

MANUEL D'UTILISATION 2009

50 SX

50 SX Junior

50 SX Mini

RÉF. 3211344fr



KTM

Nous tenons à vous féliciter d'avoir porté votre choix sur une moto de KTM. Vous êtes désormais en possession d'une moto moderne et sportive, qui vous apportera, à vous et votre enfant, beaucoup de plaisir si vous appliquez correctement les instructions de maintenance et d'entretien.

KTM vous souhaite un maximum de plaisir !

Inscrire ci-dessous les numéros de série de votre moto.

Numéro de partie-cycle (☛ p. 9)	Cachet du concessionnaire
Numéro de moteur (☛ p. 9)	

Le manuel d'utilisation correspond à l'état actuel de la série de fabrication au moment de son édition. Cependant, des divergences minimales résultant du perfectionnement de la construction de la moto ne sauraient être exclues.

Toutes les informations du présent document sont fournies sans aucun engagement. Sous réserve de modification, de suppression sans substitution ou d'adaptation aux exigences locales des informations techniques, des tarifs, des couleurs, des formes, des matériaux, des prestations de services et de maintenance, des constructions et des équipements ou autres, ainsi que d'un arrêt de fabrication définitif d'un modèle donné sans avis préalable ni indication d'un motif quelconque par la société KTM-Sportmotorcycle AG. KTM décline toute responsabilité en ce qui concerne les possibilités de livraison, les divergences au niveau des croquis et des descriptions, ainsi que les fautes d'impression ou les erreurs. Les photos illustrées dans le présent document représentent en partie des équipements spéciaux ne faisant pas partie de l'équipement de série.

© 2008 by KTM-Sportmotorcycle AG, Mattighofen Autriche

Tous droits réservés

Toute reproduction, même partielle, réalisée sans autorisation préalable de l'auteur, est illicite.



ISO 9001(12 100 6061)

Conformément à la norme internationale de qualité ISO 9001, KTM utilise des standards d'assurance qualité permettant d'obtenir une qualité maximale du produit.

Établi par : TÜV Management Service

KTM-Sportmotorcycle AG
5230 Mattighofen, Autriche

MODE DE REPRÉSENTATION	4	Monter le té de fourche inférieur 	29
REMARQUES IMPORTANTES.....	5	Graisser le palier de la tête de direction 	30
VUE DE LA MOTO	7	Déposer le garde-boue avant.....	31
Vue du véhicule avant gauche (représentation par symbole).....	7	Monter le garde-boue avant	31
Vue arrière droite du véhicule (représentation par symbole).....	8	Déposer la plaque frontale.....	31
EMPLACEMENT DES NUMÉROS DE SÉRIE	9	Mettre en place la plaque frontale.....	31
Numéro de partie-cycle	9	Position du guidon.....	32
Numéro de moteur.....	9	Régler la position du guidon 	32
Référence de l'amortisseur	9	Contrôler le jeu du câble d'accélérateur	33
ÉLÉMENTS DE COMMANDE	10	Régler le jeu du câble d'accélérateur 	33
Poignée des gaz	10	Vérifier l'état d'encrassement de la chaîne	33
Poignée de frein à main	10	Nettoyer la chaîne	33
Bouton de masse.....	10	Contrôler la tension de chaîne.....	34
Robinet d'essence	10	Vérifier la tension de chaîne - lors du montage de la roue arrière	34
Ouvrir le bouchon du réservoir	10	Contrôler l'usure de la couronne / du pignon de chaîne.....	35
Fermer le bouchon de réservoir	11	Régler la tension de chaîne	35
Ouvrir le bouchon du réservoir d'huile (50 SX Mini)	11	Régler la tension de la chaîne - après vérification	35
Fermer le bouchon du réservoir d'huile (50 SX Mini).....	11	Régler la tension de chaîne - lors du montage de la roue arrière	36
Starter (50 SX).....	11	Régler le guide-chaîne 	36
Starter (50 SX Junior, 50 SX Mini).....	12	Contrôler les disques de frein	36
Kick.....	12	Contrôler le jeu de la poignée de frein à main.....	37
Pédale de frein arrière.....	12	Régler le jeu de la poignée de frein à main	37
Béquille Plug-in	12	Régler la position de base de la poignée de frein à main ...	37
CONSEILS DE MISE EN SERVICE.....	13	Vérifier le niveau de liquide de frein avant	37
Consignes pour la première mise en service	13	Faire l'appoint de liquide de frein avant 	38
Roder le moteur	14	Vérifier les plaquettes de frein avant.....	39
CONSEILS D'UTILISATION	15	Déposer les plaquettes de frein avant 	39
Vérifications avant chaque mise en service.....	15	Monter les plaquettes de frein avant 	40
Démarrage	15	Remplacer les plaquettes de frein avant 	40
Démarrer	16	Vérifier la course libre de la pédale de frein arrière	41
Passage des vitesses, conduite	16	Régler la position de base de la pédale de frein arrière 	41
Freinage	16	Vérifier le niveau de liquide de frein arrière.....	42
Arrêt et béquillage.....	16	Faire l'appoint du liquide de frein arrière 	42
Faire le plein de carburant	17	Vérifier les plaquettes de frein arrière	43
Faire le plein d'huile (50 SX Mini).....	17	Déposer les plaquettes de frein arrière 	43
PLAN D'ENTRETIEN.....	19	Monter les plaquettes de frein arrière 	43
Travaux de maintenance importants à faire exécuter par un atelier KTM agréé.	19	Remplacer les plaquettes de frein arrière 	44
Travaux de maintenance importants à faire exécuter par un atelier KTM agréé. (en sus).....	20	Déposer la roue avant 	45
Contrôles et travaux d'entretien importants à effectuer par la personne assurant la surveillance.....	20	Monter la roue avant 	45
MAINTENANCE PARTIE-CYCLE/MOTEUR.....	21	Démonter la roue arrière 	46
Caler la moto	21	Monter la roue arrière 	46
Descendre la moto du lève-moto	21	Contrôler l'état des pneus.....	46
Régler l'amortissement de détente de l'amortisseur.....	21	Contrôler la pression de l'air des pneus.....	47
Déterminer l'enfoncement à vide de la roue arrière.....	21	Vérifier la tension des rayons	47
Vérifier l'enfoncement statique de l'amortisseur	22	Retirer la selle.....	47
Régler la prétension du ressort de l'amortisseur 	22	Monter la selle	48
Déposer l'amortisseur 	23	Système de refroidissement.....	48
Monter l'amortisseur 	23	Contrôler l'antigel et le niveau de liquide de refroidissement	48
Mise à niveau du véhicule	23	Contrôler le niveau de liquide de refroidissement.....	49
Régler le déport de fourche 	24	Vidanger le liquide de refroidissement 	49
Régler la hauteur de la selle 	24	Remplir de liquide de refroidissement 	50
Nettoyer les cache-poussières des bras de fourche.....	25	Déposer le silencieux arrière.....	50
Contrôle du jeu du palier de la tête de direction	25	Monter le silencieux arrière	51
Régler le jeu du palier de la tête de direction 	26	Laine de roche du silencieux arrière	51
Déposer les bras de fourche 	27	Démonter la laine de roche du silencieux arrière 	51
Monter les bras de fourche 	28	Monter la laine de roche du silencieux arrière 	52
Déposer le té de fourche inférieur 	28	Déposer le filtre à air 	52

Remonter le filtre à air 🛠️	52
Nettoyer le filtre à air 🛠️	52
Ralenti du carburateur (50 SX)	53
Ralenti du carburateur (50 SX Junior, 50 SX Mini)	53
Carburateur - Réglage du ralenti 🛠️ (50 SX).....	53
Carburateur - Réglage du ralenti 🛠️ (50 SX Junior, 50 SX Mini)	54
Contrôler le niveau d'huile (50 SX Mini).....	55
Purger la pompe à huile 🛠️ (50 SX Mini).....	55
Contrôler le niveau d'huile de boîte de vitesses.....	56
Vidanger l'huile de boîte de vitesses 🛠️	57
Vidanger l'huile de boîte de vitesses 🛠️	57
Remplir d'huile de boîte de vitesses 🛠️	57
Faire l'appoint d'huile de boîte de vitesses 🛠️	58
Contrôler la vitesse de rotation d'embrayage 🛠️	58
Régler la vitesse de rotation d'embrayage 🛠️	59
Déposer l'embrayage centrifuge 🛠️	59
Monter l'embrayage centrifuge 🛠️	60
Contrôler/mesurer l'embrayage 🛠️	61
Démonter l'embrayage centrifuge 🛠️	61
Assembler l'embrayage centrifuge 🛠️	61
DIAGNOSTIC.....	63
NETTOYAGE	65
Nettoyage de la moto	65
ENTREPOSAGE.....	66
Entreposage	66
Mise en service après le stockage.....	66
DONNÉES TECHNIQUES - MOTEUR.....	67
Quantité de remplissage - Huile de boîte de vitesses.....	67
Quantité de remplissage - Liquide de refroidissement	67
DONNÉES - COUPLES DE SERRAGE MOTEUR	68
DONNÉES TECHNIQUES - CARBURATEUR.....	69
50 SX.....	69
50 SX Junior	69
50 SX Mini	69
DONNÉES - PARTIE-CYCLE	70
Pneus.....	71
Quantité de remplissage - Carburant.....	71
DONNÉES TECHNIQUES - FOURCHE	72
50 SX.....	72
50 SX Junior	72
50 SX Mini	72
DONNÉES TECHNIQUES - AMORTISSEUR	73
50 SX.....	73
50 SX Junior	73
50 SX Mini	73
DONNÉES - COUPLES PARTIE-CYCLE	74
MATIÈRES CONSOMMABLES	75
MATIÈRES CONSOMMABLES	77
NORMES	79
INDEX	80

Symboles utilisés

Les symboles utilisés dans le manuel sont décrits ci-dessous.

-
- | | |
|--|---|
|  | Caractérise un résultat prévu (d'une étape ou d'une fonction, par exemple). |
|  | Caractérise un résultat indésirable (d'une étape ou d'une fonction, par exemple). |
|  | Tous les travaux accompagnés de ce symbole nécessitent des connaissances approfondies ainsi qu'un certain savoir-faire technique. Pour la sécurité de tous, faire exécuter ces travaux par un atelier KTM ! La moto y sera entretenue de manière optimale par des spécialistes ayant suivi une formation spécifique et disposant de l'outillage spécial nécessaire. |
|  | Indique un renvoi à une page (informations supplémentaires disponibles à la page indiquée). |
-

Conventions typographiques utilisées

Les formats de police utilisés dans le manuel sont décrits ci-dessous.

-
- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| Nom propre | Indique un nom propre. |
| Nom[®] | Indique une marque déposée. |
| Marque[™] | Indique une marque commerciale. |
-

Définition de l'application

Les motos sport de KTM ont été conçues et construites de manière à résister aux sollicitations courantes résultant d'une utilisation normale en compétition. Les motos sont conformes aux règlements actuellement en vigueur et aux catégories des fédérations nationales de sports motorisés.

Info

La moto ne doit être utilisée qu'en circuit fermé et sur des routes non ouvertes au public.

Maintenance

Le respect des travaux de maintenance, d'entretien et de réglage du moteur et de la partie-cycle figurant dans le présent manuel d'utilisation constitue la condition préalable au parfait fonctionnement de la moto et permet d'éviter l'usure précoce. Un réglage incorrect de la partie-cycle risque d'entraîner des dégâts sur cette dernière ou la rupture de composants.

Une utilisation de la moto dans des conditions extrêmes, telles qu'un terrain très boueux ou détrempé, risque d'entraîner une usure plus importante de composants comme la chaîne ou les freins. De ce fait, il est possible que certains travaux de maintenance ou le remplacement de pièces usées doivent être réalisés avant que l'usure limite indiquée dans le tableau de graissage et maintenance n'ait été atteinte.

Respecter impérativement les temps de rodage prescrits ainsi que les intervalles de contrôle et de maintenance. Leur respect prolonge de manière notable la durée de vie de la moto.

Garantie

Les travaux prévus dans le plan d'entretien doivent impérativement être exécutés par un atelier KTM agréé et doivent être confirmés dans le carnet d'entretien. Le cas échéant, la garantie est annulée. Aucun droit à la garantie ne saurait être revendiqué en cas de dégâts et de dommages causés par des manipulations et transformations de la moto.

Carburants, lubrifiants ou produits aux spécifications de même nature

Utiliser les carburants, les lubrifiants et les matières consommables conformément aux spécifications indiquées dans le présent manuel.

Pièces détachées, accessoires

Pour votre sécurité, n'utiliser que les pièces détachées et les accessoires autorisés et / ou recommandés par KTM et les faire monter par un atelier KTM agréé. KTM décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'autres produits. La garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à l'utilisation de tels produits.

Vous trouverez les **KTM PowerParts** actuellement disponibles pour votre moto sur le site Internet de KTM.

Site Internet KTM international : <http://www.ktm.com>

Règles relatives à l'exécution des travaux

Lors du montage, ne pas remplacer les pièces réutilisables (vis et écrous autobloquants, joints, bagues d'étanchéité, joints toriques, goupilles fendues, tôles de sécurité par exemple) par des pièces neuves.

En cas d'utilisation de sages de frein filet (de la marque **Loctite®** par exemple) pour les raccords à vis, respecter les consignes spécifiques du fabricant.

Nettoyer les pièces devant être réutilisées après le démontage, et vérifier leur état et leur usure. Remplacer les pièces endommagées ou usées.

Après les réparations et la maintenance, assurer la sécurité de fonctionnement de la moto.

Transport

Remarque

Danger d'endommagement Le véhicule en stationnement est susceptible de rouler accidentellement ou tomber.

- Toujours stationner le véhicule sur un sol plat et ferme.

Remarque

Risque d'incendie Pendant le fonctionnement, certaines parties du véhicule deviennent brûlantes.

- Ne pas stationner le véhicule à proximité de matériaux facilement inflammables ou combustibles. Ne poser aucun objet sur le véhicule lorsqu'il est chaud. Toujours attendre que le véhicule ait refroidi.

- Arrêter le moteur.
- Bloquer la moto avec des bandes de serrage ou d'autres dispositifs de fixation adaptés pour l'empêcher de tomber ou de rouler accidentellement.

Environnement

La moto est un sport extraordinaire et nous espérons que vous et votre enfant en profiterez pleinement. Cependant, ce sport peut avoir des impacts sur l'environnement et être source de conflits avec des tiers. Une utilisation responsable de la moto permet toutefois d'éviter de tels problèmes et conflits. Afin de ne pas mettre en danger l'avenir du sport moto, s'assurer que l'utilisation de la moto soit conforme à la loi et respecte l'environnement ainsi que les droits d'autrui.

Remarques / Avertissements

Respecter impérativement les remarques / avertissements indiqués.



Info

Différents autocollants comportant des remarques et des avertissements. Ne jamais ôter les autocollants. En l'absence de ces autocollants, tout comme les tiers, vous n'êtes plus à même de détecter certains dangers et vous risquez de vous blesser.

Niveaux de danger



Danger

Remarque concernant un danger qui entraîne immédiatement ou avec certitude la mort ou de graves blessures lorsque les mesures correspondantes ne sont pas prises.



Avertissement

Remarque concernant un danger qui peut entraîner la mort ou de graves blessures lorsque les mesures correspondantes ne sont pas prises.

Remarque

Remarque concernant un danger qui entraîne de graves dommages sur les machines ou sur le matériel lorsque les mesures correspondantes ne sont pas prises.



Avertissement

Remarque concernant un danger entraînant un risque pour l'environnement lorsque les mesures correspondantes ne sont pas prises.

Manuel d'utilisation

- Il est dûment conseillé de lire précisément et intégralement ce manuel d'utilisation en compagnie de l'enfant, avant de le laisser conduire la moto pour la première fois. Il comporte de nombreuses informations et conseils qui faciliteront l'utilisation et le maniement de la moto. Il permet d'apprendre comment régler la moto pour qu'elle réponde au mieux aux besoins de l'enfant et comment éviter les blessures. En outre, le présent manuel contient des informations importantes sur la maintenance de la moto.
- Le manuel d'utilisation est un élément important faisant partie intégrante de la moto. Il doit être remis au nouveau propriétaire lors de la vente de cette dernière.

Vue du véhicule avant gauche (représentation par symbole)



1	Poignée de frein à main
2	Bouchon du réservoir
3	Robinet d'essence
4	Fixation rapide du verrouillage de la selle
5	Réglage de la compression de l'amortisseur
6	Guide-chaîne
7	Béquille Plug-in

Vue arrière droite du véhicule (représentation par symbole)



700527-01

- | | |
|---|---|
| 1 | Bouton de masse |
| 2 | Numéro de châssis |
| 3 | Poignée des gaz |
| 4 | Regard du liquide de frein, à l'arrière |
| 5 | Pédale de frein arrière |
| 6 | Kick |

Numéro de partie-cycle



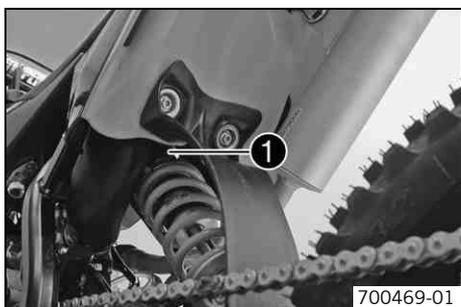
Le numéro de partie-cycle ❶ est gravé sur la tête de direction, à droite.

Numéro de moteur



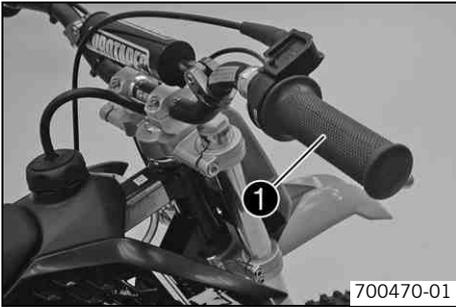
Le numéro de moteur ❶ est placé sur le coté gauche du moteur, sous le pignon de chaîne.

Référence de l'amortisseur



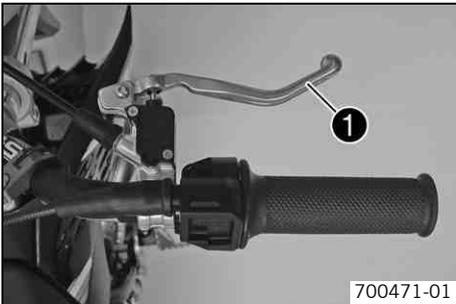
La référence de l'amortisseur ❶ est frappée sur la partie supérieure de l'amortisseur, au-dessus de la bague de réglage, vers l'arrière.

Poignée des gaz



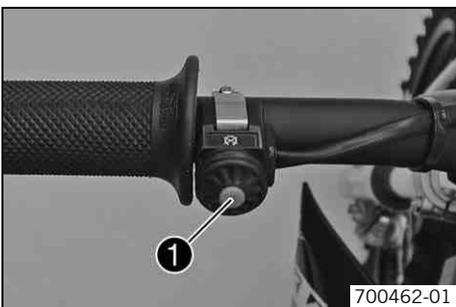
La poignée des gaz ❶ est située à droite du guidon.

Poignée de frein à main



La poignée de frein à main ❶ est située à droite du guidon.
Le frein avant est actionné par la poignée de frein à main.

Bouton de masse



Le bouton de masse ❶ est situé sur le côté gauche du guidon.

États possibles

- Bouton de masse ☒ en position de base – Dans cette position, le circuit d'allumage est fermé et le moteur peut démarrer.
- Bouton de masse ☒ enfoncé – Dans cette position, le circuit d'allumage est ouvert, le moteur s'éteint et le moteur à l'arrêt ne démarre pas.

Robinet d'essence



Le robinet de carburant ❶ se trouve du côté gauche du réservoir de carburant.

États possibles

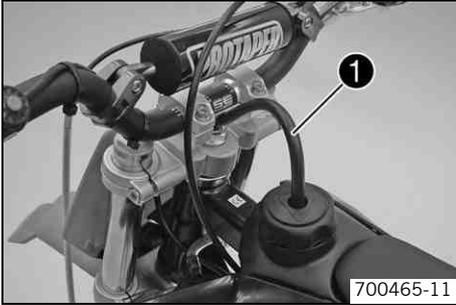
- Robinet d'essence fermé – La vis moletée est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. Le carburant ne peut pas couler de son réservoir.
- Robinet d'essence ouvert – La vis moletée est tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. Du carburant peut couler du réservoir.

Ouvrir le bouchon du réservoir



- Tourner le bouchon du réservoir ❶ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer par le haut.

Fermer le bouchon de réservoir



- Mettre en place le bouchon du réservoir et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



Info

Poser le tuyau de vidange du réservoir de carburant ❶ sans le plier.

Ouvrir le bouchon du réservoir d'huile (50 SX Mini)



- Tourner le bouchon du réservoir d'huile ❶ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer par le haut.

Fermer le bouchon du réservoir d'huile (50 SX Mini)



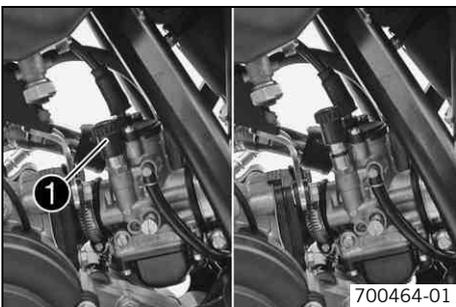
- Mettre en place le bouchon du réservoir d'huile et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



Info

Poser le tuyau de vidange du réservoir d'huile ❶ sans le plier.

Starter (50 SX)



Le bouton de starter ❶ se trouve à gauche sur le carburateur.

Lorsque la fonction starter est activée, elle ouvre un passage dans le carburateur pour permettre au moteur d'aspirer du carburant supplémentaire. Le mélange air-essence est plus riche et répond ainsi aux exigences du démarrage à froid.



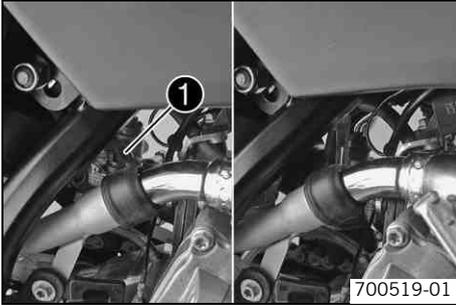
Info

Lorsque le moteur est chaud, désactiver la fonction starter.

États possibles

- Fonction starter activée – Le bouton de starter est en position haute. Le joint torique est visible.
- Fonction starter désactivée – Le bouton de starter est en position basse. Le joint torique n'est pas visible.

Starter (50 SX Junior, 50 SX Mini)



Le levier de starter ❶ est placé à droite du carburateur.
Lorsque la fonction starter est activée, elle ouvre un passage dans le carburateur pour permettre au moteur d'aspirer du carburant supplémentaire. Le mélange air-essence est plus riche et répond ainsi aux exigences du démarrage à froid.

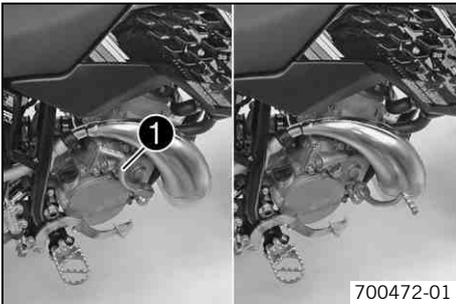
i Info

Lorsque le moteur est chaud, désactiver la fonction starter.

États possibles

- Fonction starter activée – Le levier de starter est remonté à fond.
- Fonction starter désactivée – Le levier de starter est abaissé à fond.

Kick

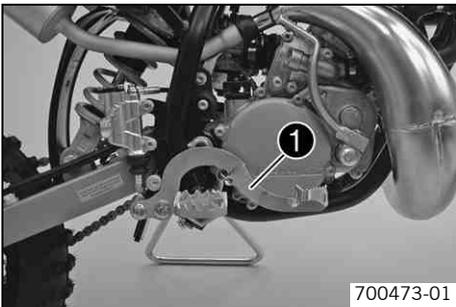


Le kick ❶ est situé à droite du moteur.
Le kick pivote.

i Info

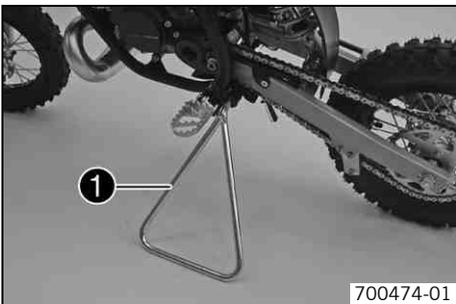
Avant de démarrer, pivoter le kick vers le moteur.

Pédale de frein arrière



La pédale de frein arrière ❶ se trouve devant le repose-pied de droite.
La pédale de frein arrière permet d'actionner le frein arrière.

Béquille Plug-in



Remarque

Danger d'endommagement Le véhicule en stationnement est susceptible de rouler accidentellement ou tomber.

- Toujours stationner le véhicule sur un sol plat et ferme.

Pour arrêter la moto, enclencher la béquille Plug-in ❶ dans la fixation de béquille Plug-in, à gauche du véhicule.

i Info

Avant de démarrer, retirer la béquille Plug-in.

Consignes pour la première mise en service



Avertissement

Risque d'accident Aptitude physique et psychique de l'enfant.

- L'enfant doit déjà savoir faire du vélo et pouvoir remonter tout seul après une chute. Par ailleurs, il doit comprendre qu'il doit respecter les consignes et les instructions venant de votre part ou d'une autre personne qui le surveille. Ne pas exiger plus que ce dont l'enfant est capable. Ne l'autoriser à participer à une course que s'il est motivé et que les conditions et sa technique de conduite le permettent. Les dangers sont souvent méconnus ou sous-estimés des enfants. Lui faire comprendre qu'il ne doit en aucun cas conduire la moto sans surveillance et qu'il doit rouler à une vitesse correspondant aux circonstances et à ses capacités.
- Ne laisser l'enfant conduire la moto que si ses capacités physiques et psychiques le permettent.



Avertissement

Risque de blessures Un équipement de protection insuffisant représente un risque accru pour la sécurité.

- Porter un équipement de protection (casque, bottes, gants, pantalon et blouson munis de protecteurs) pour tous les trajets. Porter des vêtements de protection se trouvant dans un état impeccable et conformes aux normes. Montrer le bon exemple à l'enfant et porter aussi les vêtements de protection appropriés.



Avertissement

Danger de chute Dégradation du comportement due à une différence de sculptures de pneu à l'avant et à l'arrière.

- N'utiliser que la même sculpture de pneus pour les roues avant et arrière pour éviter que la moto devienne incontrôlable.



Avertissement

Risque d'accident Comportement sur route critique en raison d'une conduite inadaptée.

- Veiller à ce que l'enfant roule à une vitesse correspondant aux conditions de circulations et à ses capacités.



Avertissement

Risque d'accident Risque d'accident dû au transport d'un passager.

- La moto n'a pas été conçue pour transporter un passager. Ne pas transporter de passager.



Avertissement

Risque d'accident Défaillance du système de freinage.

- Lorsque le pied se trouve sur la pédale de frein arrière, les plaquettes de frein frottent sans interruption. Une surchauffe peut entraîner une panne du frein arrière. Veiller à ce que l'enfant ne pose pas le pied sur la pédale de frein arrière s'il ne veut pas freiner.



Avertissement

Risque d'accident Destruction des composants de la partie-cycle.

- Ne dépasser pas le poids maximum autorisé du pilote.



Avertissement

Risque de vol Utilisation par des personnes non autorisées.

- Ne jamais laisser la moto sans surveillance tant que le moteur tourne. Protéger la moto contre tout accès non autorisé.



Info

Noter que l'utilisation de la moto peut gêner d'autres personnes en cas de bruit excessif.

- S'assurer que les travaux de « Contrôle à livraison du véhicule » ont bien été effectués par un atelier KTM agréé. Le certificat de livraison et le carnet d'entretien sont délivrés à la remise de la moto.
- Avant votre premier départ en moto, lire attentivement le manuel d'utilisation en compagnie de votre enfant.



Info

Insister principalement sur les remarques concernant les dangers et les risques de blessure.

Expliquer à l'enfant la technique de conduite et de chute, à savoir par exemple comment le transfert de masse se répercute sur le comportement de conduite.

- Familiariser l'enfant avec les éléments de commande.
- Régler la position de base de la poignée de frein à main. (🔧 p. 37)
- Régler la position de base de la pédale de frein arrière. 🦶 (🔧 p. 41)
- Avant la première mise en service, vérifier que les réglages de base de la moto conviennent au poids de l'enfant.

- Laisser l'enfant s'entraîner à piloter la moto sur un terrain adéquat, si possible sur un terrain coupé de la circulation et dégagé.



Info

Pour que l'enfant apprennent à actionner les freins, le pousser. Une fois que l'enfant sait actionner le frein à main, démarrer le moteur.

Au début, laisser l'enfant conduire vers une autre personne qui peut l'aider à tourner et à s'arrêter.

- Positionner des obstacles que l'enfant doit contourner pour qu'il s'habitue à la conduite de la moto.
- L'enfant doit aussi essayer de conduire si possible lentement et debout pour se faire une idée plus précise de la moto.
- Ne pas laisser l'enfant conduire sur un terrain qui dépasse ses capacités.
- Pendant le parcours, l'enfant doit bien tenir les deux mains sur le guidon et poser les pieds sur les repose-pieds.
- Respecter le poids maximum autorisé du pilote.

Indications prescrites

Poids maximum du pilote	< 35 kg (< 77 lb.)
Taille maximale du conducteur	< 130 cm (< 51,2 in)

- Roder le moteur. (☛ p. 14)

Roder le moteur

- Pendant la phase de rodage, ne pas dépasser la puissance du moteur indiquée.

Indications prescrites

Puissance maximale du moteur	
Au cours des 3 premières heures d'utilisation	< 70 %
Au cours des 5 premières heures d'utilisation	< 100 %

- Éviter de rouler à plein régime !

Vérifications avant chaque mise en service

i Info Pour fonctionner, la moto doit être en parfait état technique.

i Info Pour la sécurité de tous, prendre l'habitude de procéder à une vérification générale de l'état de la moto avant chaque utilisation.
Inciter l'enfant à effectuer lui-même cette vérification.

- Contrôler le niveau d'huile de boîte de vitesses. (☛ p. 56)

(50 SX Mini)

- Contrôler le niveau d'huile. (☛ p. 55)
- Contrôler la tension de chaîne. (☛ p. 34)
- Vérifier l'état d'encrassement de la chaîne. (☛ p. 33)
- Contrôler l'état des pneus. (☛ p. 46)
- Contrôler la pression de l'air des pneus. (☛ p. 47)
- Vérifier le niveau de liquide de frein avant. (☛ p. 37)
- Vérifier le niveau de liquide de frein arrière. (☛ p. 42)
- Vérifier les plaquettes de frein avant. (☛ p. 39)
- Vérifier les plaquettes de frein arrière. (☛ p. 43)
- Vérifier que le système de freinage fonctionne correctement.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement. (☛ p. 49)
- Contrôler le réglage et la souplesse de fonctionnement de tous les éléments de commande.
- Vérifier que l'équipement électrique fonctionne correctement.

Démarrage

⚠ Danger
Danger d'intoxication Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent faire perdre conscience, ou même entraîner la mort.

- Ne laisser tourner le moteur qu'en milieu bien aéré, ne pas démarrer ou ne pas laisser le moteur fonctionner en milieu fermé sans système d'aération.

Remarque

Domages sur le moteur Lorsque le moteur est froid, les régimes élevés ont une influence négative sur la longévité des composants.

- Toujours réchauffer le moteur à bas régime.

i Info Les démarrages difficiles peuvent être dus à du carburant usagé resté dans la cuve à niveau constant. Les composants très inflammables des carburants s'évaporent en cas de non-utilisation prolongée de la machine.
Si la cuve est remplie de carburant inflammable frais, le moteur démarrera aussitôt.

- Tourner la vis moletée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
✓ Le carburant peut s'écouler du réservoir vers le carburateur.
- Descendre la moto de la béquille.

Moteur froid

(50 SX)

- Tirer le bouton de starter jusqu'en butée et le tourner au max. d'1/4 de tour.

(50 SX Junior, 50 SX Mini)

- Remonter le levier de starter à fond.
- Kicker avec force vers l'avant sur toute la course du kick.

i Info Ne pas accélérer.

Démarrer



Info

Avant de démarrer, la béquille Plug-In doit être relevée.

- Accélérer prudemment.

Passage des vitesses, conduite



Info

En cas de bruits anormaux pendant la conduite, s'arrêter immédiatement, éteindre le moteur et contacter un atelier KTM agréé.

- Lorsque la fonction starter est activée, la désactiver dès que le moteur est chaud.
- Dès que la vitesse maximale est atteinte en tournant complètement la poignée des gaz, la tourner en arrière de $\frac{3}{4}$ de gaz. La vitesse diminue à peine, mais la consommation de carburant baisse considérablement.
- L'enfant doit toujours rouler en régime adapté au moteur - trop tourner la poignée de gaz augmente la consommation.
- L'enfant doit arrêter le moteur, si un ralenti ou une immobilisation de la moto est imminent.

Indications prescrites

≥ 2 min

Freinage



Avertissement

Risque d'accident Un freinage trop fort entraîne le blocage des roues.

- Il convient d'adapter son freinage à la situation et au revêtement de la route.



Avertissement

Risque d'accident Freinage réduit lorsque le point de pression est incertain.

- Faire contrôler le système de freinage dans un atelier KTM agréé, ne pas utiliser la moto.



Avertissement

Risque d'accident Freinage réduit en raison de freins mouillés ou encrassés.

- Sécher les freins mouillés ou nettoyer les freins encrassés en freinant prudemment.

- Actionner principalement le frein arrière sur les sols sablonneux, glissants ou par temps de pluie.
- Freiner toujours avant le virage et jamais en plein tournant.

Arrêt et béquillage



Avertissement

Risque de vol Utilisation par des personnes non autorisées.

- Ne jamais laisser la moto sans surveillance tant que le moteur tourne. Protéger la moto contre tout accès non autorisé.



Avertissement

Danger de brûlure Pendant le fonctionnement, certaines parties du véhicule deviennent brûlantes.

- Ne pas toucher les parties brûlantes telles l'échappement, le radiateur, le moteur, les amortisseurs ou les freins. Laisser ces parties refroidir avant d'y effectuer des travaux.

Remarque

Danger d'endommagement Le véhicule en stationnement est susceptible de rouler accidentellement ou tomber.

- Toujours stationner le véhicule sur un sol plat et ferme.

Remarque

Risque d'incendie Pendant le fonctionnement, certaines parties du véhicule deviennent brûlantes.

- Ne pas stationner le véhicule à proximité de matériaux facilement inflammables ou combustibles. Ne poser aucun objet sur le véhicule lorsqu'il est chaud. Toujours attendre que le véhicule ait refroidi.

Remarque

Détérioration du matériel Dommages et destruction de composants dus à une charge trop importante.

- La béquille Plug-in n'est conçue que pour le poids de la moto. Ne pas s'asseoir, soi-même ou même les enfants, sur la moto lorsqu'elle repose sur la béquille Plug-in. La béquille Plug-in ou le cadre risque d'être endommagé et la moto risque de se renverser.
- Ralentir la moto.
- Appuyer sur le bouton de masse ☒ pendant que le moteur est au ralenti jusqu'à l'arrêt complet de celui-ci.
- Tourner la vis moletée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- Garer la moto sur une surface stable.

Faire le plein de carburant



Danger

Danger d'incendie Le carburant est facilement inflammable.

- Ne jamais faire le plein du véhicule à proximité de flammes ou de cigarettes allumées et toujours arrêter le moteur. Veiller à ne pas répandre de carburant sur des parties brûlantes du véhicule. Essuyer immédiatement le carburant répandu.
- Le carburant contenu dans le réservoir se dilate sous l'effet de la chaleur et peut déborder lorsque le réservoir est trop rempli. Tenir compte des indications concernant le remplissage du réservoir.



Avertissement

Danger d'intoxication Le carburant est toxique et constitue un danger pour la santé.

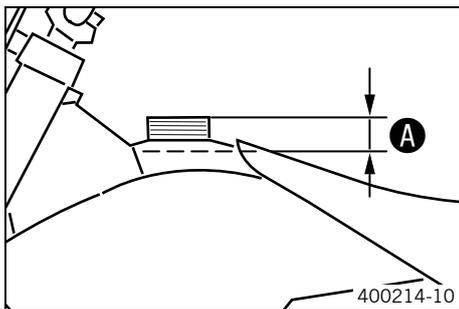
- Éviter tout contact de la peau, des yeux ou des vêtements avec le carburant. Ne pas respirer les vapeurs de carburant. En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Laver immédiatement à l'eau et au savon les parties entrées en contact avec le carburant. En cas d'ingestion de carburant, consulter immédiatement un médecin. Changer immédiatement les vêtements entrés en contact avec du carburant.



Avertissement

Danger pour l'environnement Une manipulation inadéquate du carburant constitue un danger pour l'environnement.

- Le carburant ne doit pas pénétrer dans la nappe phréatique, le sol ou les canalisations.



- Arrêter le moteur.
- Ouvrir le bouchon du réservoir. (☛ p. 10)
- Remplir le réservoir de carburant au maximum jusqu'au repère **A**.

Indications prescrites

Repère A	35 mm (1,38 in)	
Capacité du réservoir à carburant environ (50 SX Mini)	2,0 l (2,1 qt.)	Supercarburant sans plomb (ROZ 95 / RON 95 / PON 91) (☛ p. 76)
Capacité du réservoir à carburant environ (50 SX, 50 SX Junior)	2,3 l (2,4 qt.)	Carburant Super sans plomb mélangé avec de l'huile-moteur 2 temps (☛ p. 75)

- Fermer le bouchon de réservoir. (☛ p. 11)

Faire le plein d'huile (50 SX Mini)

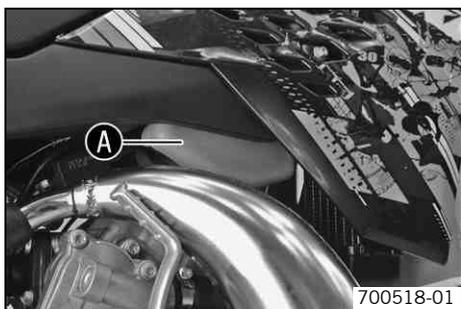


Avertissement

Domages sur le moteur Si le réservoir d'huile est rempli d'une huile autre que l'huile 2 temps, il peut en résulter des dommages moteur.

- Le réservoir d'huile doit être rempli jusqu'au repère **MIN** pour un remplissage de réservoir à carburant.

- Arrêter le moteur.
- Ouvrir le bouchon du réservoir d'huile. (☛ p. 11)



700518-01

- Remplir le réservoir d'huile au minimum jusqu'au repère **MIN** **A**.

Indications prescrites

Repère MIN	suffisant pour un remplissage de réservoir	
Capacité du réservoir d'huile environ	0,2 l (0,2 qt.)	Huile-moteur 2 temps (☛ p. 75)

- Fermer le bouchon du réservoir d'huile. (☛ p. 11)

Travaux de maintenance importants à faire exécuter par un atelier KTM agréé.

		S20A	S40A
Moteur	Vidanger l'huile de boîte de vitesses.  (☛ p. 57)		•
	Vérifier l'état de la bougie et la remplacer si nécessaire. 	•	•
	Nettoyer le capuchon de bougie et vérifier qu'il est bien en place. 	•	•
	Vérifier que les vis de fixation du moteur sont correctement serrées.	•	•
	Contrôler la vitesse de rotation d'embrayage.  (☛ p. 58)	•	•
Carburateur	Vérifier que l'embout de purge et que les cache-poussières du carburateur ne sont pas fendus et ne fuient pas.		•
	Vérifier le ralenti.	•	•
	Vérifier que les conduites d'aération ne sont pas endommagées et qu'elles ne sont pas pliées.		•
Pièces rapportées	Vérifier que le système de refroidissement ne fuit pas.		•
	Contrôler l'antigel et le niveau de liquide de refroidissement. (☛ p. 48)		•
	Contrôler l'étanchéité et la fixation correcte de l'échappement.	•	•
	Vérifier que les câbles d'accélérateur ne sont pas endommagés, qu'ils coulissent aisément et qu'ils ne sont pas pliés.		•
	Nettoyer le filtre à air.  (☛ p. 52)	•	•
Freins	Vérifier les plaquettes de frein avant. (☛ p. 39)		•
	Vérifier les plaquettes de frein arrière. (☛ p. 43)		•
	Contrôler les disques de frein. (☛ p. 36)		•
	Vérifier le niveau de liquide de frein avant. (☛ p. 37)	•	•
	Vérifier le niveau de liquide de frein arrière. (☛ p. 42)	•	•
	Vérifier que les durites de frein ne sont pas endommagées et qu'elles ne fuient pas.		•
	Vérifier la course libre de la poignée de frein à main.	•	•
	Vérifier la course libre de la pédale de frein arrière. (☛ p. 41)	•	•
	Vérifier que le système de freinage fonctionne correctement.	•	•
	Vérifier que les vis et les boulons de guidage du système de freinage sont bien serrés.	•	•
Partie-cycle	Vérifier que l'amortisseur et la fourche ne fuient pas et qu'ils fonctionnent correctement. 	•	•
	Nettoyer les cache-poussières des bras de fourche. (☛ p. 25)	•	•
	Purger les bras de fourche.	•	•
	Vérifier les roulements du bras oscillant.		•
	Contrôler le jeu du palier de la tête de direction. (☛ p. 25)		•
	Vérifier que toutes les vis de la partie-cycle sont bien serrées.	•	•
Roues	Vérifier la tension des rayons. (☛ p. 47)	•	•
	Vérifier que les jantes ne sont pas voilées.	•	•
	Contrôler l'état des pneus. (☛ p. 46)	•	•
	Contrôler la pression de l'air des pneus. (☛ p. 47)	•	•
	Contrôler l'usure de la chaîne.	•	•
	Contrôler la tension de chaîne. (☛ p. 34)	•	•
	Nettoyer la chaîne. (☛ p. 33)	•	•
	Vérifier que les axes des roues n'ont pas de jeu.	•	•
	Nettoyer et graisser les vis de réglage du tendeur de chaîne.	•	•

S20A : toutes les 20 heures d'utilisation

S40A : toutes les 40 heures d'utilisation

Travaux de maintenance importants à faire exécuter par un atelier KTM agréé. (en sus)

	S20A	S40A	J1A
Nettoyer et régler le carburateur. 🛠️			•
Vérifier l'usure de la pipe d'admission. 🛠️	•	•	
Vérifier l'usure des masselottes d'embrayage. 🛠️	•	•	
Vérifier l'usure du tambour d'embrayage. 🛠️	•	•	
Vérifier l'usure du cylindre et du piston. 🛠️	•	•	
Vérifier les logements des axes de pistons. 🛠️	•	•	
Vérifier le roulement principal du vilebrequin. 🛠️	•	•	
Vérifier le jeu radial des coussinets de bielles. 🛠️	•	•	
Remplacer le vilebrequin et le palier de bielle. 🛠️		•	
Procéder à l'entretien complet de la fourche. 🛠️			•
Effectuer l'entretien complet de l'amortisseur. 🛠️			•
Nettoyer et graisser le roulement du bras oscillant. 🛠️			•
Graisser le palier de la tête de direction. 🛠️ (🔧 p. 30)			•
Remplacer la laine de roche du silencieux arrière. 🛠️	•	•	
Remplacer le liquide de frein avant. 🛠️			•
Remplacer le liquide du frein arrière. 🛠️			•

S20A : toutes les 20 heures d'utilisation

S40A : toutes les 40 heures d'utilisation

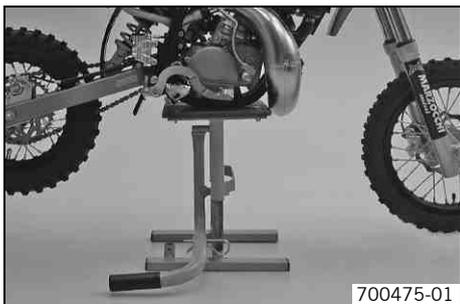
J1A : tous les ans

Contrôles et travaux d'entretien importants à effectuer par la personne assurant la surveillance.

	NB1A
Contrôler le niveau d'huile de boîte de vitesses. (🔧 p. 56)	•
Vérifier le niveau de liquide de frein avant. (🔧 p. 37)	•
Vérifier le niveau de liquide de frein arrière. (🔧 p. 42)	•
Vérifier les plaquettes de frein avant. (🔧 p. 39)	•
Vérifier les plaquettes de frein arrière. (🔧 p. 43)	•
Vérifier et régler les câbles d'accélérateur.	•
Purger les bras de fourche.	•
Nettoyer les cache-poussières des bras de fourche. (🔧 p. 25)	•
Nettoyer la chaîne. (🔧 p. 33)	•
Contrôler la tension de chaîne. (🔧 p. 34)	•
Contrôler l'usure de la chaîne.	•
Contrôler l'usure de la couronne / du pignon de chaîne. (🔧 p. 35)	•
Nettoyer le filtre à air. 🛠️ (🔧 p. 52)	•
Contrôler la pression de l'air des pneus. (🔧 p. 47)	•
Contrôler l'état des pneus. (🔧 p. 46)	•
Contrôler le niveau de liquide de refroidissement. (🔧 p. 49)	•
Vérifier que toutes les commandes peuvent être actionnées facilement.	•
Vérifier l'efficacité du freinage.	•
Vérifier régulièrement que toutes les vis, tous les écrous et tous les colliers sont bien serrés.	•

NB1A : suivant les conditions d'utilisation, le cas échéant.

Caler la moto



Remarque

Danger d'endommagement Le véhicule en stationnement est susceptible de rouler accidentellement ou tomber.

- Toujours stationner le véhicule sur un sol plat et ferme.
- Mettre la moto sur cales au niveau du moteur, sous le cadre.

Lève-moto (54829055000)

- Arrimer la moto pour l'empêcher de tomber.

Descendre la moto du lève-moto

Remarque

Danger d'endommagement Le véhicule en stationnement est susceptible de rouler accidentellement ou tomber.

- Toujours stationner le véhicule sur un sol plat et ferme.
- Descendre la moto du lève-moto.
- Retirer le lève-moto.

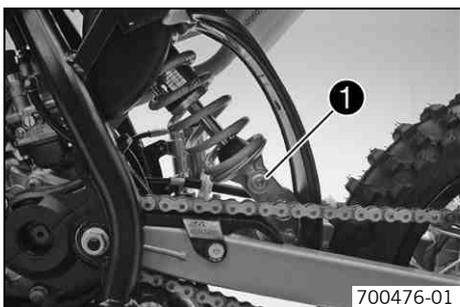
Régler l'amortissement de détente de l'amortisseur



Danger

Risque d'accident L'amortisseur est soumis à une forte pression.

- L'amortisseur est rempli d'azote fortement comprimé. Ne jamais le démonter et ne jamais effectuer soi-même les travaux d'entretien.



- Tourner la vis de réglage ❶ dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au dernier tour.
- Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre du nombre de tours correspondant au type de réglage.

Indications prescrites

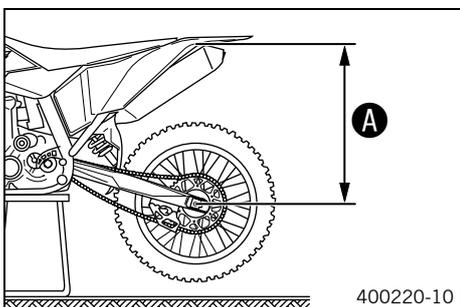
Amortissement de détente (50 SX)	
Standard	10 clics
Amortissement de détente (50 SX Junior)	
Standard	12 clics
Amortissement de détente (50 SX Mini)	
Standard	12 clics



Info

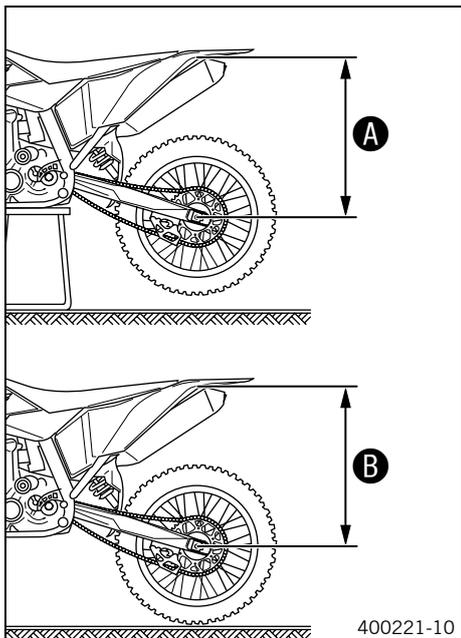
La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente l'amortissement, la rotation dans le sens inverse réduit l'amortissement lors de la détente.

Déterminer l'enfoncement à vide de la roue arrière



- Caler la moto. (☛ p. 21)
- Mesurer si possible à la verticale la distance entre l'axe de roue arrière et un repère fixe, tracé par exemple sur le cache latéral.
- Noter cette mesure, c'est la valeur A.
- Descendre la moto du lève-moto. (☛ p. 21)

Vérifier l'enfoncement statique de l'amortisseur



- Déterminer la valeur **A** d'enfoncement à vide de la roue arrière. (☞ p. 21)
- Demander à une tierce personne de maintenir la moto en position verticale.
- Mesurer de nouveau la distance entre l'axe de roue arrière et le repère fixe.
- Noter cette mesure, c'est la valeur **B**.

i Info

L'enfoncement statique est la différence entre les valeurs **A** et **B**.

- Vérifier l'enfoncement statique.

Enfoncement en statique (50 SX)	20 mm (0,79 in)
Enfoncement en statique (50 SX Junior)	20 mm (0,79 in)
Enfoncement en statique (50 SX Mini)	10 mm (0,39 in)

- » Si l'enfoncement statique est inférieur ou supérieur à la valeur indiquée :
 - Régler la prétension du ressort de l'amortisseur. (☞ p. 22)

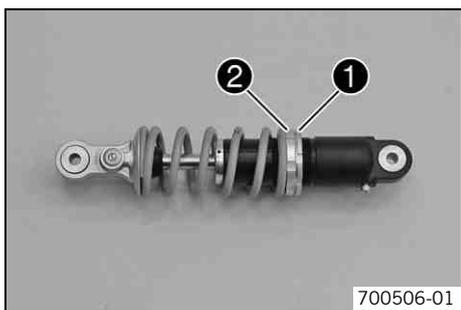
Régler la prétension du ressort de l'amortisseur



Danger

Risque d'accident L'amortisseur est soumis à une forte pression.

- L'amortisseur est rempli d'azote fortement comprimé. Ne jamais le démonter et ne jamais effectuer soi-même les travaux d'entretien.



- Déposer l'amortisseur. (☞ p. 23)
- Déposer l'amortisseur et le nettoyer à fond.
- Mesurer la longueur totale du ressort quand il est tendu et noter cette valeur.
- Desserrer le contre-écrou **1**.
- Desserrer l'écrou de réglage **2** jusqu'à ce que le ressort soit complètement détendu.

Clé combinée (50329080000)
Clé à crochet (T106S)

- Mesurer la longueur totale du ressort détendu.
- Tendre le ressort en tournant l'écrou de réglage **2** jusqu'à la valeur prescrite.

Indications prescrites

Prétension du ressort (50 SX)	
Standard	3 mm (0,12 in)
Prétension du ressort (50 SX Junior)	
Standard	5 mm (0,2 in)
Prétension du ressort (50 SX Mini)	
Standard	5 mm (0,2 in)

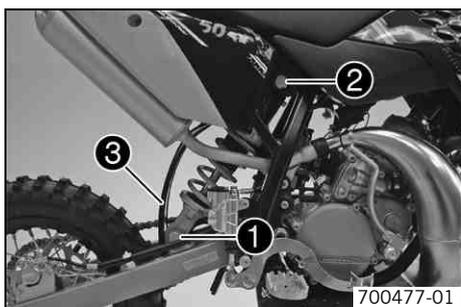
i Info

La distance est la différence entre la longueur du ressort détendu et la longueur du ressort tendu.

En fonction de l'enfoncement statique ou en charge souhaité, une prétension de ressort plus élevée ou plus faible peut être nécessaire.

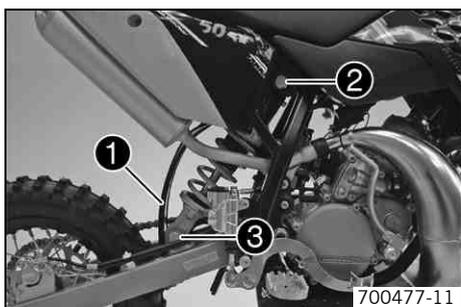
- Serrer le contre-écrou **1**.
- Monter l'amortisseur. (☞ p. 23)

Déposer l'amortisseur ↩



- Caler la moto. (☛ p. 21)
- Retirer la vis ❶ et abaisser la roue arrière avec le bras oscillant assez loin de façon à pouvoir tourner encore la roue arrière. Fixer la roue arrière dans cette position.
- Enlever la vis ❷, appuyer sur le côté de la bavette ❸ et retirer l'amortisseur.

Monter l'amortisseur ↩



- Appuyer sur le côté de la bavette ❶ et positionner l'amortisseur. Mettre la vis ❷ en place et serrer.

Indications prescrites

Vis amortisseur en haut	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)
-------------------------	-----	------------------------

- Mettre la vis ❸ en place et serrer.

Indications prescrites

Vis amortisseur en bas	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)
------------------------	-----	------------------------

- Descendre la moto du lève-moto. (☛ p. 21)

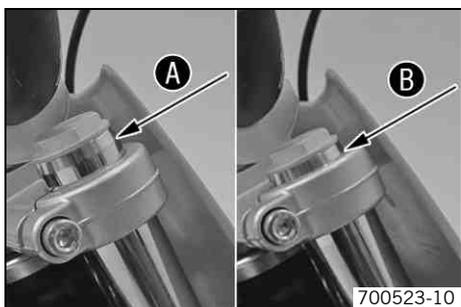
Mise à niveau du véhicule

⚠ Avertissement
Risque d'accident Toute modification sur la partie-cycle peut influencer considérablement sur la tenue de route du véhicule.

- Suite à des modifications, piloter avec précaution afin d'appréhender la tenue de route.

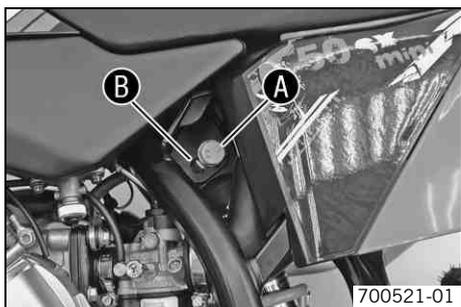
Le niveau du véhicule peut être réglé à l'avant en serrant le bras de fourche et à l'arrière via le positionnement de l'amortisseur.

Le déport de fourche peut être réglé individuellement selon la corpulence de l'enfant. Dans la position basse **A** (standard), la fourche est au réglage maximal. En position haute **B**, le cône affleure le té de fourche supérieur.



Déport de fourche sur té de fourche supérieur	10... 17 mm (0,39... 0,67 in)
---	-------------------------------

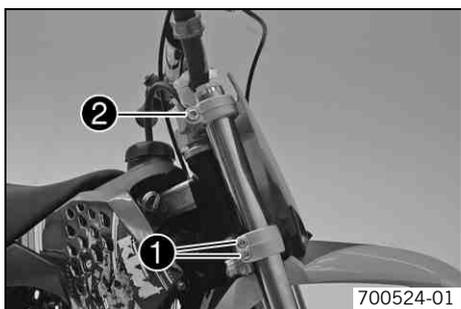
La hauteur d'assise peut être réglée individuellement selon la corpulence de l'enfant. L'amortisseur peut être monté dans deux alésages différents sur le cadre.



Différence entre position d'assise basse A (standard) et haute B	25 mm (0,98 in)
--	-----------------

Régler le déport de fourche ↩

- ⚠ Avertissement**
Risque d'accident Toute modification sur la partie-cycle peut influencer considérablement sur la tenue de route du véhicule.
- Suite à des modifications, piloter avec précaution afin d'appréhender la tenue de route.



- Desserrer les vis ❶ du té de fourche inférieur.
- Desserrer la vis ❷ du té de fourche supérieur.

i Info
 Desserrer les vis de manière à pouvoir décaler les bras de fourche sans provoquer de dommages.
 Réaliser les réglages d'abord sur l'un des bras de fourche, puis sur le second.

- Régler le déport de fourche sur le té de fourche supérieur.

Indications prescrites

10... 17 mm (0,39... 0,67 in)

- Serrer la vis ❷.

Indications prescrites

Vis té supérieur de fourche	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)
-----------------------------	----	------------------------

- Serrer les vis ❶.

Indications prescrites

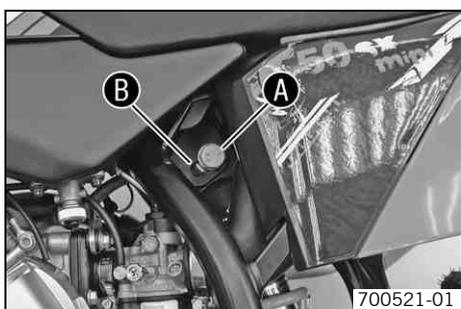
Vis té inférieur de fourche	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
-----------------------------	----	--------------------

- Répéter les réglages sur l'autre bras de fourche.

i Info
 Le réglage de mise à niveau du véhicule sur les bras de fourche doit être exécuté de manière identique sur les deux bras de fourche.

Régler la hauteur de la selle ↩

- ⚠ Avertissement**
Risque d'accident Toute modification sur la partie-cycle peut influencer considérablement sur la tenue de route du véhicule.
- Suite à des modifications, piloter avec précaution afin d'appréhender la tenue de route.



- Déposer l'amortisseur. ↩ (p. 23)
- Positionner l'amortisseur en fonction de la hauteur de selle souhaitée.

Indications prescrites

position basse de la selle (standard)	A
position haute de la selle	B

- Monter l'amortisseur. ↩ (p. 23)

Nettoyer les cache-poussières des bras de fourche



- Caler la moto. (☛ p. 21)
- Faire glisser les cache-poussières ❶ des deux bras de fourche vers le haut.

i Info

Les cache-poussières doivent racler la poussière et la saleté grossière du tube de fourche. À l'issue d'une certaine période, la saleté peut s'incruster derrière les cache-poussières. Si elle n'est pas enlevée, l'étanchéité des joints d'huile situés à l'arrière peut être remise en cause.



Avertissement

Risque d'accident Freinage réduit en raison d'huile ou de graisse sur les disques de frein.

- Veiller impérativement à ce que les disques de frein ne soient pas souillés d'huile ou de graisse, les traiter si nécessaire au moyen de nettoyant pour freins.

- Nettoyer et lubrifier le cache-poussière et le tube intérieur de fourche des deux jambes de fourche.

Lubrifiant universel en aérosol (☛ p. 77)

- Repousser les cache-poussières en position initiale.
- Retirer l'huile superflue.
- Descendre la moto du lève-moto. (☛ p. 21)

Contrôle du jeu du palier de la tête de direction



Avertissement

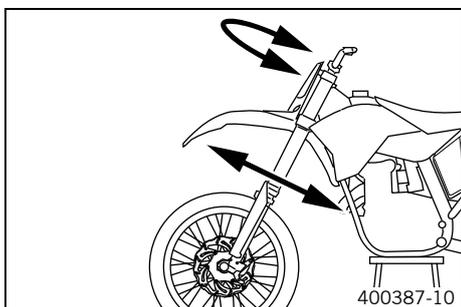
Risque d'accident Comportement routier instable dû au jeu du palier incorrect de la tête de direction.

- Faire immédiatement régler le jeu du palier de la tête de direction dans un atelier KTM agréé.



Info

Si la moto est utilisée sur une longue période alors que le jeu du palier de la tête de direction est trop grand, le palier de la tête de direction puis le logement peuvent s'endommager.



- Caler la moto. (☛ p. 21)
- Mettre le guidon en position droite. Avancer et reculer les bras de fourche dans l'axe de la moto.

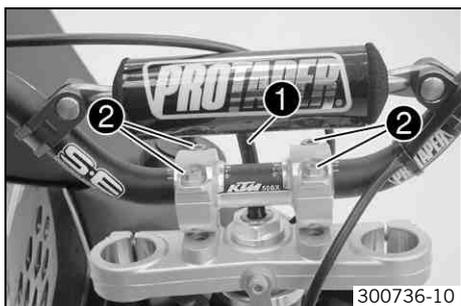
Aucun jeu ne doit être perceptible dans le palier de la tête de direction.

- » Lorsqu'un jeu important est perceptible :
 - Régler le jeu du palier de la tête de direction. ☛ (☛ p. 26)
- Tourner le guidon d'un extrême à l'autre.

Le guidon doit tourner facilement d'un extrême à l'autre. Aucune résistance ne doit être perceptible.

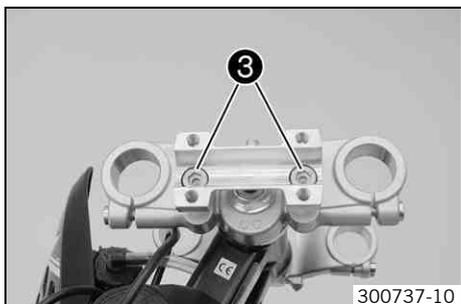
- » Si une résistance est perceptible :
 - Régler le jeu du palier de la tête de direction. ☛ (☛ p. 26)
 - Vérifier le jeu du palier de la tête de direction et la remplacer si nécessaire.
- Descendre la moto du lève-moto. (☛ p. 21)

Régler le jeu du palier de la tête de direction ↩

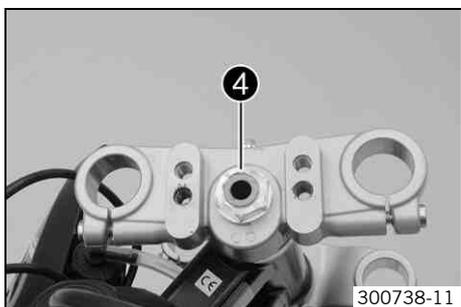


- Caler la moto. (↩ p. 21)
- Déposer les bras de fourche. (↩ p. 27)
- Enlever la ventilation du réservoir de carburant ❶.
- Enlever les vis ❷.
- Enlever les brides de serrage du guidon.
- Démontez le guidon et le poser sur le côté.

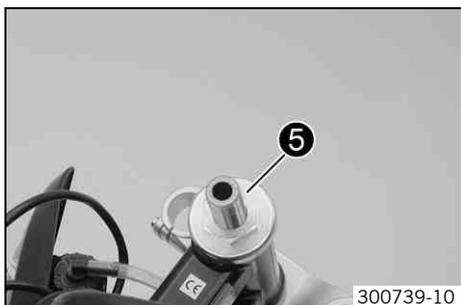
i Info
Recouvrir la moto et les pièces rapportées avec une bâche pour les protéger des dégradations.
Ne pas plier les câbles ni les conduites.



- Enlever les vis ❸.
- Déposer la fixation du guidon.



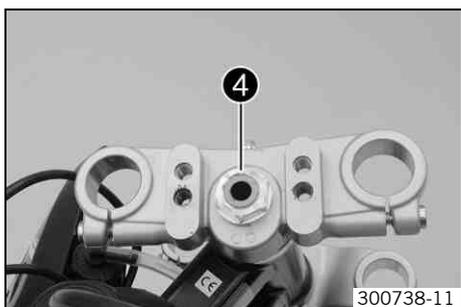
- Enlever l'écrou ❹.
- Déposer le té de fourche supérieur.



- Serrer l'écrou ❺.

Indications prescrites

Écrou tête de direction	M20x1,5	10 Nm (7,4 lbf ft)
-------------------------	---------	--------------------



- Mettre en place le té de fourche supérieur.
- Mettre en place l'écrou ❹, mais ne pas serrer.

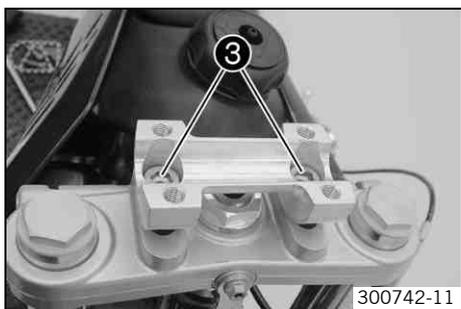
Indications prescrites

Écrou tube de fourche	M20x1,5	30 Nm (22,1 lbf ft)
-----------------------	---------	------------------------

- Monter les bras de fourche. (↩ p. 28)
- Serrer l'écrou ❹.

Indications prescrites

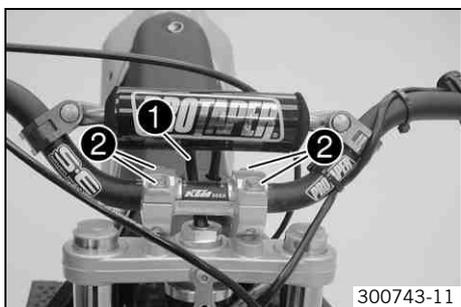
Écrou tube de fourche	M20x1,5	30 Nm (22,1 lbf ft)
-----------------------	---------	------------------------



- Mettre en place la fixation du guidon.
- Mettre les vis 3 en place et serrer.

Indications prescrites

Vis fixation de guidon	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	Loctite® 243™
------------------------	-----	------------------------	---------------



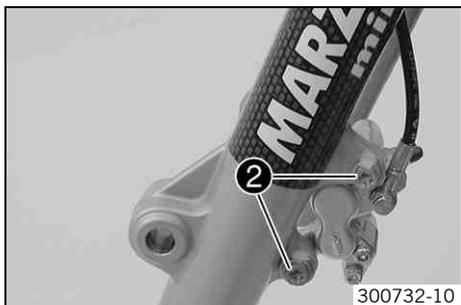
- Mettre en place le guidon avec les brides de serrage du guidon.
- Mettre les vis 2 en place et serrer.
- Mettre en place la ventilation du réservoir de carburant 1.
- Contrôler le jeu du palier de la tête de direction. (☛ p. 25)
- Vérifier que le faisceau de câbles, les câbles d'accélérateur et la durite de frein bougent librement et sont bien en place.
- Descendre la moto du lève-moto. (☛ p. 21)

Déposer les bras de fourche ☛

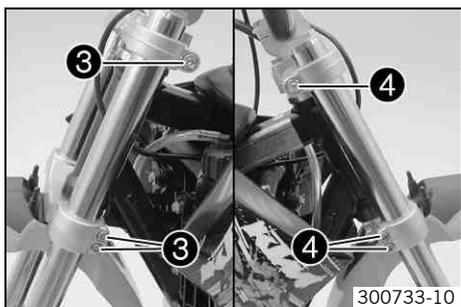
- Déposer la roue avant. ☛ (☛ p. 45)
- Déposer la plaque frontale. (☛ p. 31)
- Enlever les vis 1 et retirer le guide.



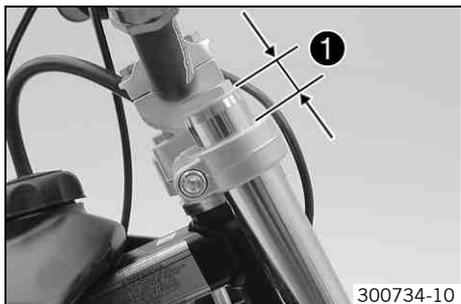
- Enlever les vis 2 avec les rondelles et déposer l'étrier de frein.
- Laisser pendre l'étrier de frein avec la durite de frein.



- Desserrer la vis 3. Retirer le bras de fourche gauche.
- Desserrer la vis 4. Retirer le bras de fourche droit.



Monter les bras de fourche

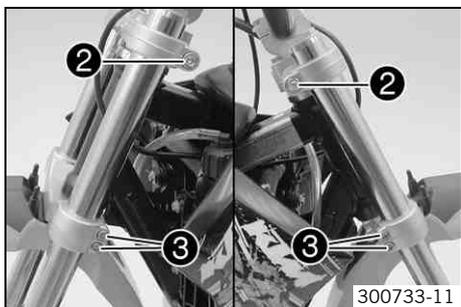


300734-10

- Mettre en place le bras de fourche.
- Régler le déport de fourche ❶.

Indications prescrites

Déport de fourche	10... 17 mm (0,39... 0,67 in)	
-------------------	-------------------------------	--



300733-11

- Serrer la vis ❷.

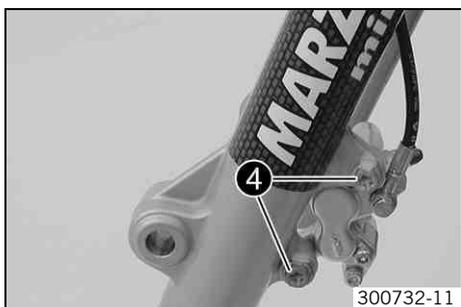
Indications prescrites

Vis té supérieur de fourche	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)
-----------------------------	----	------------------------

- Serrer les vis ❸.

Indications prescrites

Vis té inférieur de fourche	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
-----------------------------	----	--------------------

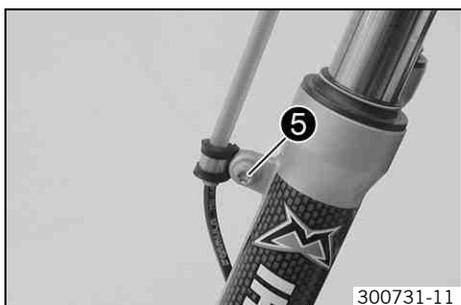


300732-11

- Positionner l'étrier de frein, mettre les vis ❹ en place avec les rondelles et serrer.

Indications prescrites

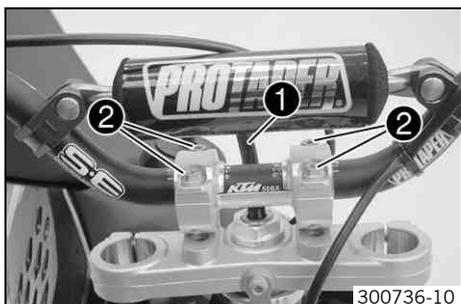
Vis étrier de frein avant	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	Loctite® 243™
---------------------------	----	------------------------	----------------------



300731-11

- Positionner la durite de frein. Poser le guide, mettre les vis ❺ en place et serrer.
- Mettre la plaque frontale en place. (☞ p. 31)
- Monter la roue avant. (☞ p. 45)

Déposer le té de fourche inférieur



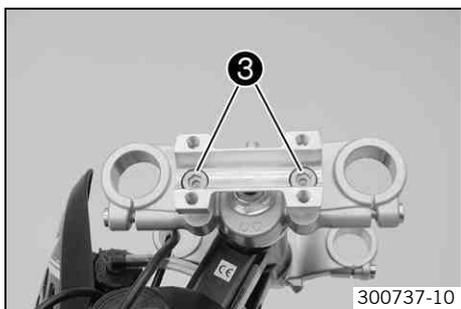
300736-10

- Déposer les bras de fourche. (☞ p. 27)
- Déposer le garde-boue avant. (☞ p. 31)
- Enlever la ventilation du réservoir de carburant ❶.
- Enlever les vis ❷.
- Enlever les brides de serrage du guidon.
- Démontez le guidon et le poser sur le côté.

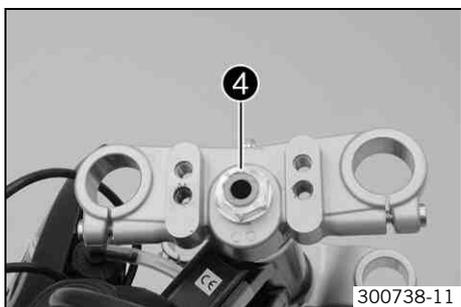
i Info

Recouvrir la moto et les pièces rapportées avec une bâche pour les protéger des dégradations.

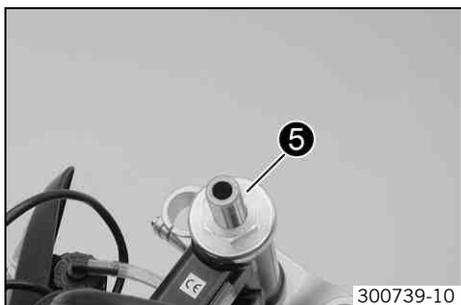
Ne pas plier les câbles ni les conduites.



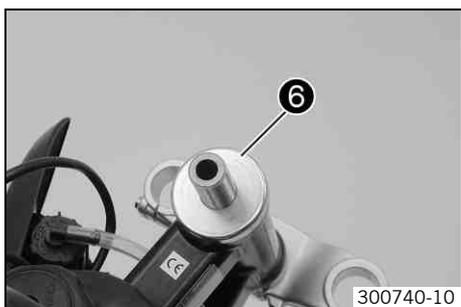
- Enlever les vis ③.
- Déposer la fixation du guidon.



- Enlever l'écrou ④.
- Déposer le té de fourche supérieur.

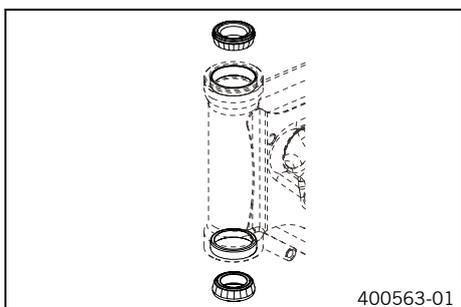


- Enlever l'écrou ⑤.



- Retirer la bague de protection ⑥.
- Retirer le té inférieur avec le tube de fourche.
- Retirer le palier supérieur de la tête de direction.

Monter le té de fourche inférieur ↩



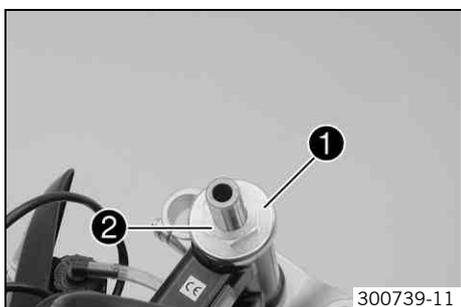
- Nettoyer les paliers et les pièces d'étanchéité, vérifier qu'ils ne sont pas endommagés et les graisser.

Graisse longue durée (☛ p. 77)

- Mettre le té inférieur en place avec le tube de fourche. Monter le palier de la tête de direction supérieur.

i Info

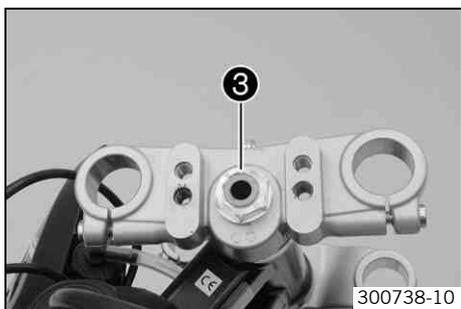
Vérifier le positionnement correct des joints toriques par rapport aux joints d'étanchéité de la tête de direction.



- Pousser la bague de protection ①.
- Mettre l'écrou ② en place et serrer.

Indications prescrites

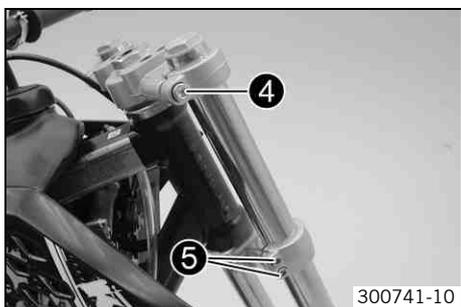
Écrou tête de direction	M20x1,5	10 Nm (7,4 lbf ft)
-------------------------	---------	--------------------



- Mettre en place le té de fourche supérieur.
- Mettre en place l'écrou ③, mais ne pas serrer.

Indications prescrites

Écrou tube de fourche	M20x1,5	30 Nm (22,1 lbf ft)
-----------------------	---------	------------------------



- Positionner les bras de fourche.
- Serrer la vis ④.

Indications prescrites

Vis té supérieur de fourche	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)
-----------------------------	----	------------------------

- Serrer les vis ⑤.

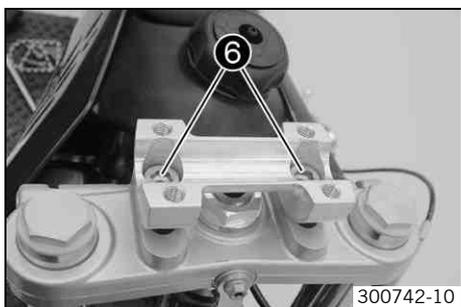
Indications prescrites

Vis té inférieur de fourche	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
-----------------------------	----	--------------------

- Répéter les étapes de travail du côté opposé.
- Serrer l'écrou ③.

Indications prescrites

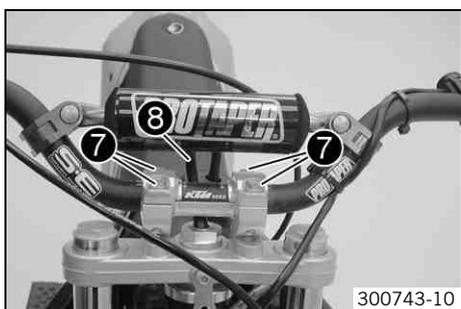
Écrou tube de fourche	M20x1,5	30 Nm (22,1 lbf ft)
-----------------------	---------	------------------------



- Mettre en place la fixation du guidon.
- Mettre les vis ⑥ en place et serrer.

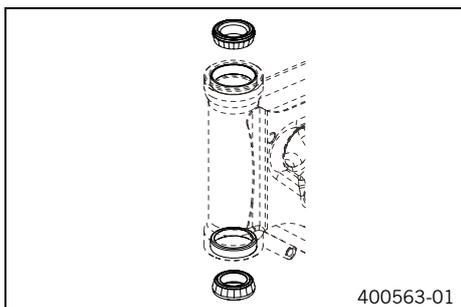
Indications prescrites

Vis fixation de guidon	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	Loctite® 243™
------------------------	-----	------------------------	----------------------



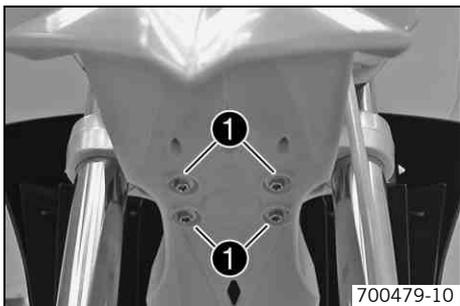
- Mettre en place le guidon avec les brides de serrage du guidon.
- Mettre les vis ⑦ en place et serrer.
- Mettre en place la ventilation du réservoir de carburant ⑧.
- Monter le garde-boue avant. (☛ p. 31)
- Monter les bras de fourche. (☛ p. 28)
- Vérifier que le faisceau de câbles, les câbles d'accélérateur et la durite de frein bougent librement et sont bien en place.
- Contrôler le jeu du palier de la tête de direction. (☛ p. 25)

Graisser le palier de la tête de direction ☛



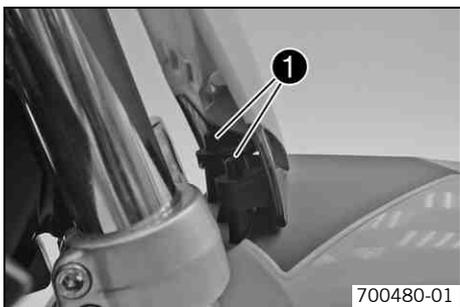
- Déposer le té de fourche inférieur. (☛ p. 28)
- Monter le té de fourche inférieur. (☛ p. 29)

Déposer le garde-boue avant

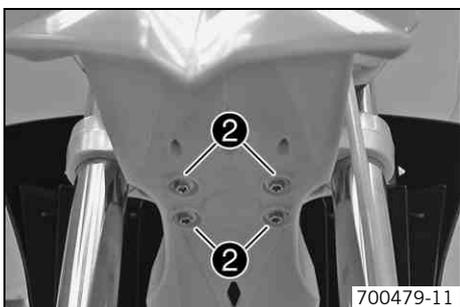


- Enlever les vis ❶. Retirer le garde-boue avant.

Monter le garde-boue avant



- Positionner le garde-boue avec les crochets ❶ dans les alésages au niveau de la plaque frontale.

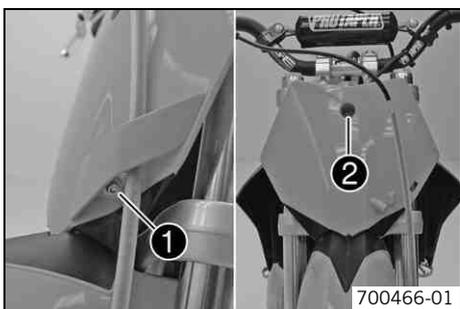


- Positionner le garde-boue avant. Mettre les vis ❶ en place et serrer.

Indications prescrites

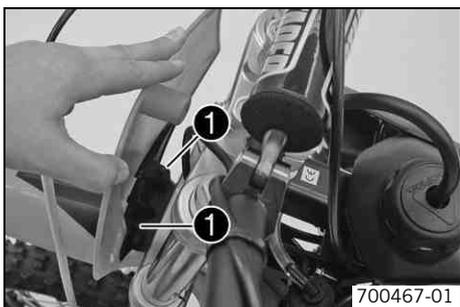
Autres vis châssis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
--------------------	----	--------------------

Déposer la plaque frontale

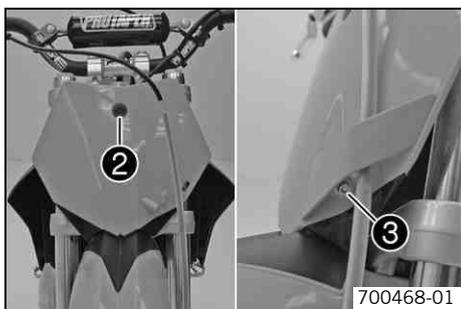


- Enlever la vis ❶ et retirer le guide.
- Enlever la vis ❷. Retirer la plaque frontale.

Mettre en place la plaque frontale



- Positionner la plaque frontale avec les alésages sur les crochets ❶ au niveau du garde-boue.



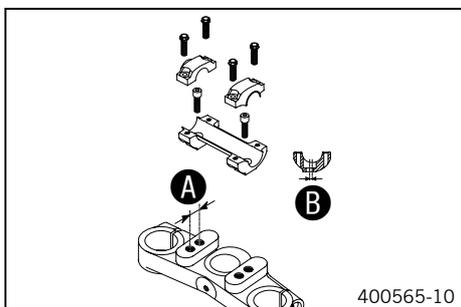
- Mettre la vis ② en place et serrer.

Indications prescrites

Autres vis châssis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
--------------------	----	--------------------

- Positionner la durite de frein. Poser le guide, mettre la vis ③ en place et serrer.

Position du guidon



Le té de fourche supérieur comporte 2 alésages situés à une distance **A** séparant l'un de l'autre.

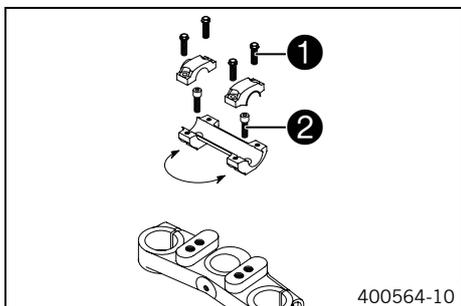
Distance entre les alésages A	15 mm (0,59 in)
--------------------------------------	-----------------

Les alésages de la fixation du guidon sont placés à une distance **B** par rapport au milieu.

Distance entre les alésages B	3,5 mm (0,138 in)
--------------------------------------	-------------------

Les fixations du guidon peuvent être montées dans 4 positions différentes.

Régler la position du guidon



- Enlever les quatre vis ①. Retirer les brides de serrage du guidon. Démontez le guidon et le poser sur le côté.

i Info

Recouvrir la moto et les pièces rapportées avec une bâche pour les protéger. Ne pas plier les câbles ni les conduites.

- Enlever les deux vis ②. Retirer les fixations du guidon.
- Placer les fixations du guidon dans la position souhaitée. Mettre les deux vis ② en place et serrer.

Indications prescrites

Vis fixation de guidon	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	Loctite® 243™
------------------------	-----	---------------------	----------------------

i Info

Positionner uniformément les fixations du guidon à gauche et à droite.

- Positionner le guidon.

i Info

Veiller à poser correctement les câbles et les durites.

- Positionner les brides de serrage du guidon. Mettre les quatre vis ① en place et les serrer uniformément.

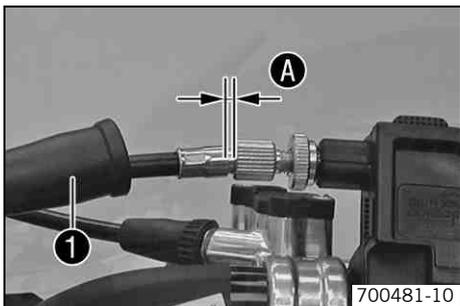
Indications prescrites

Vis bride de serrage de guidon	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)
--------------------------------	----	---------------------

i Info

L'espace entre les fixations du guidon et les brides de serrage doit être le même vers l'avant et vers l'arrière.

Contrôler le jeu du câble d'accélérateur

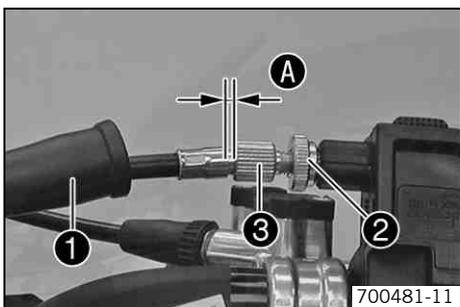


- Mettre le guidon en position droite.
- Retirer le cache-poussière ❶.
- La gaine du câble d'accélérateur doit se soulever de la vis de réglage de la distance A sans résistance perceptible.

Jeu du câble d'accélérateur	3... 5 mm (0,12... 0,2 in)
-----------------------------	----------------------------

- » Si le jeu du câble d'accélérateur ne correspond pas aux indications prescrites :
 - Régler le jeu du câble d'accélérateur. (☛ p. 33)
- Remettre les cache-poussières ❶. Vérifier que la poignée des gaz tourne sans effort.

Régler le jeu du câble d'accélérateur ☛



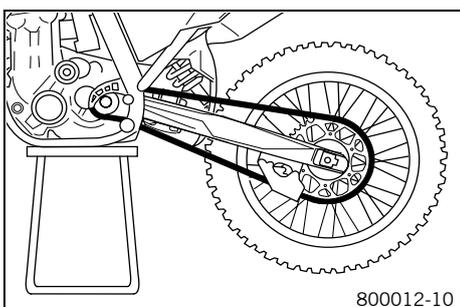
- Mettre le guidon en position droite.
- Retirer le cache-poussière ❶.
- Desserrer l'écrou ❷. Visser entièrement la vis de réglage ❸.
- Tourner la vis de réglage de telle sorte que le jeu du câble d'accélérateur soit disponible dans la gaine du câble d'accélérateur.

Indications prescrites

Jeu du câble d'accélérateur	3... 5 mm (0,12... 0,2 in)
-----------------------------	----------------------------

- Serrer l'écrou.
- Remettre les cache-poussières ❶. Vérifier que la poignée des gaz tourne sans effort.
- Contrôler le jeu du câble d'accélérateur. (☛ p. 33)

Vérifier l'état d'encrassement de la chaîne



- Vérifier si la chaîne présente des salissures grossières.
 - » Si la chaîne est fortement encrassée :
 - Nettoyer la chaîne. (☛ p. 33)

Nettoyer la chaîne



Avertissement

Risque d'accident La présence de lubrifiant sur les pneus diminue leur adhérence.

- Enlever le lubrifiant avec un nettoyant approprié.



Avertissement

Risque d'accident Freinage réduit en raison d'huile ou de graisse sur les disques de frein.

- Veiller impérativement à ce que les disques de frein ne soient pas souillés d'huile ou de graisse, les traiter si nécessaire au moyen de nettoyant pour freins.



Avertissement

Danger pour l'environnement Les composants toxiques polluent l'environnement.

- Éliminer l'huile, les graisses, les détergents, le liquide de frein, les batteries etc. conformément aux règlements en vigueur.



Info

La durée de vie de la chaîne dépend en grande partie de l'entretien.

- Nettoyer régulièrement la chaîne, puis traiter avec du lubrifiant pour chaîne.

Nettoyant pour chaîne (☛ p. 77)

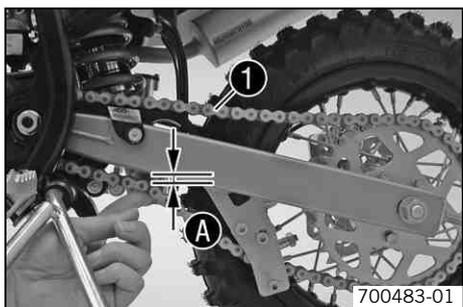
Aérosol pour chaîne Offroad (☛ p. 77)

Contrôler la tension de chaîne

Avertissement

Risque d'accident Risque dû à une chaîne mal tendue.

- Si la chaîne est trop tendue, les composants de la transmission secondaire (chaîne, pignon, couronne, palier dans la boîte de vitesses et dans la roue arrière) devront supporter une charge supplémentaire. Outre une usure prématurée, cette charge supplémentaire peut entraîner, dans les cas extrêmes, une rupture de la chaîne ou de l'arbre de sortie de la boîte de vitesses. En revanche, lorsqu'elle est desserrée, la chaîne peut sauter du pignon ou de la couronne et bloquer la roue arrière ou endommager le moteur. Vérifier que la chaîne est correctement tendue, ajuster la tension si besoin est.



- Caler la moto. (☛ p. 21)
- Pousser la chaîne vers le haut au niveau de l'extrémité de patin et calculer la tension de chaîne **A**.

i Info

La partie supérieure de la chaîne **1** doit alors se tendre. Les chaînes ne s'usent pas toujours uniformément, répéter donc cette mesure à divers endroits de la chaîne.

Tension de chaîne	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)
-------------------	--------------------

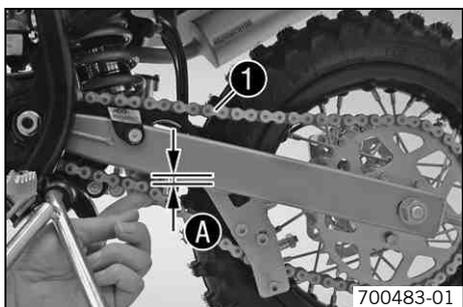
- » Si la tension de la chaîne ne correspond pas aux indications prescrites :
 - Régler la tension de la chaîne - après vérification. (☛ p. 35)
- Descendre la moto du lève-moto. (☛ p. 21)

Vérifier la tension de chaîne - lors du montage de la roue arrière

Avertissement

Risque d'accident Risque dû à une chaîne mal tendue.

- Si la chaîne est trop tendue, les composants de la transmission secondaire (chaîne, pignon, couronne, palier dans la boîte de vitesses et dans la roue arrière) devront supporter une charge supplémentaire. Outre une usure prématurée, cette charge supplémentaire peut entraîner, dans les cas extrêmes, une rupture de la chaîne ou de l'arbre de sortie de la boîte de vitesses. En revanche, lorsqu'elle est desserrée, la chaîne peut sauter du pignon ou de la couronne et bloquer la roue arrière ou endommager le moteur. Vérifier que la chaîne est correctement tendue, ajuster la tension si besoin est.



- Vérifier que les tôles d'appui des tendeurs sont plaquées contre les vis de réglage.
- Tirer la chaîne au niveau du bout du pare-chaîne vers le bas et déterminer la tension de chaîne **A**.

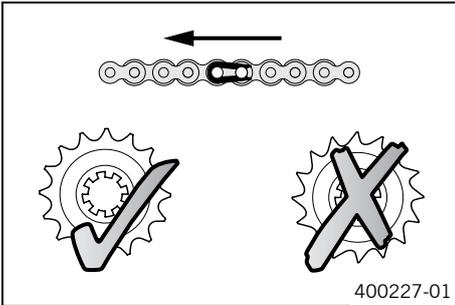
i Info

La partie inférieure de la chaîne **1** doit être tendue. Les chaînes ne s'usent pas toujours uniformément, répéter donc cette mesure à divers endroits de la chaîne.

Tension de chaîne	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)
-------------------	--------------------

- » Si la tension de la chaîne ne correspond pas aux indications prescrites :
 - Régler la tension de chaîne - lors du montage de la roue arrière. (☛ p. 36)

Contrôler l'usure de la couronne / du pignon de chaîne



- Contrôler l'usure de la couronne / du pignon de chaîne.
 - » Si la couronne / le pignon de chaîne est usé :
 - Remplacer la couronne / le pignon de chaîne.



Info

Lors du montage de l'attache-chaîne, l'attache de sécurité doit toujours être orientée dans le sens de la marche. Le pignon de chaîne, la couronne et la chaîne doivent être remplacés ensemble.

- Vérifier que le guide-chaîne n'est pas usé et qu'il est bien serré.

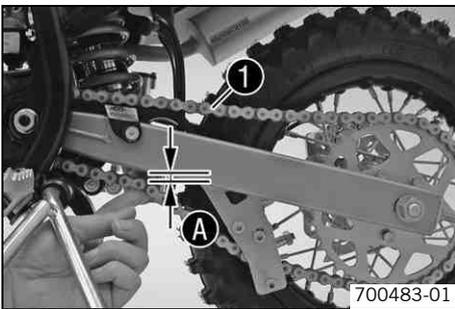
Régler la tension de chaîne



Avertissement

Risque d'accident Risque dû à une chaîne mal tendue.

- Si la chaîne est trop tendue, les composants de la transmission secondaire (chaîne, pignon, couronne, palier dans la boîte de vitesses et dans la roue arrière) devront supporter une charge supplémentaire. Outre une usure prématurée, cette charge supplémentaire peut entraîner, dans les cas extrêmes, une rupture de la chaîne ou de l'arbre de sortie de la boîte de vitesses. En revanche, lorsqu'elle est desserrée, la chaîne peut sauter du pignon ou de la couronne et bloquer la roue arrière ou endommager le moteur. Vérifier que la chaîne est correctement tendue, ajuster la tension si besoin est.

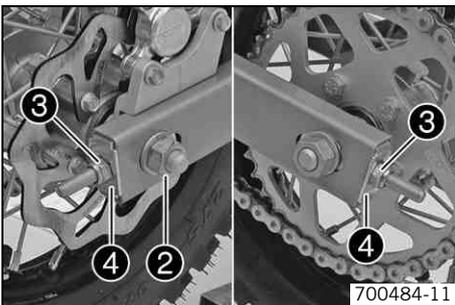


- Caler la moto. (☛ p. 21)
- Tirer la chaîne au niveau du bout du pare-chaîne vers le bas et déterminer la tension de chaîne ①.



Info

La partie inférieure de la chaîne ① doit être tendue. Les chaînes ne s'usent pas toujours uniformément, répéter donc cette mesure à divers endroits de la chaîne.



- Desserrer l'écrou ②.
- Régler la tension de chaîne en tournant les vis de réglage ③ de gauche et de droite.

Indications prescrites

Tension de chaîne	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)
Tourner simultanément les vis de réglage ③ de gauche à droite. Vérifier que la roue arrière est alignée avec la roue avant et qu'elle est correctement posée.	

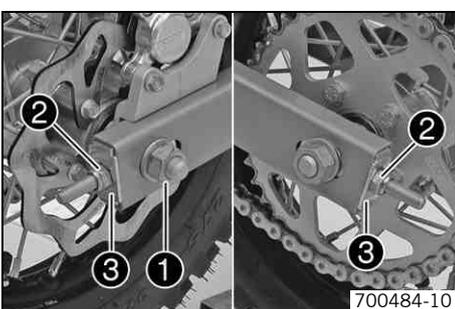
- Vérifier que les tôles d'appui des tendeurs ④ sont plaquées contre les vis de réglage ③.
- Serrer l'écrou ②.

Indications prescrites

Écrou d'arbre de roue arrière	M12x1	40 Nm (29,5 lbf ft)
-------------------------------	-------	------------------------

- Descendre la moto du lève-moto. (☛ p. 21)

Régler la tension de la chaîne - après vérification



- Desserrer l'écrou ①.
- Régler la tension de chaîne en tournant les vis de réglage ② de gauche et de droite.

Indications prescrites

Tension de chaîne	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)
Tourner simultanément les vis de réglage ② de gauche à droite. Vérifier que la roue arrière est alignée avec la roue avant et qu'elle est correctement posée.	

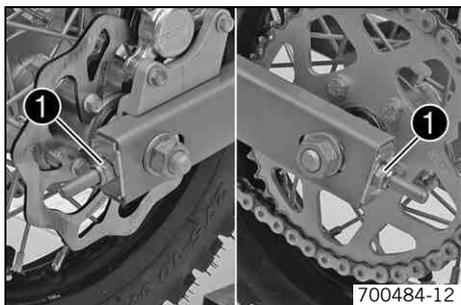
- Vérifier que les tôles d'appui des tendeurs ③ sont plaquées contre les vis de réglage ②.

- Serrer l'écrou ❶.

Indications prescrites

Écrou d'arbre de roue arrière	M12x1	40 Nm (29,5 lbf ft)
-------------------------------	-------	------------------------

Régler la tension de chaîne - lors du montage de la roue arrière



- Régler la tension de chaîne en tournant les vis de réglage ❶ de gauche et de droite.

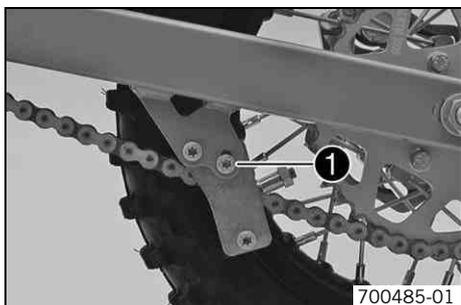
Indications prescrites

Tension de chaîne	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)
Tourner simultanément les vis de réglage ❶ de gauche à droite. Vérifier que la roue arrière est alignée avec la roue avant et qu'elle est correctement posée.	

Régler le guide-chaîne ↘

Info

La taille de la couronne varie selon le nombre de dents. Le guide-chaîne peut être ajusté à une couronne plus petite.



- Desserrer la vis ❶.
- Positionner le guide-chaîne.
- Serrer la vis.

Indications prescrites

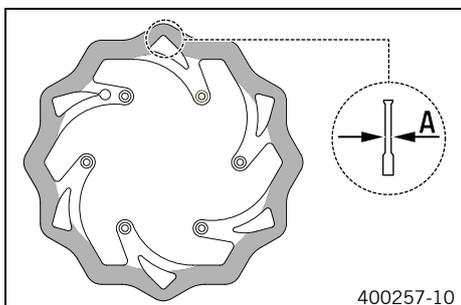
Autres vis châssis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
--------------------	----	--------------------

Contrôler les disques de frein

Avertissement Risque d'accident

Freinage réduit en raison de disques de freins usés.

- Faire immédiatement remplacer les disques de frein usés dans un atelier KTM agréé.



- Contrôler à divers endroits l'épaisseur A des disques de frein avant et arrière.

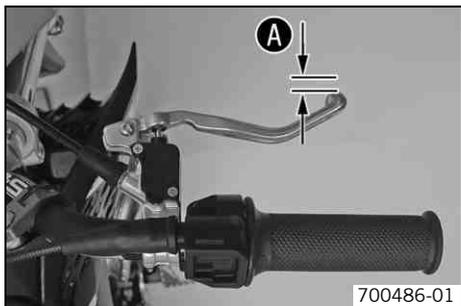
Info

L'usure entraîne une diminution de l'épaisseur du disque de frein au niveau de la surface d'appui des plaquettes de frein.

Disques de frein - Limite d'usure	
avant	2,2 mm (0,087 in)
arrière	2,2 mm (0,087 in)

- » Lorsque l'épaisseur des disques de frein est inférieure à la valeur prescrite :
 - Remplacer le disque de frein.
- Inspecter les disques de frein à l'avant et à l'arrière à la recherche de dommages, de fissures et de déformation.
 - » En présence de dommages, fissures et déformations sur les disques de frein :
 - Remplacer le disque de frein.

Contrôler le jeu de la poignée de frein à main



- Enfoncer la poignée de frein à main vers l'avant et vérifier le jeu **A**.

Jeu de la poignée de frein à main	3... 5 mm (0,12... 0,2 in)
-----------------------------------	----------------------------

- » Si le jeu ne correspond pas aux indications prescrites :
 - Régler le jeu de la poignée de frein à main. (☛ p. 37)

Régler le jeu de la poignée de frein à main

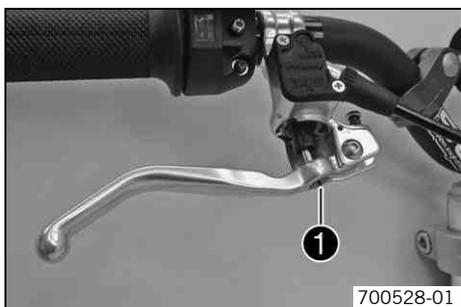


- Régler le jeu de la poignée de frein à main à l'aide de la vis de réglage **1**.
Indications prescrites

Jeu de la poignée de frein à main	3... 5 mm (0,12... 0,2 in)
-----------------------------------	----------------------------

- Contrôler le jeu de la poignée de frein à main. (☛ p. 37)

Régler la position de base de la poignée de frein à main



- À l'aide de la vis de réglage **1**, adapter la position de base de la poignée de frein à main selon la taille de la main de l'enfant.

i Info

Lorsque la vis de réglage est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, la poignée de frein à main s'éloigne du guidon.
Lorsque la vis de réglage est tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la poignée de frein à main se rapproche du guidon.
La plage de réglage est limitée.

- Contrôler le jeu de la poignée de frein à main. (☛ p. 37)

Vérifier le niveau de liquide de frein avant

⚠ Avertissement
Risque d'accident Défaillance du système de freinage.

- Un niveau de liquide de frein inférieur au repère **MIN** peut résulter d'une fuite du système de freinage ou d'une forte usure des plaquettes de frein. Faire contrôler le système de freinage dans un atelier KTM agréé, ne pas utiliser la moto.

⚠ Avertissement
Irritations de la peau En cas de contact avec la peau, le liquide de frein peut provoquer une irritation.

- Éviter le contact avec les yeux ou la peau. Ne pas laisser à la portée des enfants.
- En cas de contact avec les yeux, laver abondamment avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

⚠ Avertissement
Risque d'accident Freinage réduit suite à un liquide de frein usé.

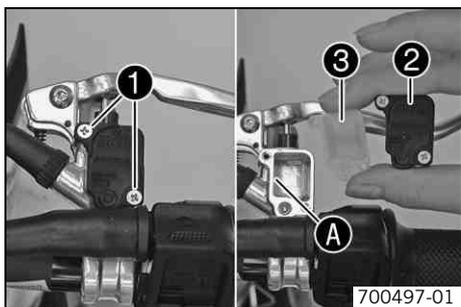
- Faire remplacer le liquide de frein avant et arrière conformément aux intervalles de révision et dans un atelier KTM agréé.

☼ Avertissement
Danger pour l'environnement Les composants toxiques polluent l'environnement.

- Éliminer l'huile, les graisses, les détergents, le liquide de frein, les batteries etc. conformément aux règlements en vigueur.

i **Info**

Ne jamais utiliser de liquide de frein DOT 5 ! Il est composé d'huile de silicone et sa couleur est pourpre. Les joints et les durites de frein ne sont pas conçus pour le liquide de frein DOT 5.
 Ne pas verser de liquide de frein sur la peinture des composants, risque de corrosion de la peinture !
 N'utiliser que du liquide de frein propre et provenant d'un bidon hermétiquement fermé !



- Mettre le réservoir de liquide de frein monté au guidon en position horizontale.
- Enlever les vis ❶.
- Enlever le couvercle ❷ avec la membrane ❸.
- Lorsque le réservoir de liquide de frein est en position horizontale, le niveau de liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère A.

Repère A	5 mm (0,2 in)
----------	---------------

- » Si le niveau de liquide de frein se trouve en dessous du repère A :
 - Faire l'appoint de liquide de frein avant. (☞ p. 38)
- Positionner le couvercle avec la membrane. Mettre les vis en place et serrer.

i **Info**

Nettoyer aussitôt à l'eau le liquide de frein ayant débordé ou ayant été renversé.

Faire l'appoint de liquide de frein avant ☞

⚠ **Avertissement**
Risque d'accident

Défaillance du système de freinage.

- Un niveau de liquide de frein inférieur au repère **MIN** peut résulter d'une fuite du système de freinage ou d'une forte usure des plaquettes de frein. Faire contrôler le système de freinage dans un atelier KTM agréé, ne pas utiliser la moto.

⚠ **Avertissement**
Irritations de la peau

En cas de contact avec la peau, le liquide de frein peut provoquer une irritation.

- Éviter le contact avec les yeux ou la peau. Ne pas laisser à la portée des enfants.
- En cas de contact avec les yeux, laver abondamment avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

⚠ **Avertissement**
Risque d'accident

Freinage réduit suite à un liquide de frein usé.

- Faire remplacer le liquide de frein avant et arrière conformément aux intervalles de révision et dans un atelier KTM agréé.

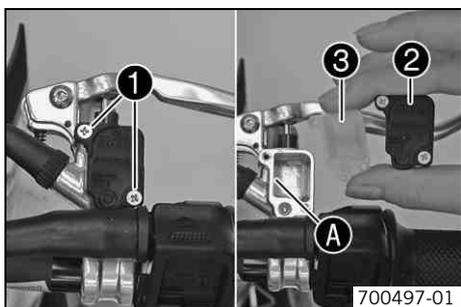
🌸 **Avertissement**
Danger pour l'environnement

Les composants toxiques polluent l'environnement.

- Éliminer l'huile, les graisses, les détergents, le liquide de frein, les batteries etc. conformément aux règlements en vigueur.

i **Info**

Ne jamais utiliser de liquide de frein DOT 5 ! Il est à base d'huile de silicone et sa couleur est pourpre. Les joints et les durites de frein ne sont pas conçus pour le liquide de frein DOT 5.
 Ne pas verser de liquide de frein sur la peinture des composants, risque de corrosion de la peinture !
 N'utiliser que du liquide de frein propre et provenant d'un bidon hermétiquement fermé !



- Mettre le réservoir de liquide de frein monté au guidon en position horizontale.
- Enlever les vis ❶.
- Enlever le couvercle ❷ avec la membrane ❸.
- Faire l'appoint du liquide de frein jusqu'au repère A.

Indications prescrites

Repère A	5 mm (0,2 in)
----------	---------------

Liquide de frein DOT 4 / DOT 5.1 (☞ p. 75)
--

- Positionner le couvercle avec la membrane. Mettre les vis en place et serrer.



Info

Nettoyer aussitôt à l'eau le liquide de frein ayant débordé ou ayant été renversé.

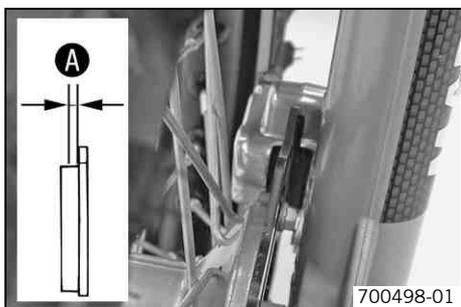
Vérifier les plaquettes de frein avant



Avertissement

Risque d'accident Freinage réduit lorsque les plaquettes de frein sont usées.

- Faire immédiatement remplacer vos plaquettes de frein usées dans un atelier spécialisé KTM agréé.



- Vérifier que les plaquettes de frein ont l'épaisseur minimale **A**.

Épaisseur de plaquettes de frein mini- male A	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)
---	--------------------

- » Si les plaquettes de frein n'ont plus l'épaisseur minimale :
 - Remplacer les plaquettes de frein avant. (🔧 p. 40)

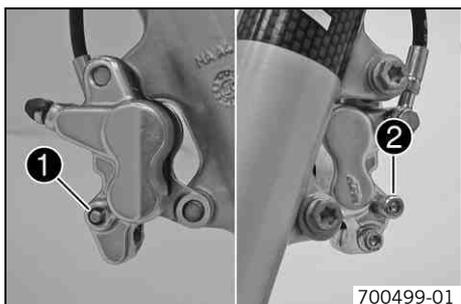
Déposer les plaquettes de frein avant 🛠️



Avertissement

Risque d'accident Entretien et réparation non conformes des freins.

- Toujours faire effectuer les travaux d'entretien et les réparations du système de freinage dans un atelier KTM agréé.



- Déposer la roue avant. (🔧 p. 45)
- Enlever la rondelle-frein **1**.
- Enlever la vis **2**.



- Enlever les plaquettes de frein.
- Nettoyer l'étrier et son support.

Monter les plaquettes de frein avant ↩

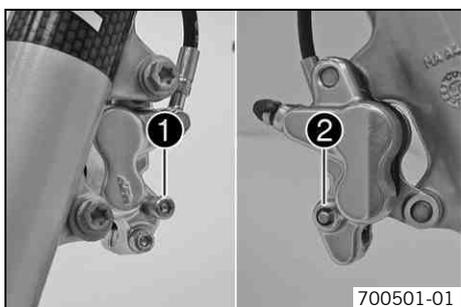
- ⚠ Avertissement**
Risque d'accident Freinage réduit en raison d'huile ou de graisse sur les disques de frein.
- Veiller impérativement à ce que les disques de frein ne soient pas souillés d'huile ou de graisse, les traiter si nécessaire au moyen de nettoyant pour freins.

- ⚠ Avertissement**
Risque d'accident Freinage réduit suite à l'utilisation de plaquettes de frein non agréées.
- De nombreuses plaquettes de frein disponibles dans le commerce n'ont pas été contrôlées ou agréées pour les véhicules KTM. La construction et le coefficient de frottement et ainsi l'efficacité de freinage peuvent notablement diverger des plaquettes de frein originales KTM. En cas d'utilisation de plaquettes de frein différentes des premières plaquettes, nous ne pouvons garantir qu'elles correspondent à l'agrément original. Dans ce cas, le véhicule ne correspond plus à la machine livrée originellement et la garantie expire immédiatement.



- Contrôler les disques de frein. (↩ p. 36)
- Mettre les plaquettes de frein.

i Info
 S'assurer que les plaquettes de frein sont correctement positionnées dans le ressort de retenue.



- Mettre la vis ❶ en place.
- Mettre la rondelle-frein en place.
- Actionner plusieurs fois la poignée de frein à main jusqu'à ce que les plaquettes de frein soient en contact avec le disque et qu'une résistance soit perceptible.

Remplacer les plaquettes de frein avant ↩

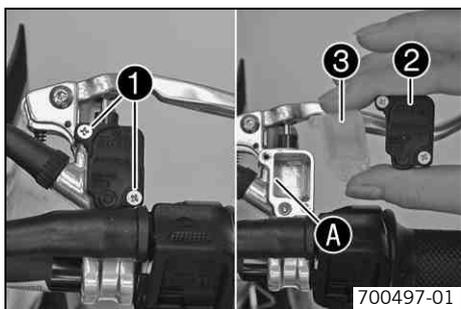
- ⚠ Avertissement**
Irritations de la peau En cas de contact avec la peau, le liquide de frein peut provoquer une irritation.
- Éviter le contact avec les yeux ou la peau. Ne pas laisser à la portée des enfants.
 - En cas de contact avec les yeux, laver abondamment avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

- ⚠ Avertissement**
Risque d'accident Freinage réduit suite à un liquide de frein usé.
- Faire remplacer le liquide de frein avant et arrière conformément aux intervalles de révision et dans un atelier KTM agréé.

- ☀ Avertissement**
Danger pour l'environnement Les composants toxiques polluent l'environnement.
- Éliminer l'huile, les graisses, les détergents, le liquide de frein, les batteries etc. conformément aux règlements en vigueur.

i Info
 Ne jamais employer de liquide de frein DOT 5 ! Il est à base d'huile de silicone et sa couleur est pourpre. Les joints et les durites de frein ne sont pas conçus pour le liquide de frein DOT 5.
 Ne pas verser de liquide de frein sur la peinture des composants, risque de corrosion de la peinture !
 N'utiliser que du liquide de frein propre et provenant d'un bidon hermétiquement fermé !

- Déposer les plaquettes de frein avant. (↩ p. 39)



- Mettre le réservoir de liquide de frein monté au guidon en position horizontale.
- Enlever les vis ❶.
- Enlever le couvercle ❷ avec la membrane ❸.
- Repousser les pistons de frein à fond. S'assurer que le liquide de frein ne déborde pas du réservoir et absorber si nécessaire.
- Monter les plaquettes de frein avant. 🛠️ (☞ p. 40)
- Rectifier le niveau de liquide de frein jusqu'au repère A.

Indications prescrites

Repère A	5 mm (0,2 in)
----------	---------------

Liquide de frein DOT 4 / DOT 5.1 (☞ p. 75)
--

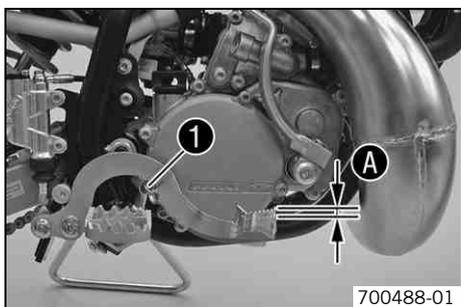
- Positionner le couvercle avec la membrane. Mettre les vis en place et serrer.

i Info
Nettoyer aussitôt à l'eau le liquide de frein ayant débordé ou ayant été renversé.

Vérifier la course libre de la pédale de frein arrière

⚠ Avertissement
Risque d'accident Défaillance du système de freinage.

- Si la pédale de frein arrière n'est pas libre, la pression augmente dans le système de frein arrière. Une surchauffe peut entraîner une panne du frein arrière. Régler la course libre de la pédale de frein arrière conformément aux consignes.



- Décrocher le ressort ❶.
- Actionner plusieurs fois la pédale de frein arrière entre la butée de fin de course et le support du piston dans le maître-cylindre et vérifier la course libre A.

Indications prescrites

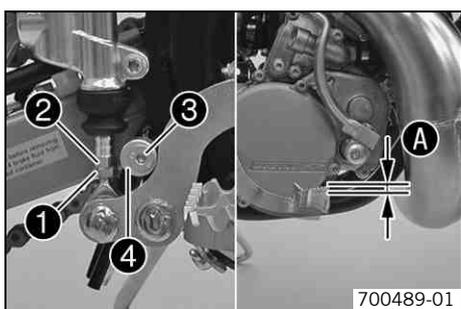
Course libre sur le levier de frein à pédale	3... 5 mm (0,12... 0,2 in)
--	----------------------------

- » Si la course libre ne correspond pas aux indications prescrites :
 - Régler la position de base de la pédale de frein arrière. 🛠️ (☞ p. 41)
- Accrocher le ressort ❶.

Régler la position de base de la pédale de frein arrière 🛠️

⚠ Avertissement
Risque d'accident Défaillance du système de freinage.

- Si la pédale de frein arrière n'est pas libre, la pression augmente dans le système de frein arrière. Une surchauffe peut entraîner une panne du frein arrière. Régler la course libre de la pédale de frein arrière conformément aux consignes.



- Décrocher le ressort.
- Desserrer l'écrou ❶.
- Tourner la tige ❷ en sens inverse jusqu'à ce que la course libre maximale soit disponible.
- Pour adapter individuellement le réglage de la position de base de la pédale de frein arrière, desserrer la vis ❸ et faire tourner la butée excentrique du levier de freinage ❹ en conséquence.

Indications prescrites

Course libre sur le levier de frein à pédale	3... 5 mm (0,12... 0,2 in)
--	----------------------------

- Maintenir la tige ❷ et serrer l'écrou ❶.
- Accrocher le ressort.

Vérifier le niveau de liquide de frein arrière

Avertissement

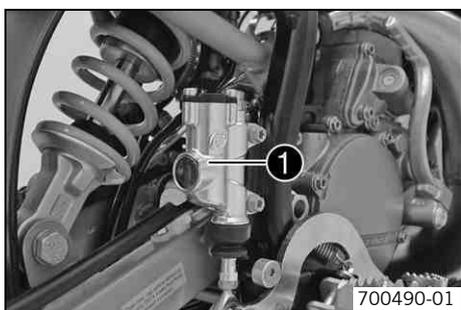
Risque d'accident Défaillance du système de freinage.

- Un niveau de liquide de frein inférieur au repère **MIN** peut résulter d'une fuite du système de freinage ou d'une forte usure des plaquettes de frein. Faire contrôler le système de freinage dans un atelier KTM agréé, ne pas utiliser la moto.

Avertissement

Risque d'accident Freinage réduit suite à un liquide de frein usé.

- Faire remplacer le liquide de frein avant et arrière conformément aux intervalles de révision et dans un atelier KTM agréé.



700490-01

- Positionner la machine à la verticale.
- Vérifier le niveau de liquide de frein sur le regard ①.
 - » Une bulle d'air est visible dans le regard ①.
 - Faire l'appoint du liquide de frein arrière.  (☞ p. 42)

Faire l'appoint du liquide de frein arrière

Avertissement

Risque d'accident Défaillance du système de freinage.

- Un niveau de liquide de frein inférieur au repère **MIN** peut résulter d'une fuite du système de freinage ou d'une forte usure des plaquettes de frein. Faire contrôler le système de freinage dans un atelier KTM agréé, ne pas utiliser la moto.

Avertissement

Irritations de la peau En cas de contact avec la peau, le liquide de frein peut provoquer une irritation.

- Éviter le contact avec les yeux ou la peau. Ne pas laisser à la portée des enfants.
- En cas de contact avec les yeux, laver abondamment avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Avertissement

Risque d'accident Freinage réduit suite à un liquide de frein usé.

- Faire remplacer le liquide de frein avant et arrière conformément aux intervalles de révision et dans un atelier KTM agréé.

Avertissement

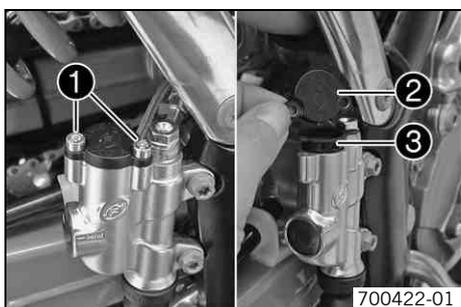
Danger pour l'environnement Les composants toxiques polluent l'environnement.

- Éliminer l'huile, les graisses, les détergents, le liquide de frein, les batteries etc. conformément aux règlements en vigueur.

Info

Ne jamais employer de liquide de frein DOT 5 ! Il est à base d'huile de silicone et sa couleur est pourpre. Les joints et les durites de frein ne sont pas conçus pour le liquide de frein DOT 5.

Ne pas verser de liquide de frein sur la peinture des composants, risque de corrosion de la peinture !
N'utiliser que du liquide de frein propre et provenant d'un bidon hermétiquement fermé !



700422-01

- Caler la moto. (☞ p. 21)
- Enlever les vis ①.
- Ôter le couvercle avec le joint métallique ② et la membrane ③.
- Rajouter du liquide de frein jusqu'au bord supérieur du regard.

Liquide de frein DOT 4 / DOT 5.1 (☞ p. 75)

- Ôter le couvercle avec le joint métallique et la membrane.

Info

Nettoyer aussitôt à l'eau le liquide de frein ayant débordé ou ayant été renversé.

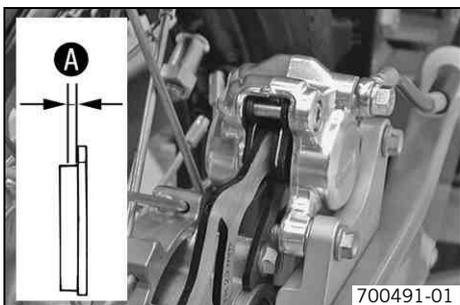
- Mettre les vis en place et serrer.

Vérifier les plaquettes de frein arrière

Avertissement **Risque d'accident**

Freinage réduit lorsque les plaquettes de frein sont usées.

- Faire immédiatement remplacer vos plaquettes de frein usées dans un atelier spécialisé KTM agréé.



- Vérifier que les plaquettes de frein ont l'épaisseur minimale **A**.

Épaisseur de plaquettes de frein minimale A	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)
--	--------------------

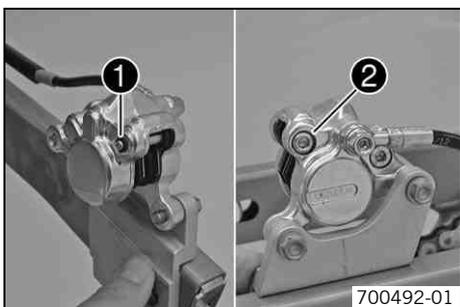
- » Si les plaquettes de frein n'ont plus l'épaisseur minimale :
 - Remplacer les plaquettes de frein arrière. 🛠️ (☞ p. 44)

Déposer les plaquettes de frein arrière 🛠️

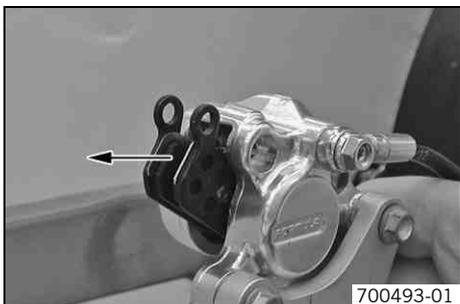
Avertissement **Risque d'accident**

Entretien et réparation non conformes des freins.

- Toujours faire effectuer les travaux d'entretien et les réparations du système de freinage dans un atelier KTM agréé.



- Démontez la roue arrière. 🛠️ (☞ p. 46)
- Enlever la rondelle-frein **1**.
- Enlever la vis **2**.



- Enlever les plaquettes de frein.
- Nettoyer l'étrier et son support.

Monter les plaquettes de frein arrière 🛠️

Avertissement **Risque d'accident**

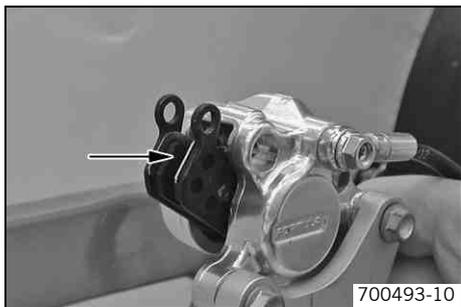
Freinage réduit en raison d'huile ou de graisse sur les disques de frein.

- Veiller impérativement à ce que les disques de frein ne soient pas souillés d'huile ou de graisse, les traiter si nécessaire au moyen de nettoyant pour freins.

Avertissement **Risque d'accident**

Freinage réduit suite à l'utilisation de plaquettes de frein non agréées.

- De nombreuses plaquettes de frein disponibles dans le commerce n'ont pas été contrôlées ou agréées pour les véhicules KTM. La construction et le coefficient de frottement et ainsi l'efficacité de freinage peuvent notablement diverger des plaquettes de frein originales KTM. En cas d'utilisation de plaquettes de frein différentes des premières plaquettes, nous ne pouvons garantir qu'elles correspondent à l'agrément original. Dans ce cas, le véhicule ne correspond plus à la machine livrée originellement et la garantie expire immédiatement.

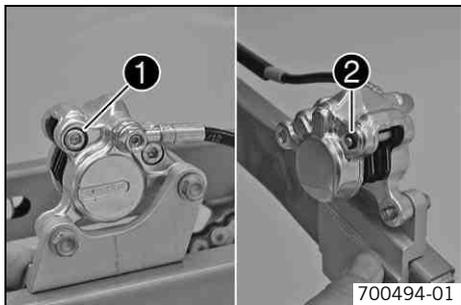


700493-10

- Contrôler les disques de frein. (☛ p. 36)
- Mettre les plaquettes de frein.

i Info

S'assurer que les plaquettes de frein sont correctement positionnées dans le ressort de retenue.



700494-01

- Mettre la vis ❶ en place.
- Mettre la rondelle-frein ❷ en place.
- Actionner plusieurs fois la poignée de frein à main jusqu'à ce que les plaquettes de frein soient en contact avec le disque et qu'une résistance soit perceptible.

Remplacer les plaquettes de frein arrière ☛

⚠ Avertissement

Irritations de la peau En cas de contact avec la peau, le liquide de frein peut provoquer une irritation.

- Éviter le contact avec les yeux ou la peau. Ne pas laisser à la portée des enfants.
- En cas de contact avec les yeux, laver abondamment avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

⚠ Avertissement

Risque d'accident Freinage réduit suite à un liquide de frein usé.

- Faire remplacer le liquide de frein avant et arrière conformément aux intervalles de révision et dans un atelier KTM agréé.

☼ Avertissement

Danger pour l'environnement Les composants toxiques polluent l'environnement.

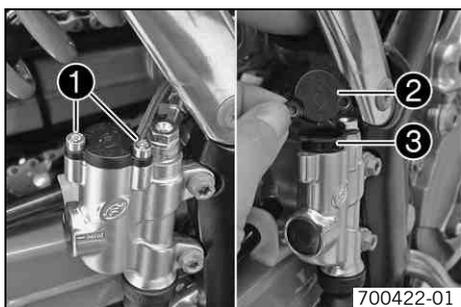
- Éliminer l'huile, les graisses, les détergents, le liquide de frein, les batteries etc. conformément aux règlements en vigueur.

i Info

Ne jamais employer de liquide de frein DOT 5 ! Il est à base d'huile de silicone et sa couleur est pourpre. Les joints et les durites de frein ne sont pas conçus pour le liquide de frein DOT 5.

Ne pas verser de liquide de frein sur la peinture des composants, risque de corrosion de la peinture !

N'utiliser que du liquide de frein propre et provenant d'un bidon hermétiquement fermé !



700422-01

- Déposer les plaquettes de frein arrière. ☛ (☛ p. 43)
- Positionner la machine à la verticale.
- Enlever les vis ❶.
- Ôter le couvercle avec le joint métallique ❷ et la membrane ❸.
- Repousser les pistons de frein à fond. S'assurer que le liquide de frein ne déborde pas du réservoir et absorber si nécessaire.
- Monter les plaquettes de frein arrière. ☛ (☛ p. 43)
- Rajouter du liquide de frein jusqu'au bord supérieur du regard.

Liquide de frein DOT 4 / DOT 5.1 (☛ p. 75)

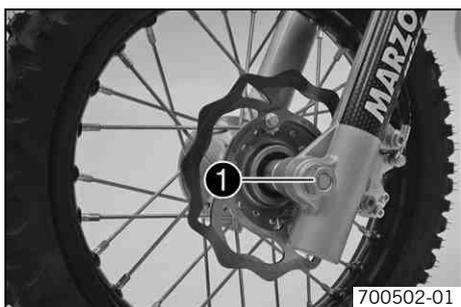
- Ôter le couvercle avec le joint métallique et la membrane.

i Info

Nettoyer aussitôt à l'eau le liquide de frein ayant débordé ou ayant été renversé.

- Mettre les vis en place et serrer.

Déposer la roue avant ↩



700502-01

- Caler la moto. (☛ p. 21)
- Enlever l'écrou ❶ et la rondelle.



700503-01

- Maintenir la roue avant et retirer l'arbre de roue ❷ avec la rondelle ❸. Retirer la roue avant de la fourche.

i Info

Ne pas actionner la poignée de frein à main quand la roue avant est démontée.
Déposer toujours la roue de manière à ce que le disque de frein ne soit pas endommagé.

Monter la roue avant ↩

! Avertissement

Risque d'accident Freinage réduit en raison d'huile ou de graisse sur les disques de frein.

- Veiller impérativement à ce que les disques de frein ne soient pas souillés d'huile ou de graisse, les traiter si nécessaire au moyen de nettoyant pour freins.

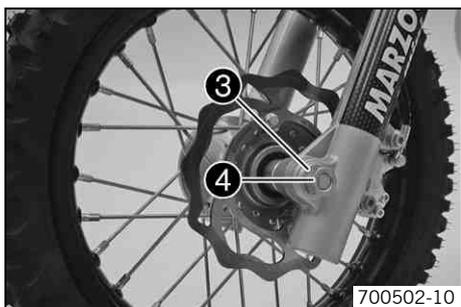


700503-10

- Nettoyer et graisser l'arbre de roue ❶.

Graisse longue durée (☛ p. 77)

- Soulever la roue avant dans la fourche, positionner et installer l'arbre de roue ❶ avec la rondelle ❷.



700502-10

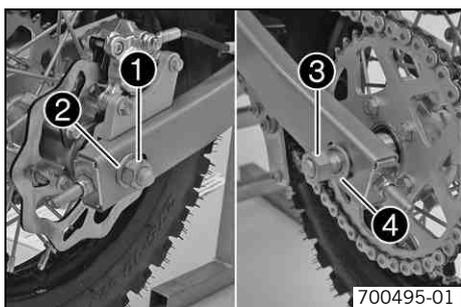
- Mettre en place la rondelle ❸.
- Mettre l'écrou ❹ en place et serrer.

Indications prescrites

Écrou arbre de roue avant	M12x1	40 Nm (29,5 lbf ft)
---------------------------	-------	------------------------

- Descendre la moto du lève-moto. (☛ p. 21)
- Actionner plusieurs fois la poignée de frein à main jusqu'à ce que les garnitures se plaquent contre le disque de frein.

Démonter la roue arrière ↩



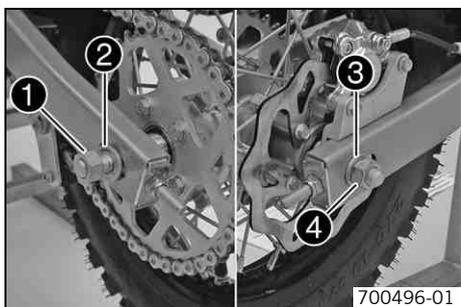
- Caler la moto. (☛ p. 21)
- Enlever l'écrou ❶.
- Enlever la rondelle ❷.
- Extraire l'arbre de roue ❸ avec la rondelle ❹.
- Enlever la chaîne de la couronne.
- Enlever la roue arrière du bras oscillant.

i Info
 Ne pas actionner le levier de frein au pied quand la roue arrière est démontée.
 Déposer toujours la roue de manière à ce que le disque de frein ne soit pas endommagé.

Monter la roue arrière ↩

⚠ Avertissement
Risque d'accident Freinage réduit en raison d'huile ou de graisse sur les disques de frein.

- Veiller impérativement à ce que les disques de frein ne soient pas souillés d'huile ou de graisse, les traiter si nécessaire au moyen de nettoyant pour freins.



- Nettoyer et graisser l'arbre de roue ❶.
- Graisse longue durée (☛ p. 77)
- Lever la roue arrière dans le bras oscillant et poser la chaîne sur la couronne.
 - Mettre en place l'arbre de roue ❶ avec la rondelle ❷.
 - Mettre en place la rondelle ❸. Mettre en place l'écrou ❹, mais ne pas serrer.
 - Vérifier la tension de chaîne - lors du montage de la roue arrière. (☛ p. 34)
 - Vérifier que les tôles d'appui des tendeurs sont plaquées contre les vis de réglage.
 - Serrer l'écrou ❹.

Indications prescrites

Écrou d'arbre de roue arrière	M12x1	40 Nm (29,5 lbf ft)
-------------------------------	-------	------------------------

- Actionner plusieurs fois la poignée de frein à main jusqu'à ce que les plaquettes de frein soient en contact avec le disque et qu'une résistance soit perceptible.
- Descendre la moto du lève-moto. (☛ p. 21)

Contrôler l'état des pneus ↩

i Info
 Ne monter que des pneus homologués et / ou recommandés par KTM.
 D'autres pneus peuvent avoir des répercussions négatives sur la conduite.
 Le type de pneus, l'état des pneus et la pression d'air des pneus influencent la conduite de la moto.
 Les roues avant et arrière ne doivent être équipées que de pneus de même profil.
 Des pneus usagés agissent défavorablement sur la conduite, particulièrement sur route mouillée.

- Vérifier le dessin des pneus avant et arrière, l'absence d'objets incrustés et l'état des pneus.
 - » Si les pneus présentent des anomalies, des objets incrustés ou des dégradations :
 - Remplacer les pneus.
- Vérifier la profondeur du profil.

i Info
 Respecter la profondeur de profil minimale requise par la loi dans le pays correspondant.

Profondeur de profil minimale	≥ 2 mm (≥ 0,08 in)
-------------------------------	--------------------

- » Si la profondeur de profil minimale est dépassée :
 - Remplacer les pneus.

Contrôler la pression de l'air des pneus

i Info

Une pression d'air insuffisante du pneu cause une usure anormale et une surchauffe du pneu.
 Une pression d'air correcte du pneu contribue à un confort de conduite optimal et à une durée de vie maximale du pneu.



- Enlever le bouchon de valve.
- Vérifier la pression d'air du pneu quand le pneu est froid.

Pression d'air du pneu sur terrain	
avant	1,0 bar (15 psi)
arrière	1,0 bar (15 psi)

- » Si la pression de l'air des pneus ne correspond pas aux indications prescrites :
 - Rectifier la pression du pneu.
- Mettre le bouchon de valve en place.

Vérifier la tension des rayons

! Avertissement

Risque d'accident Comportement instable dû à des rayons desserrés.

- Rouler avec des rayons desserrés peut entraîner leur rupture. Faire contrôler et éventuellement corriger les rayons dans un atelier KTM agréé.

i Info

Un rayon desserré déséquilibre la roue et entraîne le desserrement d'autres rayons.
 Si les rayons sont trop tendus, ils risquent de craquer en cas de surcharge locale.
 Vérifier la tension des rayons régulièrement, notamment sur une moto neuve.



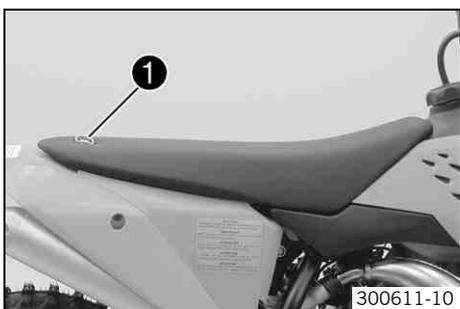
- Pour vérifier la tension, battre légèrement contre chaque rayon avec un tournevis.

Indications prescrites		
Un son aigu doit retentir.		
Écrou de rayon	M3,5	3 Nm (2,2 lbf ft)

i Info

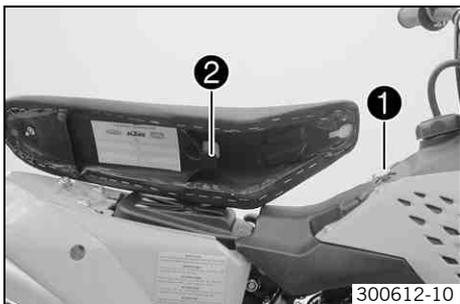
Des fréquences de son différentes des rayons indiquent des tensions de rayon différentes.

Retirer la selle

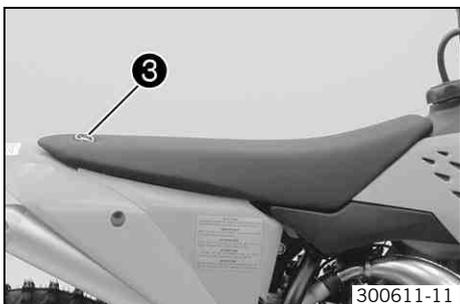


- Ouvrir le bouchon du réservoir ❶ et soulever la selle vers l'arrière.
- Incliner la selle vers l'arrière et la retirer.

Monter la selle

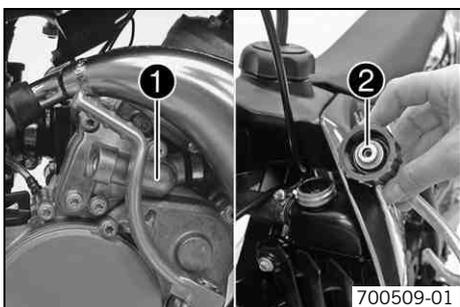


- Accrocher la selle à la vis ❶, l'incliner en arrière tout en la poussant vers l'avant.
✓ Le crochet ❷ tient au réservoir.



- Fermer le bouchon du réservoir ❸.

Système de refroidissement



La pompe à eau ❶ provoque une circulation forcée du liquide de refroidissement dans le moteur.

La pression se formant pendant le chauffage du liquide est réglée par un système de soupapes dans le bouchon du radiateur ❷. La température de liquide de refroidissement indiquée peut être atteinte sans gêner le fonctionnement.

120 °C (248 °F)

Le refroidissement s'effectue par vent relatif.

Plus la vitesse est faible, plus l'efficacité du refroidissement est réduite. De la même manière, l'encrassement des ailettes du radiateur diminue l'efficacité du refroidissement.

Contrôler l'antigel et le niveau de liquide de refroidissement



Avertissement

Danger de brûlure Pendant le fonctionnement de la moto, le liquide de refroidissement devient très brûlant et est soumis à une forte pression.

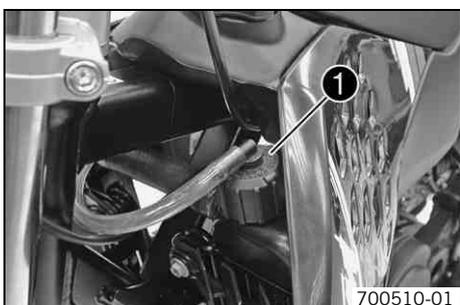
- Ne pas ouvrir le radiateur, les durites de refroidissement ni aucun autre composant du système de refroidissement tant que le moteur est encore chaud. Laisser refroidir le moteur et le système de refroidissement. En cas de brûlure, passer immédiatement les parties ébouillantées sous l'eau froide.



Avertissement

Danger d'intoxication Le liquide de refroidissement est toxique et dangereux pour la santé.

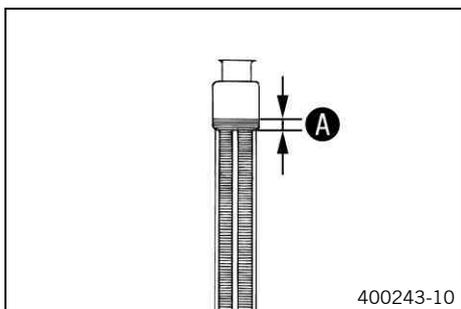
- Éviter tout contact de liquide de refroidissement avec la peau, les yeux et les vêtements. En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Laver immédiatement à l'eau et au savon les parties entrées en contact avec le carburant. En cas d'ingestion de liquide de refroidissement, consulter immédiatement un médecin. Changer immédiatement les vêtements contaminés par le liquide de refroidissement. Tenir le liquide de refroidissement hors de la portée des enfants.



- Placer la moto à la verticale sur une surface horizontale.
- Enlever le bouchon ❶ du système de refroidissement.
- Contrôler l'antigel du liquide de refroidissement.

-25... -45 °C (-13... -49 °F)

- » Si l'antigel du liquide de refroidissement ne correspond pas aux indications prescrites :
 - Rectifier l'antigel du liquide de refroidissement.



- Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le système.

Le niveau du liquide de refroidissement A dépasse les lamelles du système de refroidissement.	10 mm (0,39 in)
--	-----------------

- » Si le niveau du liquide de refroidissement ne correspond pas aux indications prescrites :
 - Rectifier le niveau de liquide de refroidissement.

Alternative 1

Liquide de refroidissement (☛ p. 75)

Alternative 2

Liquide de refroidissement (mélange prêt à l'emploi) (☛ p. 76)

- Mettre le bouchon de radiateur en place.

Contrôler le niveau de liquide de refroidissement



Avertissement

Danger de brûlure Pendant le fonctionnement de la moto, le liquide de refroidissement devient très brûlant et est soumis à une forte pression.

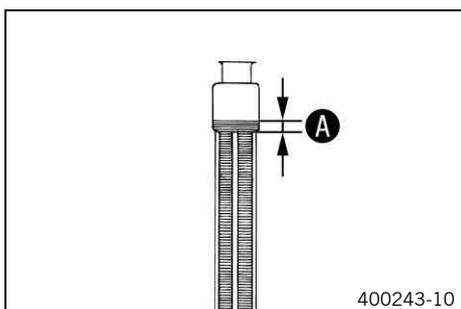
- Ne pas ouvrir le radiateur, les durites de refroidissement ni aucun autre composant du système de refroidissement tant que le moteur est encore chaud. Laisser refroidir le moteur et le système de refroidissement. En cas de brûlure, passer immédiatement les parties ébouillantées sous l'eau froide.



Avertissement

Danger d'intoxication Le liquide de refroidissement est toxique et dangereux pour la santé.

- Éviter tout contact de liquide de refroidissement avec la peau, les yeux et les vêtements. En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Laver immédiatement à l'eau et au savon les parties entrées en contact avec le carburant. En cas d'ingestion de liquide de refroidissement, consulter immédiatement un médecin. Changer immédiatement les vêtements contaminés par le liquide de refroidissement. Tenir le liquide de refroidissement hors de la portée des enfants.



- Placer la moto à la verticale sur une surface horizontale.
- Enlever le bouchon du système de refroidissement.
- Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le système.

Le niveau du liquide de refroidissement A dépasse les lamelles du système de refroidissement.	10 mm (0,39 in)
--	-----------------

- » Si le niveau du liquide de refroidissement ne correspond pas aux indications prescrites :
 - Rectifier le niveau de liquide de refroidissement.

Alternative 1

Liquide de refroidissement (☛ p. 75)

Alternative 2

Liquide de refroidissement (mélange prêt à l'emploi) (☛ p. 76)

- Mettre le bouchon de radiateur en place.

Vidanger le liquide de refroidissement



Avertissement

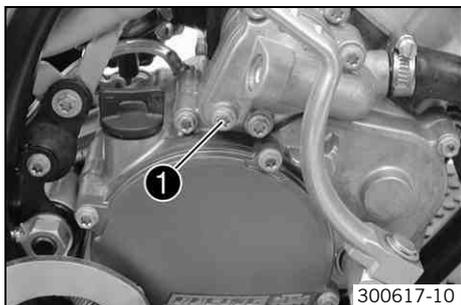
Danger de brûlure Pendant le fonctionnement de la moto, le liquide de refroidissement devient très brûlant et est soumis à une forte pression.

- Ne pas ouvrir le radiateur, les durites de refroidissement ni aucun autre composant du système de refroidissement tant que le moteur est encore chaud. Laisser refroidir le moteur et le système de refroidissement. En cas de brûlure, passer immédiatement les parties ébouillantées sous l'eau froide.

Avertissement

Danger d'intoxication Le liquide de refroidissement est toxique et dangereux pour la santé.

- Éviter tout contact de liquide de refroidissement avec la peau, les yeux et les vêtements. En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Laver immédiatement à l'eau et au savon les parties entrées en contact avec le carburant. En cas d'ingestion de liquide de refroidissement, consulter immédiatement un médecin. Changer immédiatement les vêtements contaminés par le liquide de refroidissement. Tenir le liquide de refroidissement hors de la portée des enfants.



- Positionner la moto à la verticale.
- Placer un récipient approprié sous le moteur.
- Enlever la vis ❶. Enlever le bouchon du système de refroidissement.
- Vidanger entièrement le liquide de refroidissement.
- Installer la vis ❶ avec la nouvelle bague d'étanchéité et serrer.

Indications prescrites

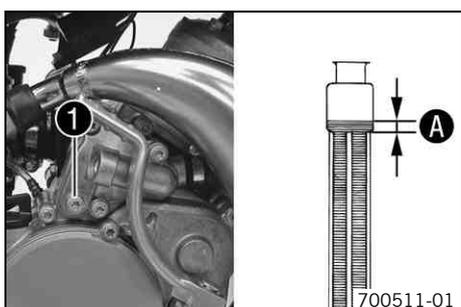
Vis couvercle pompe à eau	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
---------------------------	----	--------------------

Remplir de liquide de refroidissement

Avertissement

Danger d'intoxication Le liquide de refroidissement est toxique et dangereux pour la santé.

- Éviter tout contact de liquide de refroidissement avec la peau, les yeux et les vêtements. En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Laver immédiatement à l'eau et au savon les parties entrées en contact avec le carburant. En cas d'ingestion de liquide de refroidissement, consulter immédiatement un médecin. Changer immédiatement les vêtements contaminés par le liquide de refroidissement. Tenir le liquide de refroidissement hors de la portée des enfants.



- S'assurer que la vis ❶ est fermement serrée.
- Positionner la moto à la verticale.
- Remplir de liquide de refroidissement jusqu'au repère A situé au-dessus des ailettes du radiateur.

Indications prescrites

10 mm (0,39 in)

Liquide de refroidissement	0,5 l (0,5 qt.)	Liquide de refroidissement (☛ p. 75)
		Liquide de refroidissement (mélange prêt à l'emploi) (☛ p. 76)

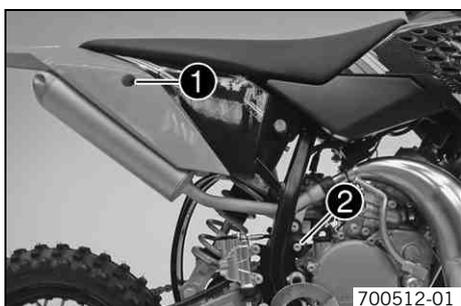
- Mettre le bouchon de radiateur en place.
- Faire un bref essai sur route.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement. (☛ p. 49)

Déposer le silencieux arrière

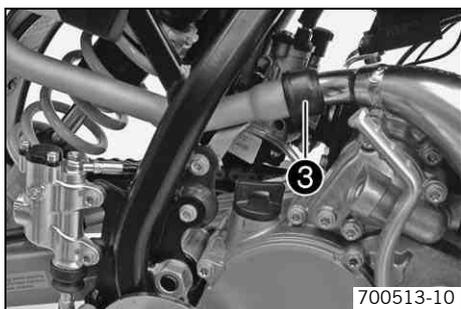
Avertissement

Danger de brûlure Pendant le fonctionnement du véhicule, l'échappement devient très brûlant.

- Laisser refroidir l'échappement. Ne pas toucher les parties brûlantes.



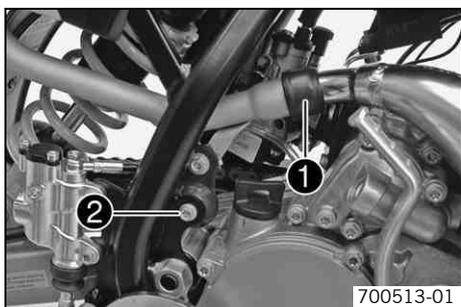
- Enlever la vis ❶.
- Enlever la vis ❷.



700513-10

- Ôter le silencieux arrière du manchon en caoutchouc ③ du tuyau.

Monter le silencieux arrière

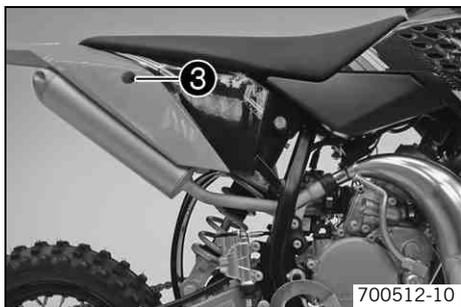


700513-01

- Positionner le silencieux arrière.
- Mettre le silencieux arrière en place avec le manchon en caoutchouc ①.
- Mettre le silentbloc en place avec la vis ②.

Indications prescrites

Autres vis châssis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
--------------------	----	--------------------



700512-10

- Mettre en place les douilles à collet.
- Mettre la vis ③ en place et serrer.

Indications prescrites

Autres vis châssis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
--------------------	----	--------------------

Laine de roche du silencieux arrière

Le silencieux arrière est rempli de laine de roche.

Au fil du temps, les fibres du produit isolant se volatilisent en plein air, le silencieux « brûle ».

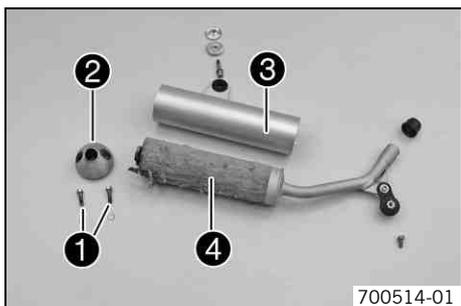
Outre un niveau sonore accru, les caractéristiques liées à la puissance changent également.

Démonter la laine de roche du silencieux arrière

Avertissement **Danger de brûlure**

Pendant le fonctionnement du véhicule, l'échappement devient très brûlant.

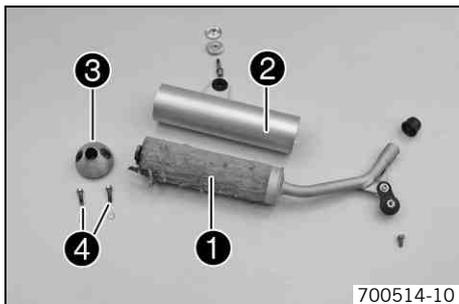
- Laisser refroidir l'échappement. Ne pas toucher les parties brûlantes.



700514-01

- Déposer le silencieux arrière. (☛ p. 50)
- Enlever les vis ① du bouchon obturateur ②. Ôter le chapeau de fermeture et le tube extérieur ③.
- Tirer la laine de roche ④ hors du tube intérieur.
- Nettoyer les pièces qui viennent d'être montées.

Monter la laine de roche du silencieux arrière



- Repousser la laine de roche ❶ au-dessus du tube intérieur.
- Repousser le tube extérieur ❷ au-dessus de la laine de roche.
- Insérer le chapeau de fermeture ❸ dans le tube extérieur. Mettre les vis ❹ en place avec les rondelles dentées et serrer.

Indications prescrites

Autres vis châssis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
--------------------	----	--------------------

- Monter le silencieux arrière. (☛ p. 51)

Déposer le filtre à air

Remarque

Domages sur le moteur L'air non filtré a une influence négative sur la longévité du moteur.

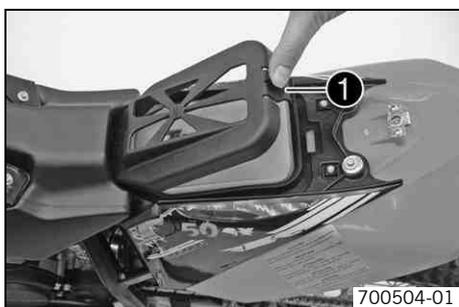
- Ne jamais utiliser le véhicule sans filtre à air pour éviter que la poussière et les impuretés pénètrent dans le moteur et entraînent une usure précoce.



Avertissement

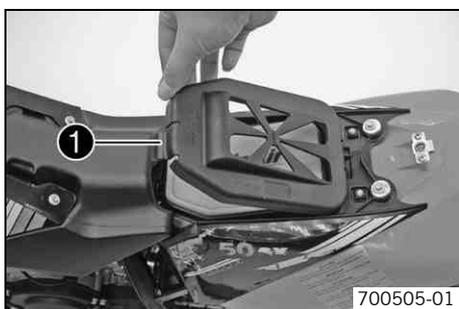
Danger pour l'environnement Les composants toxiques polluent l'environnement.

- Éliminer l'huile, les graisses, les détergents, le liquide de frein, les batteries etc. conformément aux règlements en vigueur.



- Retirer la selle. (☛ p. 47)
- Appuyer légèrement sur le crochet arrière ❶ et pivoter le couvercle de filtre à air vers le haut. Décrocher le crochet avant et déposer le couvercle de filtre à air.
- Déposer le filtre à air.

Remonter le filtre à air



- Mettre en place un filtre à air propre.
- Positionner le crochet arrière. Abaisser le couvercle de filtre à air et enclencher le crochet avant ❶.



Info

Si le filtre à air est mal monté, de la poussière et de la saleté peuvent pénétrer dans le moteur et occasionner des dégâts.

- Monter la selle. (☛ p. 48)

Nettoyer le filtre à air



Avertissement

Danger pour l'environnement Les composants toxiques polluent l'environnement.

- Éliminer l'huile, les graisses, les détergents, le liquide de frein, les batteries etc. conformément aux règlements en vigueur.



Info

Ne pas nettoyer le filtre à air au carburant ou au pétrole car ceux-ci sont agressifs et altèrent la mousse.

- Déposer le filtre à air. (☛ p. 52)

- Bien laver le filtre à air dans un nettoyant liquide spécial et le laisser sécher.

Nettoyants pour filtre à air (☛ p. 77)

i Info

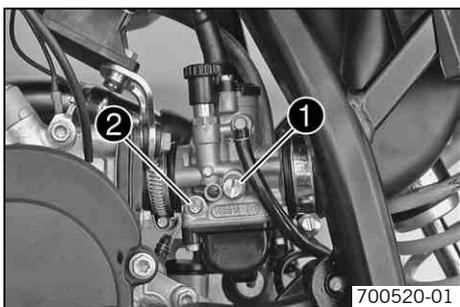
Uniquement presser le filtre à air, sans l'essorer en le tordant.

- Lubrifier le filtre à air sec à l'aide d'une huile à filtre de qualité.

Lubrifiant pour filtre à air mousse (☛ p. 77)

- Nettoyer le boîtier du filtre à air.
- Vérifier que le manchon du carburateur n'est pas endommagé et qu'il est bien serré.
- Remonter le filtre à air. ☛ (☛ p. 52)

Ralenti du carburateur (50 SX)



700520-01

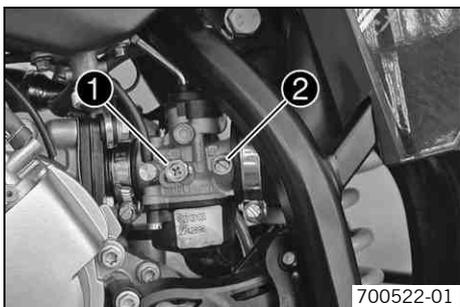
Le réglage de ralenti du carburateur a une forte incidence sur le comportement au démarrage, la stabilité du ralenti et la réponse du carburateur lors d'accélération. Ceci signifie que lorsque le ralenti est réglé correctement, le moteur démarre plus facilement que lorsque le ralenti est mal réglé.

i Info

Le carburateur et ses composants sont soumis à une forte usure du fait des vibrations du moteur. L'usure peut entraîner des dysfonctionnements.

La vis de réglage du ralenti ❶ permet de régler le régime de ralenti.
La vis de richesse ❷ permet de régler le mélange du régime de ralenti.

Ralenti du carburateur (50 SX Junior, 50 SX Mini)



700522-01

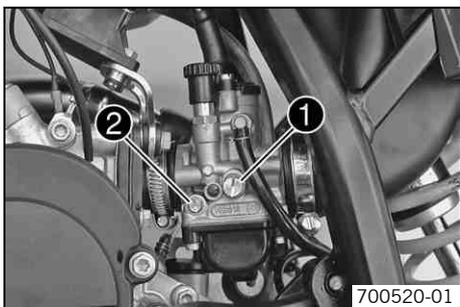
Le réglage de ralenti du carburateur a une forte incidence sur le comportement au démarrage, la stabilité du ralenti et la réponse du carburateur lors d'accélération. Ceci signifie que lorsque le ralenti est réglé correctement, le moteur démarre plus facilement que lorsque le ralenti est mal réglé.

i Info

Le carburateur et ses composants sont soumis à une forte usure du fait des vibrations du moteur. L'usure peut entraîner des dysfonctionnements.

La vis ❶ permet de régler le régime de ralenti.
La vis de régulation du débit d'air au ralenti ❷ permet de régler le mélange du régime de ralenti.

Carburateur - Réglage du ralenti ☛ (50 SX)



700520-01

- Visser la vis de richesse ❷ jusqu'en butée puis et effectuer le réglage de base prescrit.

Indications prescrites

Vis de richesse	
ouvert	3 tours

- Rouler pour faire chauffer le moteur.

Indications prescrites

Durée d'échauffement	≥ 5 min
----------------------	---------



Danger

Danger d'intoxication Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent faire perdre conscience, ou même entraîner la mort.

- Ne laisser tourner le moteur qu'en milieu bien aéré, ne pas démarrer ou ne pas laisser le moteur fonctionner en milieu fermé sans système d'aération.

- Avec la vis de réglage ❶, régler le régime de ralenti.

Indications prescrites

Fonction starter désactivée – Le bouton de starter est en position basse. Le joint torique n'est pas visible. (☛ p. 11)	
Régime de ralenti	1.400... 1.500 1/min

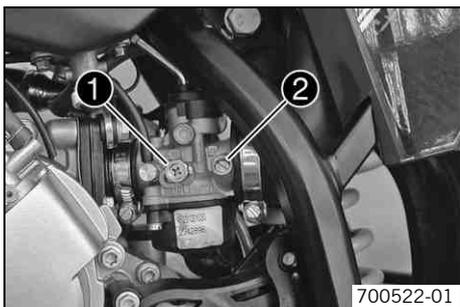
- Tourner lentement la vis de richesse ❷ dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le régime commence à baisser.
- Noter la position, puis tourner lentement la vis de richesse en sens inverse, jusqu'à ce que le régime baisse.
- Entre ces deux positions, rechercher le point auquel le moteur tourne le plus vite.



Info

Si le régime de ralenti devait alors être trop élevé, le réduire à une valeur normale et recommencer les opérations précédentes.
 Si la méthode décrite ne permet pas d'obtenir un résultat satisfaisant, le gicleur de ralenti n'est éventuellement pas correctement dimensionné.
 Si le régime ne bouge pas alors que la vis de richesse est vissée à fond, monter un gicleur plus petit.
 Après le remplacement du gicleur, recommencer le réglage complet.
 À la suite d'une variation importante de la température extérieure ou en cas de forte différence d'altitude, procéder à nouveau au réglage du ralenti.

Carburateur - Réglage du ralenti ☛ (50 SX Junior, 50 SX Mini)



- Visser la vis de régulation du débit d'air du ralenti ❷ jusqu'en butée puis effectuer le réglage de base prescrit.

Indications prescrites

(50 SX Junior)

Vis de régulation de l'air ralenti	
ouvert	3,5 tours

(50 SX Mini)

Vis de régulation de l'air ralenti	
ouvert	1 tour

- Rouler pour faire chauffer le moteur.

Indications prescrites

Durée d'échauffement	≥ 5 min
----------------------	---------



Danger

Danger d'intoxication Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent faire perdre conscience, ou même entraîner la mort.

- Ne laisser tourner le moteur qu'en milieu bien aéré, ne pas démarrer ou ne pas laisser le moteur fonctionner en milieu fermé sans système d'aération.

- Avec la vis de réglage ❶, régler le régime de ralenti.

Indications prescrites

Fonction starter désactivée – Le levier de starter est abaissé à fond. (☛ p. 12)	
Régime de ralenti	1.400... 1.500 1/min

- Tourner lentement la vis de régulation du débit d'air du ralenti ❷ dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le régime commence à baisser.
- Noter la position, puis tourner lentement la vis de régulation du débit d'air du ralenti en sens inverse, jusqu'à ce que le régime baisse.

- Entre ces deux positions, rechercher le point auquel le moteur tourne le plus vite.

i Info

Si le régime de ralenti devait alors être trop élevé, le réduire à une valeur normale et recommencer les opérations précédentes.

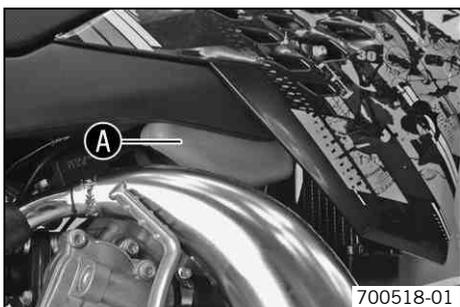
Si la méthode décrite ne permet pas d'obtenir un résultat satisfaisant, le gicleur de ralenti n'est éventuellement pas correctement dimensionné.

Si le régime ne bouge pas alors que la vis de régulation du débit d'air du ralenti est vissée à fond, monter un gicleur plus petit.

Après le remplacement du gicleur, recommencer le réglage complet.

À la suite d'une variation importante de la température extérieure ou en cas de forte différence d'altitude, procéder à nouveau au réglage du ralenti.

Contrôler le niveau d'huile (50 SX Mini)



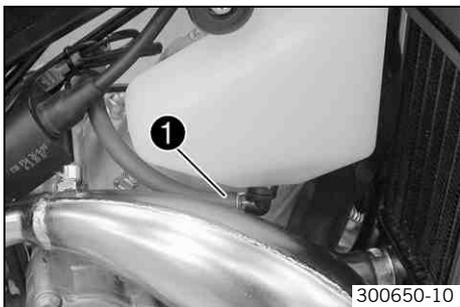
700518-01

- Placer la moto à la verticale sur une surface horizontale.
- Vérifier le niveau d'huile dans le réservoir d'huile.

Le réservoir d'huile doit être rempli au minimum jusqu'au repère **MIN A** pour un remplissage de réservoir à carburant.

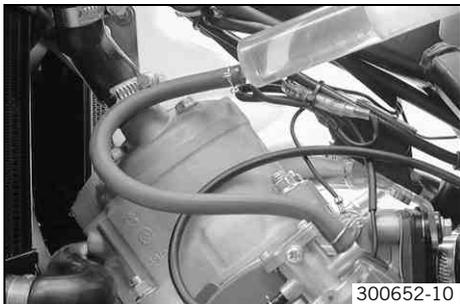
- » Si le niveau d'huile ne correspond pas aux indications prescrites :
 - Faire le plein d'huile. (☛ p. 17)

Purger la pompe à huile ↻ (50 SX Mini)



300650-10

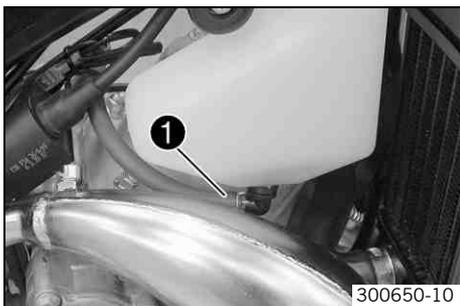
- Retirer la durite d'huile ❶.



300652-10

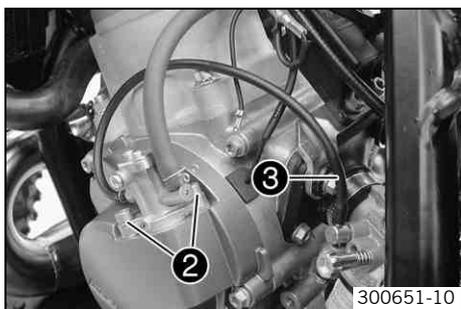
- Remplir la durite d'huile avec une seringue.

Huile-moteur 2 temps (☛ p. 75)



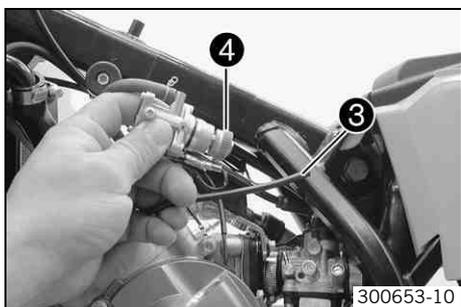
300650-10

- Raccorder la durite d'huile ❶.



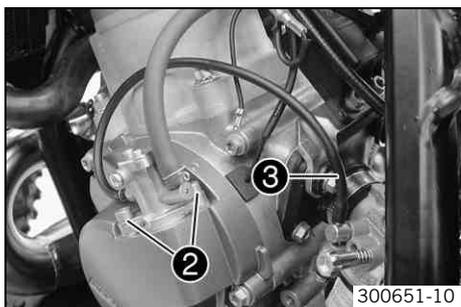
300651-10

- Enlever les vis ②.
- Déposer la pompe à huile.
- Retirer la durite d'huile ③ sur le carburateur.



300653-10

- Tourner le pignon de pompe d'huile ④ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que de l'huile sans bulles s'écoule de la durite d'huile ③.



300651-10

- Raccorder la durite d'huile ③.
- Mettre en place la pompe à huile.
- Mettre les vis ② en place et serrer.

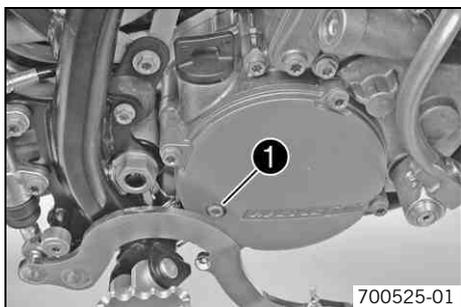
Indications prescrites

Vis pompe à huile	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)
-------------------	----	-------------------

Contrôler le niveau d'huile de boîte de vitesses

i Info

Le niveau d'huile de boîte de vitesses doit être contrôlé lorsque le moteur est froid.



700525-01

- Placer la moto à la verticale sur une surface horizontale.

Condition

Le moteur est froid.

- Enlever la vis de contrôle du niveau d'huile de boîte de vitesses ①. Positionner la moto à la verticale.
- Contrôler le niveau d'huile de boîte de vitesses.

Une petite quantité d'huile de boîte de vitesses doit s'écouler.

- » Si aucune huile de boîte de vitesses ne s'écoule :
 - Faire l'appoint d'huile de boîte de vitesses. 🛠️ (👉 p. 58)

- Mettre la vis de contrôle du niveau d'huile de boîte de vitesses en place et serrer.

Indications prescrites

Vis contrôle de niveau d'huile de boîte de vitesses	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
---	----	--------------------

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

- Vidanger l'huile de boîte de vitesses. (☞ p. 57)
- Remplir l'huile de boîte de vitesses. (☞ p. 57)

Vidanger l'huile de boîte de vitesses

Avertissement

Danger de brûlure L'huile moteur et l'huile de boîte sont brûlantes pendant le fonctionnement de la moto.

- Porter des vêtements de protection adéquats et des gants de protection. En cas de brûlure, passer immédiatement les parties ébouillantées sous l'eau froide.

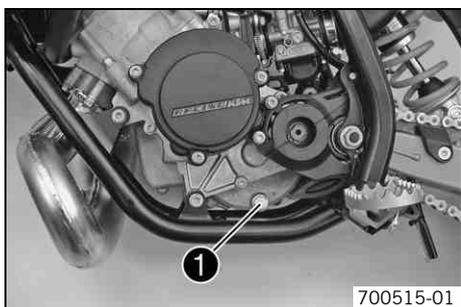
Avertissement

Danger pour l'environnement Les composants toxiques polluent l'environnement.

- Éliminer l'huile, les graisses, les détergents, le liquide de frein, les batteries etc. conformément aux règlements en vigueur.

Info

La vidange de l'huile de boîte de vitesses s'effectue sur moteur chaud.



700515-01

- Installer la moto sur une surface plane, utiliser la béquille latérale.
- Placer un récipient approprié sous le moteur.
- Enlever la vis de purge d'huile de boîte de vitesses avec l'aimant ❶.
- Laisser l'huile de boîte de vitesses s'écouler entièrement.
- Nettoyer à fond la vis de purge d'huile de boîte de vitesses avec l'aimant ❶.
- Nettoyer la surface du joint sur le moteur.
- Mettre la vis de purge de l'huile de boîte de vitesses avec l'aimant ❶ en place avec la bague d'étanchéité et serrer.

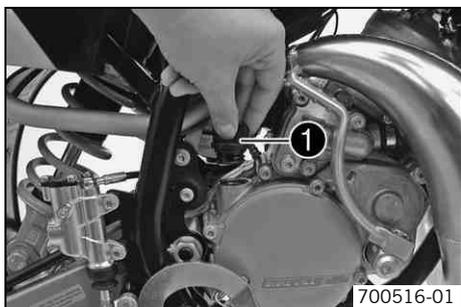
Indications prescrites

Vis de purge d'huile avec aimant	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)
----------------------------------	---------	------------------------

Remplir d'huile de boîte de vitesses

Info

Un manque d'huile de boîte de vitesses ou une huile de mauvaise qualité entraîne une usure précoce de la boîte de vitesses.



700516-01

- Enlever la vis ❶ et remplir l'huile de boîte de vitesses.

Huile de boîte de vitesses	0,20 l (0,21 qt.)	Huile de boîte de vitesses (ATF Dexron 3) (☞ p. 75)
----------------------------	-------------------	---

- Mettre la vis ❶ en place et serrer.

Danger

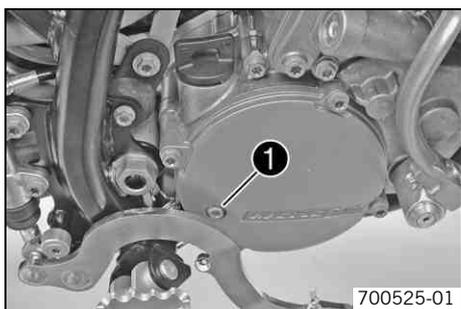
Danger d'intoxication Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent faire perdre conscience, ou même entraîner la mort.

- Ne laisser tourner le moteur qu'en milieu bien aéré, ne pas démarrer ou ne pas laisser le moteur fonctionner en milieu fermé sans système d'aération.

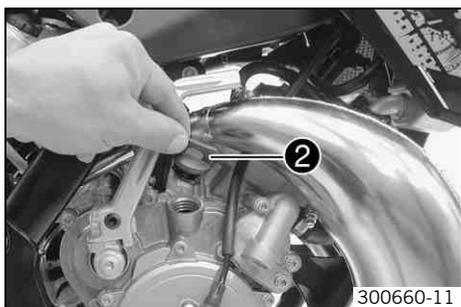
- Démarrer le moteur et vérifier l'étanchéité.
- Contrôler le niveau d'huile de boîte de vitesses. (☞ p. 56)

Faire l'appoint d'huile de boîte de vitesses

i **Info**
Un manque d'huile de boîte de vitesses ou une huile de mauvaise qualité entraîne une usure précoce de la boîte de vitesses.



- Enlever la vis de contrôle du niveau d'huile de boîte de vitesses ❶.



- Enlever la vis ❷. Positionner la moto à la verticale.
- Remplir d'huile de boîte de vitesses jusqu'à ce qu'elle s'écoule par le passage de la vis de niveau.

Huile de boîte de vitesses (ATF Dexron 3) (☞ p. 75)

- Mettre la vis de contrôle du niveau d'huile de boîte de vitesses en place et serrer.

Indications prescrites

Vis contrôle de niveau d'huile de boîte de vitesses	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
---	----	--------------------

- Mettre la vis ❷ en place et serrer.



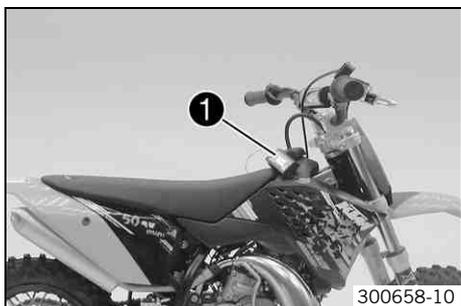
Danger

Danger d'intoxication Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent faire perdre conscience, ou même entraîner la mort.

- Ne laisser tourner le moteur qu'en milieu bien aéré, ne pas démarrer ou ne pas laisser le moteur fonctionner en milieu fermé sans système d'aération.

- Démarrer le moteur et vérifier l'étanchéité.

Contrôler la vitesse de rotation d'embrayage



- Raccorder l'outil spécial ❶.

Compte tours (45129075000)



Danger

Danger d'intoxication Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent faire perdre conscience, ou même entraîner la mort.

- Ne laisser tourner le moteur qu'en milieu bien aéré, ne pas démarrer ou ne pas laisser le moteur fonctionner en milieu fermé sans système d'aération.

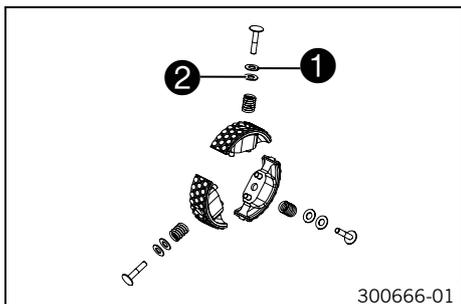
- Démarrer la moto.
- Accélérer lentement jusqu'à ce que l'embrayage prenne.
- Relever le régime.

Vitesse de rotation d'embrayage	7.200... 7.500 1/min
---------------------------------	----------------------

- » Si la valeur prescrite n'est pas atteinte :
 - Régler la vitesse de rotation d'embrayage. ☞ (☞ p. 59)

Régler la vitesse de rotation d'embrayage

- Contrôler la vitesse de rotation d'embrayage. (p. 58)
- Déposer l'embrayage centrifuge. (p. 59)
- Démontér l'embrayage centrifuge. (p. 61)
- Rectifier la rondelle 2 en fonction de la valeur mesurée.



300666-01

Indications prescrites

une rondelle de 0,2 mm (0,0079 in) fait varier la vitesse de rotation d'em- brayage d'env. :	100 1/min
--	-----------

Info

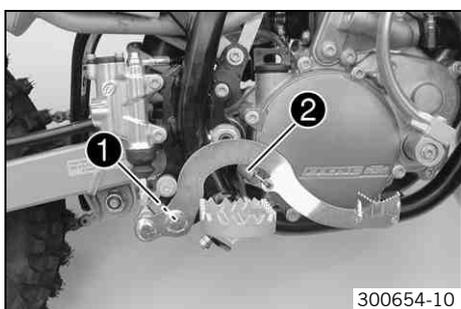
La rondelle d'écartement 1 de 1,7 mm (0,0669 in) doit toujours être montée.

Le rajout de la rondelle 2 permet d'augmenter la vitesse de rotation d'embrayage.

La suppression de la rondelle 2 permet de diminuer la vitesse de rotation d'embrayage.

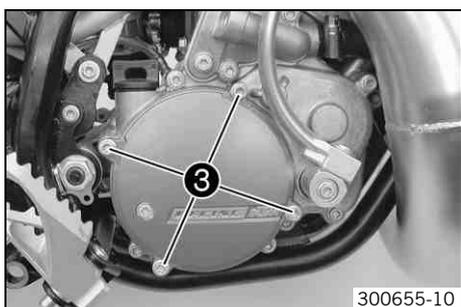
- Assembler l'embrayage centrifuge. (p. 61)
- Monter l'embrayage centrifuge. (p. 60)
- Contrôler la vitesse de rotation d'embrayage. (p. 58)

Déposer l'embrayage centrifuge



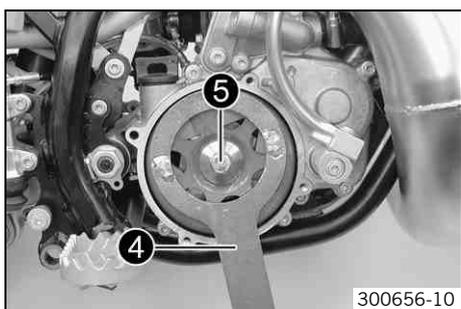
300654-10

- Enlever l'écrou 1.
- Décrocher le ressort 2.
- Déposer la pédale de frein arrière.



300655-10

- Poser la moto sur le côté.
- Enlever les vis 3.
- Retirer le carter d'embrayage.

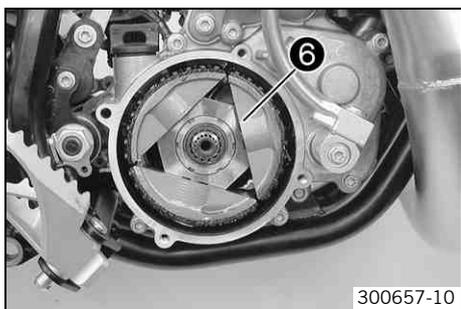


300656-10

- Maintenir le tambour d'embrayage avec outil spécial 4.

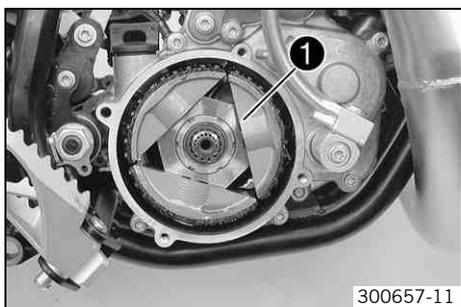
Clef spéciale (54629012100)

- Enlever la vis 5.
- Déposer le tambour d'embrayage.

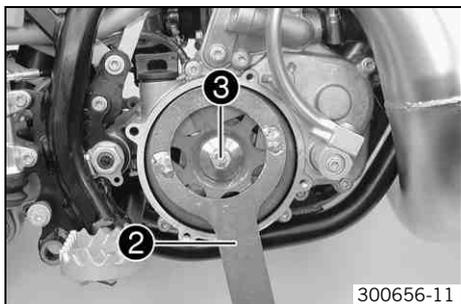


- Déposer l'embrayage centrifuge ⑥.

Monter l'embrayage centrifuge ↩



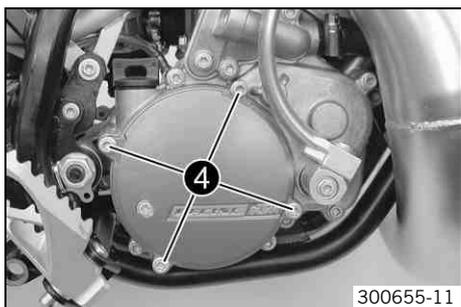
- Positionner l'embrayage centrifuge ①.



- Positionner le tambour d'embrayage.
- Maintenir le tambour d'embrayage avec outil spécial ②.
- Mettre la vis ③ en place et serrer.

Indications prescrites

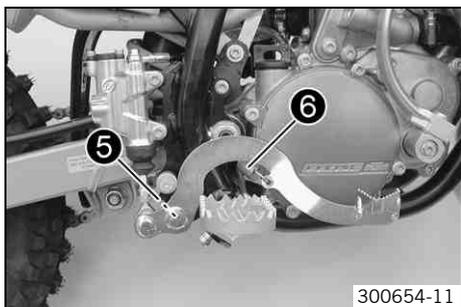
Vis tambour d'embrayage	M8	30 Nm (22,1 lbf ft)	Loctite® 243™
-------------------------	----	------------------------	----------------------



- Mettre en place le carter d'embrayage avec son joint.
- Mettre les vis ④ en place et serrer.

Indications prescrites

Vis carter d'embrayage	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	
------------------------	----	--------------------	--



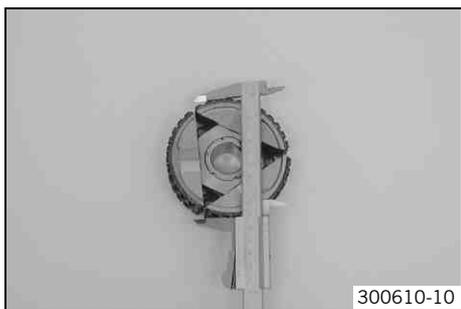
- Mettre en place la pédale de frein arrière.
- Mettre l'écrou ⑤ en place et serrer.

Indications prescrites

Autres écrous châssis	M8	30 Nm (22,1 lbf ft)	
-----------------------	----	------------------------	--

- Monter le ressort ⑥.
- Contrôler le niveau d'huile de boîte de vitesses. (☞ p. 56)
- Contrôler la vitesse de rotation d'embrayage. ↩ (☞ p. 58)

Contrôler/mesurer l'embrayage ↩



300610-10

Condition

Embrayage centrifuge déposé.

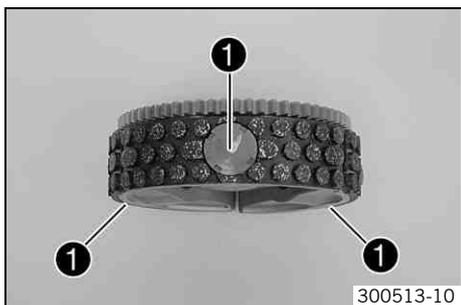
- Mesurer l'embrayage.

Indications prescrites

Hauteur des masselottes d'embrayage	≥ 98,00 mm (≥ 3,8583 in)
-------------------------------------	--------------------------

- » Si la valeur prescrite n'est pas atteinte :
 - Remplacer les masselottes d'embrayage.
- Démontez l'embrayage centrifuge. ↩ (p. 61)
- Vérifier l'état des masselottes d'embrayage.
 - » Si les masselottes d'embrayage sont endommagées :
 - Remplacer les masselottes d'embrayage.
- Assembler l'embrayage centrifuge. ↩ (p. 61)

Démonter l'embrayage centrifuge ↩



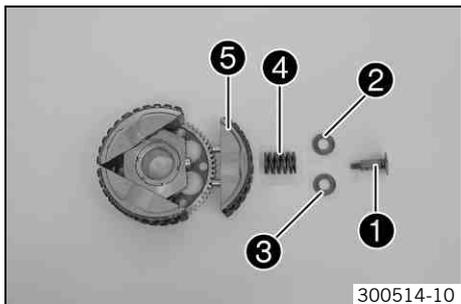
300513-10

Condition

Embrayage centrifuge déposé.

- Desserrer les vis 1 à l'aide d'un outil spécial.

Clé à ergots (45229021000)



300514-10

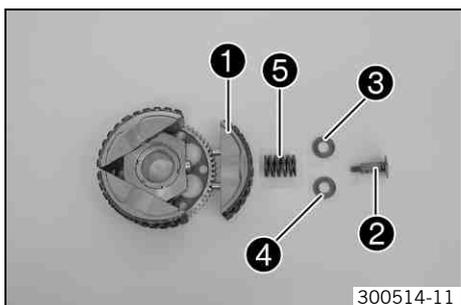
- Retirer la vis 1 avec la rondelle d'écartement 2 et le ressort 4.

Info

La rondelle 3 permet de régler la vitesse de rotation d'embrayage et ne doit pas être retirée.

- Déposer la masselotte d'embrayage 5.
- Répéter les étapes de travail pour les autres masselottes d'embrayage.

Assembler l'embrayage centrifuge ↩



300514-11

Condition

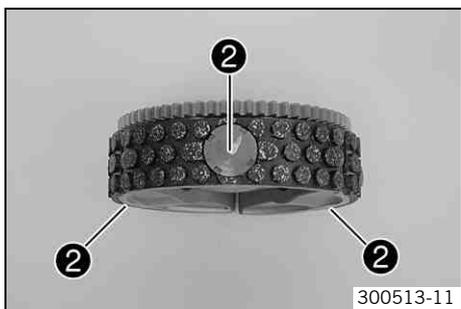
Embrayage centrifuge déposé.

- Mettre en place la masselotte d'embrayage 1.
- Monter la vis 2 avec la rondelle d'écartement 3 et le ressort 4.

Info

La rondelle 4 permet de régler la vitesse de rotation d'embrayage et doit être réglée uniformément sur toutes les masselottes d'embrayage en fonction de la vitesse de rotation d'embrayage.

- Répéter les étapes de travail pour les autres masselottes d'embrayage.



- Serrer les vis ② à l'aide d'un outil spécial.

Indications prescrites

Vis ressort d'embrayage	M6	7 Nm (5,2 lbf ft)
-------------------------	----	-------------------

Clé à ergots (45229021000)

Défaut	Cause possible	Mesure
Le moteur est entraîné mais ne démarre pas	Erreur de manipulation	– Exécuter les étapes de démarrage. (☛ p. 15)
	La moto n'a pas fonctionné depuis longtemps, carburant dans la cuve à niveau constant	– Vidanger la cuve à niveau constant du carburateur. ☛
	Rupture de l'alimentation en carburant	– Contrôler le tuyau de vidange du réservoir de carburant. – Nettoyer la conduite d'alimentation en carburant. – Contrôler / régler les composants du carburateur. ☛
	Moteur noyé	– Nettoyer la bougie, la laisser sécher et la remplacer si nécessaire.
	Bougie encrassée ou humide	– Nettoyer la bougie, la laisser sécher et la remplacer si nécessaire.
	Distance trop importante des électrodes de la bougie d'allumage	– Régler la distance entre les électrodes. Indications prescrites Distance entre les électrodes des bougies 0,60 mm (0,0236 in)
	Dysfonctionnement du système d'allumage	– Contrôler le système d'allumage. ☛
	Coupe-circuit endommagé dans le faisceau de câbles, contacteur de masse défectueux	– Vérifier le faisceau de câbles. (contrôle visuel) – Contrôler l'équipement électrique.
	Connecteur ou bobine d'allumage lâche ou oxydé	– Nettoyer les connexions et traiter avec un aérosol spécial.
Le moteur n'a pas de ralenti	Présence d'eau dans le carburateur ou gicleurs bouchés	– Contrôler / régler les composants du carburateur. ☛
	Gicleur de ralenti bouché	– Contrôler / régler les composants du carburateur. ☛
	Vis de réglage du carburateur mal réglée	(50 SX) – Carburateur - Régler le ralenti. ☛ (☛ p. 53) (50 SX Junior, 50 SX Mini) – Carburateur - Régler le ralenti. ☛ (☛ p. 54)
	Bougie défectueuse	– Remplacer la bougie.
	Allumage défectueux	– Vérifier la bobine d'allumage. ☛ – Vérifier le capuchon de bougie. ☛
Le moteur ne monte pas en régime	Apparition de signes d'usure	– Faire réviser le moteur.
	Le carburateur déborde car le pointeau est encrassé ou usé	– Contrôler / régler les composants du carburateur. ☛
	Gicleurs dévissés	– Contrôler / régler les composants du carburateur. ☛
Le moteur n'a pas assez de puissance	Allumage défectueux	– Vérifier la bobine d'allumage. ☛ – Vérifier le capuchon de bougie. ☛
	Rupture de l'alimentation en carburant	– Contrôler le tuyau de vidange du réservoir de carburant. – Nettoyer la conduite d'alimentation en carburant. – Contrôler / régler les composants du carburateur. ☛
	Filtre à air très encrassé	– Nettoyer le filtre à air. ☛ (☛ p. 52)
	Échappement qui fuit, est déformé ou bien ne contient pas assez de laine de roche dans le silencieux arrière	– Vérifier que l'échappement n'est pas endommagé. – Remplacer la laine de roche du silencieux arrière. ☛
	Allumage défectueux	– Vérifier la bobine d'allumage. ☛ – Vérifier le capuchon de bougie. ☛

Défaut	Cause possible	Mesure
Le moteur n'a pas assez de puissance	Plaquette de membrane ou boîte à membrane abîmé	– Vérifier l'état de la plaquette de membrane ou de la boîte à membrane.
	Apparition de signes d'usure	– Faire réviser le moteur.
	Vitesse d'engrènement trop faible ou trop haute	– Contrôler la vitesse de rotation d'embrayage. (☛ p. 58)
Le moteur s'arrête ou empêche le carburateur de tourner	Insuffisance de carburant	– Tourner la vis moletée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. – Faire le plein de carburant. (☛ p. 17)
	Le moteur n'aspire pas l'air adéquat	– Nettoyer le manchon en caoutchouc et vérifier qu'il est bien en place.
	Connecteur ou bobine d'allumage lâche ou oxydé	– Nettoyer les connexions et traiter avec un aérosol spécial.
Le moteur surchauffe	Liquide de refroidissement insuffisant	– Vérifier que le liquide de refroidissement ne fuit pas. – Contrôler le niveau de liquide de refroidissement. (☛ p. 49)
	Pas assez de vent de face	– Arrêter le moteur lorsque la moto est immobilisée.
	Ailettes de radiateur largement recouvertes de boue	– Nettoyer le radiateur.
	Formation de mousse dans le système de refroidissement	– Vidanger le circuit de refroidissement. (☛ p. 49) – Remplir de liquide de refroidissement. (☛ p. 50)
	Conduite de liquide de refroidissement pliée	– Remplacement de la durite. (☛)
	Mauvais point d'allumage à cause d'un stator trop lâche	– Régler le temps d'allumage. – Serrer les vis de stator.
Développement d'une fumée blanche (vapeur dans le gaz)	Tête de cylindre ou joint de la tête de cylindre abîmé	– Vérifier l'état de la tête de cylindre et du joint de la tête de cylindre.
L'huile de boîte de vitesses s'écoule du tuyau de purge	Trop rempli d'huile de boîte	– Contrôler le niveau d'huile de boîte de vitesses. (☛ p. 56)
Présence d'eau dans l'huile de boîte	Joint d'étanchéité ou pompe à eau abîmé	– Vérifier l'état du joint d'étanchéité et de la pompe à eau.

Nettoyage de la moto

Remarque

Détérioration du matériel Détérioration et destruction de composants dues aux nettoyeurs à haute pression.

- Ne jamais nettoyer la moto au moyen d'un nettoyeur haute pression ou bien d'un jet d'eau puissant. De par la puissance, l'eau peut pénétrer dans les composants électriques, les raccords électriques, les câbles Bowden, les roulements etc. et occasionner des perturbations, voire détruire ces composants.



Avertissement

Danger pour l'environnement Les composants toxiques polluent l'environnement.

- Éliminer l'huile, les graisses, les détergents, le liquide de frein, les batteries etc. conformément aux règlements en vigueur.



Info

Nettoyer régulièrement la moto pour qu'elle conserve sa valeur et son esthétique pendant longtemps. Pendant le nettoyage, éviter l'influence du rayonnement solaire direct sur la machine.

- Avant tout nettoyage, boucher le tuyau d'échappement pour éviter que de l'eau n'y pénètre.
- Enlever les plus grosses salissures avec un jet d'eau de puissance moyenne.
- Vaporiser les parties très sales avec un détergent spécial pour motos, tel qu'on en trouve dans le commerce, et les traiter en outre avec un pinceau.

Nettoyant spécial moto (☛ p. 77)



Info

Utiliser une éponge douce et de l'eau chaude avec un détergent spécial pour motos, tel qu'on en trouve dans le commerce.

- Après avoir soigneusement rincé la moto avec un jet d'eau de puissance moyenne, la sécher.



Avertissement

Risque d'accident Freinage réduit en raison de freins mouillés ou encrassés.

- Sécher les freins mouillés ou nettoyer les freins encrassés en freinant prudemment.

- Après le lavage de la moto, laisser l'enfant conduire un peu, jusqu'à ce que le moteur atteigne sa température de fonctionnement et que les freins soient secs.



Info

Ainsi, la chaleur permet à l'eau de s'évaporer même dans les endroits les plus inaccessibles du moteur et des freins.

- Repousser les capuchons de protection du guidon de manière à ce que l'eau éventuellement infiltrée puisse s'évaporer.
- Quand la machine a refroidi, il convient d'huiler ou de graisser toutes les articulations et les pièces en frottement.
- Nettoyer la chaîne. (☛ p. 33)
- Traiter les pièces métalliques (sauf les disques de frein et le tuyau d'échappement) avec un produit anticorrosif.

Produits d'entretien et de maintenance pour les métaux, le caoutchouc et les plastiques (☛ p. 78)

- Traiter tous les composants peints avec un produit d'entretien doux spécial pour peintures.

Polish super brillant pour peintures (☛ p. 78)

- Afin d'éviter les problèmes électriques, il convient de traiter les contacts électriques et les boutons avec un aérosol spécial.

Aérosol anti-humidité (☛ p. 77)

Entreposage

- Avertissement**
Danger d'intoxication Le carburant est toxique et constitue un danger pour la santé.
- Éviter tout contact de la peau, des yeux ou des vêtements avec le carburant. Ne pas respirer les vapeurs de carburant. En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Laver immédiatement à l'eau et au savon les parties entrées en contact avec le carburant. En cas d'ingestion de carburant, consulter immédiatement un médecin. Changer immédiatement les vêtements entrés en contact avec du carburant. Stocker le carburant conformément dans un jerrycan approprié et le tenir hors de portée des enfants.

- Info**
Si la machine n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est préférable d'effectuer (ou de faire effectuer) les travaux suivants.
Avant de remettre la machine, vérifier l'état d'usure et le bon fonctionnement de tous les éléments. Il est préférable de faire effectuer l'entretien, les réparations et les transformations durant la morte saison, car les ateliers sont alors moins chargés. L'attente est ainsi moins longue qu'en début de saison.

- Nettoyer la moto. (☛ p. 65)
- Vidanger l'huile de boîte de vitesses. (☛ p. 57)
- Contrôler l'antigel et le niveau de liquide de refroidissement. (☛ p. 48)
- Vidanger le réservoir de carburant en utilisant un bidon adéquat.
- Contrôler la pression de l'air des pneus. (☛ p. 47)
- Le lieu d'entreposage doit être sec et non soumis à des écarts importants de température.

- Info**
KTM recommande de mettre la moto sur béquilles.

- Caler la moto. (☛ p. 21)
- De préférence, recouvrir la machine d'une bâche ou d'une couverture laissant passer l'air. N'utiliser en aucun cas de bâches étanches, qui retiennent l'humidité et entraînent la corrosion.

- Info**
Ne jamais faire tourner le moteur d'une moto remise pour un court instant. En effet, il n'atteint pas sa température normale de fonctionnement, si bien que la vapeur d'eau issue de la combustion se condense et fait rouiller les soupapes et l'échappement.

Mise en service après le stockage

- Descendre la moto du lève-moto. (☛ p. 21)
- Faire le plein de carburant. (☛ p. 17)
- Vérifications avant chaque mise en service. (☛ p. 15)
- Effectuer un essai sur route.

Type	Moteur Otto monocylindre 2-temps à refroidissement liquide, avec pipe d'admission
Cylindrée	49,0 cm ³ (2,99 cu in)
Course	40 mm (1,57 in)
Alésage	39,5 mm (1,555 in)
Roulements de vilebrequin	2 roulements à billes
Palier de bielle	Roulement à aiguilles
Portée de piston	Roulement à aiguilles
Piston	Moulé en aluminium
Segments de piston	1 joint rectangulaire
Graissage moteur (50 SX, 50 SX Junior)	Graissage par mélange d'huiles
Graissage moteur (50 SX Mini)	Graissage séparé
Rapport primaire	61:33 transmission par engrenages à dents droites
Embrayage	Embrayage automatique à 3 masselottes, sur l'arbre primaire / force centrifuge
Boîte de vitesses	réducteur rigide mono-étagé
Réduction boîte de vitesses	19:42
Système d'allumage	SELETTRA 2p D36
Bougie d'allumage	Type NGK CR 8 HSA
Distance entre les électrodes des bougies	0,60 mm (0,0236 in)
Système de refroidissement	Liquide de refroidissement
Auxiliaire de démarrage	Kick

Quantité de remplissage - Huile de boîte de vitesses

Huile de boîte de vitesses	0,20 l (0,21 qt.)	Huile de boîte de vitesses (ATF Dexron 3) (☛ p. 75)
----------------------------	-------------------	---

Quantité de remplissage - Liquide de refroidissement

Liquide de refroidissement	0,5 l (0,5 qt.)	Liquide de refroidissement (☛ p. 75)
		Liquide de refroidissement (mélange prêt à l'emploi) (☛ p. 76)

Vis de kick	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Vis fixation stator	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Vis pompe à huile (50 SX Mini)	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Vis roue de pompe à eau	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	Loctite® 243™
Vis sécurité de palier	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tubulure de ventilation carter du moteur	M6	5 Nm (3,7 lbf ft)	Loctite® 243™
Vis bobine d'allumage	M6	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Vis bride d'échappement	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Vis cache de pignon de chaîne	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Vis carter de moteur	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Vis carter d'embrayage	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Vis contrôle de niveau d'huile de boîte de vitesses	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Vis couvercle du générateur	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Vis couvercle pompe à eau	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Vis d'embout de purge	M6	5 Nm (3,7 lbf ft)	Loctite® 243™
Vis ressort d'embrayage	M6	7 Nm (5,2 lbf ft)	–
Vis culasse	M7	18 Nm (13,3 lbf ft)	–
Écrous pied de cylindre	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Goujon pied de cylindre	M8	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Vis tambour d'embrayage	M8	30 Nm (22,1 lbf ft)	Loctite® 243™
Bougie d'allumage	M10x1	10... 12 Nm (7,4... 8,9 lbf ft)	–
Écrou pignon de distribution	M10x1,25	40 Nm (29,5 lbf ft)	Loctite® 243™
Écrou rotor	M10x1,25	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Vis de purge d'huile avec aimant	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–

50 SX

Type de carburateur	Dell'Orto PHBG 19BS
Position de l'aiguille	3. Position du dessus
Vis de richesse	
ouvert	3 tours
Gicleur principal	85
Aiguille de gicleur	W9
Gicleur de ralenti	58
Gicleur	260AU
Boisseau	60
Gicleur de starter	60

50 SX Junior

Type de carburateur	Dell'Orto PHVA 14DS
Position de l'aiguille	3. Position du dessus
Vis de régulation de l'air ralenti	
ouvert	3,5 tours
Gicleur principal	70
Aiguille de gicleur	A10
Gicleur de ralenti	45
Gicleur	211FA
Boisseau	40
Gicleur de starter	60

50 SX Mini

Type de carburateur	Dell'Orto PHVA 12XS
Position de l'aiguille	4. Position du dessus
Vis de régulation de l'air ralenti	
ouvert	1 tour
Gicleur principal	60
Aiguille de gicleur	A10
Gicleur de ralenti	35
Gicleur	211FA
Boisseau	40
Gicleur de starter	60

Cadre	Cadre tubulaire central en acier au chrome-molybdène époxy
Fourche	Marzocchi
Amortisseur	WP Suspension 3614 BAEM
Débattement (50 SX)	
avant	185 mm (7,28 in)
arrière	185 mm (7,28 in)
Débattement (50 SX Junior)	
avant	140 mm (5,51 in)
arrière	205 mm (8,07 in)
Débattement (50 SX Mini)	
avant	110 mm (4,33 in)
arrière	171 mm (6,73 in)
Déport de fourche	14 mm (0,55 in)
Système de freinage	
avant	Frein à disque, étrier de frein fixe
arrière	Frein à disque, étrier de frein fixe
Disques de frein - Diamètre	
avant	160 mm (6,3 in)
arrière	140 mm (5,51 in)
Disques de frein - Limite d'usure	
avant	2,2 mm (0,087 in)
arrière	2,2 mm (0,087 in)
Pression d'air du pneu sur terrain	
avant	1,0 bar (15 psi)
arrière	1,0 bar (15 psi)
Rapport secondaire (50 SX)	11:40
Rapport secondaire (50 SX Junior)	10:40
Rapport secondaire (50 SX Mini)	10:42
Chaîne	1/2 x 3/16"
Couronnes livrables	38, 39, 40, 41, 42
Angle de chasse (50 SX)	66°
Angle de chasse (50 SX Junior, 50 SX Mini)	67,4°
Empattement (50 SX)	1.032 mm (40,63 in)
Empattement (50 SX Junior)	910 mm (35,83 in)
Empattement (50 SX Mini)	914 mm (35,98 in)
Hauteur du siège à vide (50 SX)	684 mm (26,93 in)
Hauteur du siège à vide (50 SX Junior)	607 mm (23,9 in)
Hauteur du siège à vide (50 SX Mini)	558 mm (21,97 in)
Garde au sol à vide (50 SX)	252 mm (9,92 in)
Garde au sol à vide (50 SX Junior)	220 mm (8,66 in)
Garde au sol à vide (50 SX Mini)	184 mm (7,24 in)
Poids sans carburant (approx.) (50 SX)	39,8 kg (87,7 lb.)
Poids sans carburant (approx.) (50 SX Junior, 50 SX Mini)	39,0 kg (86 lb.)

Pneus

Validité	Pneu avant	Pneu arrière
(50 SX)	60/100 - 12 36M TT Pirelli SCORPION MX Mid Soft 32 NHS	2,75 - 10 37J TT Pirelli SCORPION MX Mid Soft 32 NHS
(50 SX Junior, 50 SX Mini)	2,50 - 10 33J TT Pirelli SCORPION MX Mid Soft 32 NHS	2,75 - 10 37J TT Pirelli SCORPION MX Mid Soft 32 NHS
Pour plus d'informations, consulter la rubrique SAV, sous : http://www.ktm.com		

Quantité de remplissage - Carburant

Capacité du réservoir à carburant environ (50 SX, 50 SX Junior)	2,3 l (2,4 qt.)	Carburant Super sans plomb mélangé avec de l'huile-moteur 2 temps (☛ p. 75)
Capacité du réservoir à carburant environ (50 SX Mini)	2,0 l (2,1 qt.)	Supercarburant sans plomb (ROZ 95 / RON 95 / PON 91) (☛ p. 76)

50 SX

Fourche	Marzocchi
Taux d'élasticité	
Poids du pilote : 25... 35 kg (55... 77 lb.)	2 N/mm (11 lb/in)
Longueur de la chambre d'air	100±2,5 mm (3,94±0,098 in)
Longueur de fourche	692 mm (27,24 in)
Huile de fourche	Huile de fourche (SAE 7.5) (☛ p. 75)

50 SX Junior

Fourche	Marzocchi
Taux d'élasticité	
Poids du pilote : 25... 35 kg (55... 77 lb.)	2 N/mm (11 lb/in)
Longueur de la chambre d'air	100±2,5 mm (3,94±0,098 in)
Longueur de fourche	607 mm (23,9 in)
Huile de fourche	Huile de fourche (SAE 7.5) (☛ p. 75)

50 SX Mini

Fourche	Marzocchi
Taux d'élasticité	
Poids du pilote : 25... 35 kg (55... 77 lb.)	2 N/mm (11 lb/in)
Longueur de la chambre d'air	100±2,5 mm (3,94±0,098 in)
Longueur de fourche	578 mm (22,76 in)
Huile de fourche	Huile de fourche (SAE 7.5) (☛ p. 75)

50 SX

Amortisseur	WP Suspension 3614 BAEM
Amortissement de détente	
Standard	10 clics
Prétension du ressort	
Standard	3 mm (0,12 in)
Taux d'élasticité	
Poids du pilote : 25... 35 kg (55... 77 lb.)	35 N/mm (200 lb/in)
Longueur de ressort	130 mm (5,12 in)
Pression gaz	10 bar (145 psi)
Enfoncement en statique	20 mm (0,79 in)
Longueur de montage	275 mm (10,83 in)

50 SX Junior

Amortisseur	WP Suspension 3614 BAEM
Amortissement de détente	
Standard	12 clics
Prétension du ressort	
Standard	5 mm (0,2 in)
Taux d'élasticité	
Poids du pilote : 25... 35 kg (55... 77 lb.)	75 N/mm (428 lb/in)
Longueur de ressort	130 mm (5,12 in)
Pression gaz	10 bar (145 psi)
Enfoncement en statique	20 mm (0,79 in)
Longueur de montage	255 mm (10,04 in)

50 SX Mini

Amortisseur	WP Suspension 3614 BAEM
Amortissement de détente	
Standard	12 clics
Prétension du ressort	
Standard	5 mm (0,2 in)
Taux d'élasticité	
Poids du pilote : 25... 35 kg (55... 77 lb.)	75 N/mm (428 lb/in)
Longueur de ressort	120 mm (4,72 in)
Pression gaz	10 bar (145 psi)
Enfoncement en statique	10 mm (0,39 in)
Longueur de montage	245 mm (9,65 in)

Écrou de rayon	M3,5	3 Nm (2,2 lbf ft)	–
Autres écrous châssis	M6	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Vis disque de frein arrière	M6	15 Nm (11,1 lbf ft)	Loctite® 243™
Vis disque de frein avant	M6	15 Nm (11,1 lbf ft)	Loctite® 243™
Vis étrier de frein arrière	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Vis joint à rotule sur tige du cylindre de frein à pied	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Vis té inférieur de fourche	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Vis couronne	M7	15 Nm (11,1 lbf ft)	Loctite® 243™
Autres écrous châssis	M8	30 Nm (22,1 lbf ft)	–
Autres vis châssis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Écrou porte-pneu	M8	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Vis bride de serrage de guidon	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Vis du support moteur	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Vis étrier de frein avant	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	Loctite® 243™
Vis té supérieur de fourche	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Autres écrous châssis	M10	50 Nm (36,9 lbf ft)	–
Autres vis châssis	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Écrou axe de bras oscillant	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Vis amortisseur en bas	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Vis amortisseur en haut	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Vis fixation de guidon	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	Loctite® 243™
Écrou arbre de roue avant	M12x1	40 Nm (29,5 lbf ft)	–
Écrou d'arbre de roue arrière	M12x1	40 Nm (29,5 lbf ft)	–
Écrou tête de direction	M20x1,5	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Écrou tube de fourche	M20x1,5	30 Nm (22,1 lbf ft)	–

Carburant Super sans plomb mélangé avec de l'huile-moteur 2 temps

Selon

- DIN EN 228
- JASO FC (☛ p. 79)

Mélange

1:60	Huile-moteur 2 temps (☛ p. 75) Supercarburant sans plomb (ROZ 95 / RON 95 / PON 91) (☛ p. 76)
------	--

Huile de boîte de vitesses (ATF Dexron 3)

Selon

- Dexron III (ATF Dexron 3)

Indications prescrites

- N'utiliser que des huiles réducteur ATF conformes aux normes spécifiées (voir les indications sur le bidon) et possédant les propriétés correspondantes. KTM recommande les produits **Motorex®**.

Fournisseur

Motorex®

- ATF Dexron 3

Huile de fourche (SAE 7.5)

Selon

- SAE (☛ p. 79) (SAE 7.5)

Indications prescrites

- N'utiliser que des huiles répondant aux normes spécifiées (voir les indications sur le bidon) et possédant les propriétés correspondantes. KTM recommande les produits **Motorex®**.

Fournisseur

Motorex®

- Racing Fork Oil

Huile-moteur 2 temps

Selon

- JASO FC (☛ p. 79)

Indications prescrites

- N'utiliser que de l'huile-moteur 2 temps de bonne qualité et de marque connue. KTM recommande les produits **Motorex®**.

entièrement synthétiques

Fournisseur

Motorex®

- Cross Power 2T

Liquide de frein DOT 4 / DOT 5.1

Selon

- DOT

Indications prescrites

- N'utiliser qu'un liquide de frein répondant à la norme spécifiée (voir les indications sur le bidon) et possédant les propriétés correspondantes. KTM recommande les produits **Castrol** et **Motorex®**.

Fournisseur

Castrol

- RESPONSE BRAKE FLUID SUPER DOT 4

Motorex®

- Brake Fluid DOT 5.1

Liquide de refroidissement

Indications prescrites

- N'utiliser qu'un liquide de refroidissement approprié (même dans les pays chauds). Un antigel de mauvaise qualité risque d'entraîner la corrosion et la formation de mousse. KTM recommande les produits **Motorex®**.

Mélange

Protection antigel : -25... -45 °C (-13... -49 °F)	50 % Produits anticorrosion/antigel 50 % Eau distillée
--	---

Liquide de refroidissement (mélange prêt à l'emploi)

Protection antigel	-40 °C (-40 °F)
--------------------	-----------------

Fournisseur

Motorex®

- **Anti Freeze**

Supercarburant sans plomb (ROZ 95 / RON 95 / PON 91)

Selon

- DIN EN 228 (ROZ 95 / RON 95 / PON 91)

Aérosol anti-humidité

Indications prescrites

- KTM recommande les produits **Motorex®**.

Fournisseur

Motorex®

- **Accu Contact**

Aérosol pour chaîne Offroad

Indications prescrites

- KTM recommande les produits **Motorex®**.

Fournisseur

Motorex®

- **Chain Lube 622**

Graisse longue durée

Indications prescrites

- KTM recommande les produits **Motorex®**.

Fournisseur

Motorex®

- **Fett 2000**

Lubrifiant pour filtre à air mousse

Indications prescrites

- KTM recommande les produits **Motorex®**.

Fournisseur

Motorex®

- **Twin Air Liquid Bio Power**

Lubrifiant universel en aérosol

Indications prescrites

- KTM recommande les produits **Motorex®**.

Fournisseur

Motorex®

- **Joker 440 Universal**

Nettoyant pour chaîne

Indications prescrites

- KTM recommande les produits **Motorex®**.

Fournisseur

Motorex®

- **Chain Clean 611**

Nettoyant spécial moto

Indications prescrites

- KTM recommande les produits **Motorex®**.

Fournisseur

Motorex®

- **Moto Clean 900**

Nettoyants pour filtre à air

Indications prescrites

- KTM recommande les produits **Motorex®**.

Fournisseur

Motorex®

- **Twin Air Dirt Bio Remover**

Polish super brillant pour peintures

Indications prescrites

- KTM recommande les produits **Motorex®**.

Fournisseur

Motorex®

- **Moto Polish**

Produits d'entretien et de maintenance pour les métaux, le caoutchouc et les plastiques

Indications prescrites

- KTM recommande les produits **Motorex®**.

Fournisseur

Motorex®

- **Protect & Shine 645**

JASO FC

JASO FC désigne une classification pour une huile pour moteurs à deux temps spécialement développé pour les conditions extrêmes de la course. Les esters synthétiques de grande qualité et les additifs spécialement adaptés permettent une combustion impeccable, même dans des conditions extrêmes.

SAE

Les classes de viscosité SAE ont été définies par la Society of Automotive Engineers et permettent de différencier les huiles d'après leur viscosité. La viscosité ne sert qu'à décrire la propriété d'une huile définie et ne fournit pas d'informations sur la qualité de cette dernière.

A	
Amortissement de détente	
Régler l'amortissement de détente de l'amortisseur	21
Amortisseur	
Déposer	23
Monter	23
Vérifier l'enfoncement statique de l'amortisseur	22
Antigel	
Contrôler	48
B	
Béquille Plug-in	12
Bouchon de réservoir	
Fermer	11
Ouvrir	10
Bouchon du réservoir d'huile	
Fermer	11
Ouvrir	11
Bouton de masse	10
Bras de fourche	
Déposer	27
Monter	28
C	
Cache-poussières	
Nettoyer	25
Carburants, lubrifiants ou produits aux spécifications de même nature	5
Carburateur	
Ralenti	53
Régler le ralenti	53-54
Chaîne	
Nettoyer	33
Couronne / pignon de chaîne	
Contrôler l'usure	35
Crépine d'huile de boîte de vitesses	
Nettoyer	57
D	
Définition de l'application	5
Démarrage	15
Déport de fourche	
Régler	24
Diagnostic	63-64
Disques de freins	
Contrôler	36
Données techniques	
Amortisseur	73
Carburateur	69
Couples de serrage moteur	68
Couples de serrage partie-cycle	74
Fourche	72
Moteur	67
Partie-cycle	70-71
E	
Embrayage centrifuge	
Contrôler la vitesse de rotation d'embrayage	58
Déposer l'embrayage centrifuge	59
Monter l'embrayage centrifuge	60
Régler la vitesse de rotation d'embrayage	59
Entreposage	66
Environnement	6
É	
État des pneus	
Contrôler	46
F	
Faire le plein	
Carburant	17
Huile	17
Filtre à air	
Déposer	52
Monter	52
Nettoyer	52
G	
Garantie	5
Garde-boue avant	
Déposer	31
Monter	31
Guide-chaîne	
Régler	36
H	
Hauteur de la selle	
Régler	24
Huile de boîte de vitesse	
Faire l'appoint	58
Vidanger	57
Huile de boîte de vitesses	
Remplir	57
Vidanger	57
J	
Jeu du câble d'accélérateur	
Contrôler	33
Régler	33
Jeu du palier de la tête	
Régler	26
Jeu du palier de la tête de direction	
Contrôler	25
K	
Kick	12
L	
Liquide de frein avant	
Faire l'appoint	38, 42
Liquide de refroidissement	
Remplir	50
Vidanger	49
M	
Maintenance	5
Manuel d'utilisation	
Principes	6
Mise à niveau du véhicule	23

Mise en service	
après le stockage	66
Consignes pour la première mise en service	13
Vérifications avant chaque mise en service	15
Moteur	
Roder	14
Moteur - Travaux sur les différentes pièces	
Assembler l'embrayage centrifuge	61
Contrôler/mesurer l'embrayage	61
Démonter l'embrayage centrifuge	61
Moto	
Nettoyer	65
N	
Nettoyage	65
Niveau de liquide de frein arrière	
Vérifier	42
Niveau de liquide de frein avant	
Vérifier	37
Niveau de liquide de refroidissement	
Contrôler	48-49
Niveau d'huile	
Contrôler	55
Niveau d'huile de boîte de vitesses	
Contrôler	56
Numéro de moteur	9
Numéro de partie-cycle	9
P	
Palier de la tête de direction	
Graisser	30
Pédale de frein arrière	12
Régler la position de base	41
Vérifier la course libre	41
Pièces détachées, accessoires	5
Plan d'entretien	19-20
Plaque frontale	
Déposer	31
Monter	31
Plaquettes de frein arrière	
Déposer	43
Monter	40, 43
Remplacer	44
Vérifier	43
Plaquettes de frein avant	
Déposer	39
Remplacer	40
Vérifier	39
Poignée de frein à main	10
Contrôler le jeu	37
Régler la position de base	37
Régler le jeu	37
Poignée des gaz	10
Pompe à huile	
Purger	55
Position du guidon	32
Régler	32
Pression d'air des pneus	
Contrôler	47
Prétension de l'amortisseur	
Régler la prétension de l'amortisseur	22
R	
Référence de l'amortisseur	9
Règles relatives à l'exécution des travaux	5
Robinet d'essence	10
Roue arrière	
Déposer	46
Monter	46
Roue avant	
Déposer	45
Monter	45
S	
Selle	
Monter	48
Retirer	47
Silencieux arrière	
Démonter la laine de roche	51
Déposer	50
Monter	51
Monter la laine de roche	52
Starter	11-12
Système de refroidissement	48
T	
Té de fourche inférieur	
Déposer	28
Monter	29
Tension de chaîne	
Contrôler	34
Régler	35
Tension des rayons	
Contrôler	47
Transport	5
V	
Vue du véhicule	
arrière droite	8
avant gauche	7



3211344fr



09/2008 Illustration : Mitterbauer



KTM-Sportmotorcycle AG
5230 Mattighofen/Autriche
<http://www.ktm.com>